2 CURACAO Aanbevelingen ordening omroepbestel
3 CURACAO Romer: Maatregelen niet realistisch
7 ARUBA Eman: Nooit cent gehad van Ghini
11 SPORT Indurain "vanzelfsprekend" wereldkampioen
13 FINANCIEEL Groei Nederlandse economie zal afnemen



AMIGOE
losse nummers 75 c. zaterdag met Napa Afl1,-
DONDERDAG 5 OKTOBER 1995 - JAARGANG 112 NR 232



Havana sluit Russin in met 3,2 kilo coca

HAVANA - De Cubanse douane heeft eind september, tijdens een tussenlanding in Havana, een Russin aangehouden die Probeerde 3,2 kilo cocaine van Caracas naar Moskou te smokkelen.

Dit heeft het Cubaanse persbureau Prensa Latina woensdag gemeld. Galia Oetdinova, een 36-jarige die zich aan boord van een vliegtuig van de Venezolaanse maatschappij VIASA bevond, is op 22 september in voorarrest geplaatst. Op die dag landde het vliegtuig in Havana. De drugs zaten verstopt in zes houten kunstvoorwerpen.

Staakt vuren voor Bosnië op 10 oktober

WASHINGTON - President Bill Clinton heeft vanmorgen bekend gemaakt dat alle bij het Bosnische conflict betrokken partijen hebben ingestemd met een staakt het vuren en wel met ingang van 10 oktober. Het bestand wordt van kracht voor geheel Bosnië. Overigens hield de Amerikaanse president een slag om de arm, waar hij zei: Het bestand gaat op 10 oktober in als aan bepaalde voorwaarden wordt voldaan. Het vredesoverleg wordt op 25 oktober in Washington voortgezet. Verder komt er in Parijs een Vredesconferentie voor het voormalige Joegoslavië.

Getuigenverhoor bij Joegoslavië-tribunaal

DEN HAAG - Op maandag 9 oktober zullen voor het eerst in een openbare zitting getuigen worden gehoord door het VN-tribunaal voor de berechting van oorlogsmisdaden in voormalig Joegoslavië. Aanklager Goldstone heeft de getuigen opgeroepen voor een hoorzitting in de zaak tegen de Bosnische Serviër Dragan Nikolic, die voortvluchtig is.

NAVO beschiet Bosnisch Servische raketinstallaties

Bosnië doet bestandsvoorstel

NAPELS/SARAJEVO - De Bosnische regering heeft een 'serieus voorstel' gedaan tot een staakt-het-vuren in de oorlog met de Bosnische Serviërs. Dat heeft de Amerikaanse bemiddelaar Richard Holbrooke woensdag verklaard na besprekingen in Sarajevo. Holbrooke zal het voorstel in Belgrado bespreken met de Servische president Milosevic, en hoopt donderdag met een antwoord naar Sarajevo terug te keren. Voor het eerst sinds geruime tijd kwamen NAVO-vliegtuigen woensdag in actie en wierpen bommen op raket-installaties van de Bosnische Serviërs.

Holbrooke gaf geen bijzonderheden over het Bosnische voorstel. Hij had er eerder op gewezen dat de tegenstellingen tussen beide partijen groot zijn, en eraan toegevoegd: "De oorlog is niet voorbij. Het bestand in het gebied van Sarajevo is wankel, en de gevechten in het westen van het land gaan door en worden in sommige gebieden misschien zelfs heviger". EU-bemiddelaar Carl Bildt, die samen met Holbrooke had onderhandeld, toonde zich eerder verbaasd dat de Bosnische regering niet enthousiaster was voor een bestand, na gevoelige verliezen tegen het oprukkende Bosnisch-Servische leger in het westen van Bosnië.

ZELFVERDEDIGING

In het noordwesten en het zuiden van Bosnië hebben NAVO-vliegtuigen woensdag tot drie maal toe Harm-raketten afgevuurd op raketinstallaties van de Bosnische Serviërs. De NAVO-vliegtuigen gingen tot de aanval over nadat ze tijdens routine-verkenningsvluchten door de Servische radar in het vizier waren genomen. Volgens NAVO-woordvoerder majoor Dag Christensen ging het om een daad van zelfverdediging. De Bosnische Serviërs gebruiken hun radarsystemen om vliegtuigen "aan te stralen" alvorens ze te beschieten.

Volgens het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken waren de Bosnische Serviërs de laatste tijd bezig "met het verkennen van de grenzen" van de verboden die de NAVO heeft ingesteld. Een woordvoerder noemde de beschietingen "een passende daad van zelfverdediging".

WAARSCHUWING

Rusland veroordeelde de aanvallen. Minister van Buitenlandse zaken Kozyrev waarschuwde "niet de olie in brand te steken maar juist een wapenstilstand na te streven".

De NAVO-aanvallen waren de eerste sinds half september. Aan twee weken bombarderen kwam toen een einde nadat de Bosnische Serviërs hadden toegestemd in het weghalen van hun zware wapens rond Sarajevo.

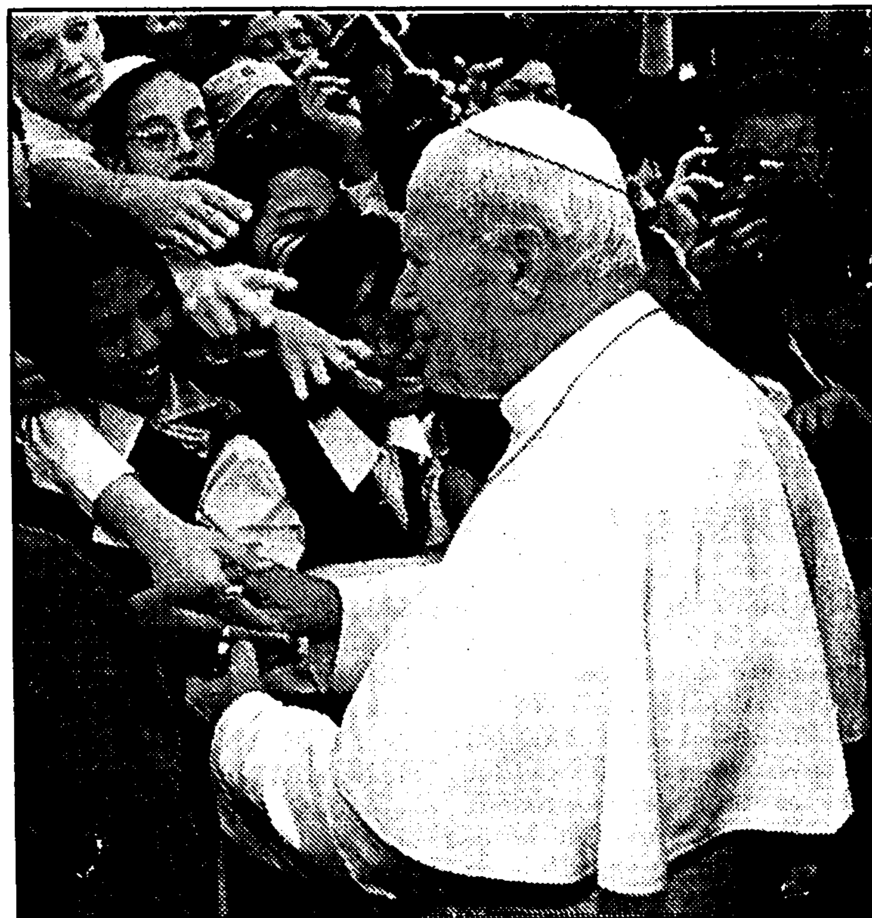
NOG GEEN BESTAND

Holbrooke is er woensdag in gesprekken met de Servische president Slobodan Milosevic in Belgrado niet in geslaagd een bestand in Bosnië te bereiken. Maar hij gaat door met zijn pogingen. "Er is nog geen staakt-het-vuren. Beide partijen willen een bestand, maar de afstand tussen die partijen is nog een probleem", aldus Holbrooke na zeseneenhalf uur overleg met Milosevic.

"Wij proberen de afstand te verkleinen. U hoort er morgen in Sarajevo meer over". Holbrooke was woensdag in Belgrado aangekomen met een "serieus" bestandsvoorstel van de Bosnische regering. Hij noch de regering in Sarajevo wilde bijzonderheden van dit voorstel geven.

"We hebben een zeer, zeer diepgaande discussie gehad met president Milosevic en minister van Buitenlandse zaken Milutinovic. Wij gaan morgenochtend naar Sarajevo terug om de besprekingen voort te zetten", aldus de Amerikaanse onderminister van Buitenlandse zaken. "We hebben vanavond over veel kwesties gesproken, maar het hoofdonderwerp was de mogelijkheid van een bestand".

Paus bij de jeugd



■ *NEWARK - Paus Johannes Paulus II op zijn best: zich een ogenblik onttrekkend aan de veiligheidsmensen ging hij even naar de jeugd toe welke bij het vliegveld van Newark, ondanks de regen, op hem had staan wachten. De jeugd verwelkomde de paus maar ook een fikse regenbui. Het was het begin van zijn vijfdaagse bezoek aan de Verenigde Staten. Het betekende niet dat het bezoek in het water viel. Alles liep op rolletjes.* (AFP-satellietfoto)

Evacuatie uit Villahermosa

■ *VILLAHERMOSA - Een vrouw wordt geholpen bij het in de boot stappen nadat zij als gevolg van hoogwater zat opgesloten in een woning in het Mexicaanse Villahermosa. De orkaan Opal die voorbijtrok maakte in Mexico een kwart miljoen mensen dakloos. Hij trok door naar het Amerikaanse vasteland.* (AFP-satellietfoto)

Nobelprijs Literatuur voor Ier Seamus Heany

STOCKHOLM - De Ier Seamus Heany heeft de Nobelprijs voor de literatuur voor 1995 gekregen. De Zweedse academie zei dat dit gebeurde als erkenning voor 'zijn werken met een lyrische schoonheid en een grote ethische diepte, welke de wonderen van alle dag aan het licht brengt en die van het levende verleden.

De 56-jarige Heaney moest het nieuws via omwegen vernemen. Hij was namelijk in Griekenland op vakantie. Men kon hem niet direct bereiken. Zijn Britse uitgever Faber and Faber maakte bekend dat hij op vakantie was. Bij Faber and Faber was men in de wolken over de onderscheiding. We zijn 'echt onder de indruk, verbaasd en erg trots'. Zo zei men.

Heaney is de derde Ier die de Nobelprijs voor de literatuur krijgt. Hem gingen William Yeats in 1923 en Samuel Beckett in 1969 voor. Verleden jaar werd de Japanner Kenzaburo Oe onderscheiden.

"Als Ierse katholiek was Heaney bezorgd over het geweld in Noord Ierland en probeerde dit te analyseren, maar hij wilde zich daarbij buiten de conventionele terminologie houden", aldus de Zweedse academie. Hij werd op een boerderij ten westen van Belfast geboren. Bekend om zijn rijk taalgebruik verzette hij zich ook tegen het defaitisme dat men in katholieke kringen kan tegenkomen, zo staat er verder nog in de motivatie van de prijstoekenning. Hij schreef essays als "The government of the tongue" (1988) end "The place of writing" (1989).

Voor opstijgen toestel, daders spoorloos

Brussel: MD-11 beroofd

BRUSSEL - In een actie die rechtstreeks uit een James-Bondfilm leek te zijn overgenomen, hebben dieven op het vliegveld van Zaventem bij Brussel kort voor het opstijgen een vliegtuig overvallen. De daders zijn er met vijftig miljoen frank (Nf 2,7 miljoen vandoor gegaan, meldde de gendarmerie woensdag.

Doelwit van de roof was een MD-11 vliegtuig van Swissair met veertien inzittenden en verscheidene zakken met geld in de laadruimte. Terwijl het toestel al naar de opstijgbaan taxiede, zag een passagier hoe een auto kwam aanrijden. Een man stapte uit, opende de laadruimte, haalde het geld eruit en reed weg.

De piloot brak de opstijgmanoeuvre meteen af. De gendarmerie kamde meteen de omgeving uit, maar zonder succes. Het feit dat de daders spoorloos zijn verdwenen, hun kennis van het toestel en de snelheid van de overval, wijzen erop dat de overvallers zeer vertrouwd waren met het vliegveld, aldus plaatselijke autoriteiten. ■

Asahara's advocaat: Verklaring onder dwang afgelegd

Japanse tv: Aum goeroe bekent aanslag

TOKYO - De leider van de Japanse sekte Aum Shinri Kyo, Shoko Asahara, heeft bekend opdracht te hebben gegeven voor de dodelijke gifgasaanval van 20 maart in de metro van Tokyo. Dat heeft de Japanse tv-omroep NHK woensdag gemeld. Maar volgens Asahara's advocaat heeft de politie de bekentenis van zijn cliënt afgedwongen.

Volgens NHK heeft Asahara tegenover de politie toegegeven dat "hij de misdaden die de sekte van de Opperste waarheid pleegde heeft beraamd". "De belangrijkste leiders van de sekte voerden hun reeks daden uit op mijn bevel." Maar de advocaat van Asahara, Shoji Yokoyama, zei dat de politie de bekentenis heeft afgedwongen. "De bekentenis is afgelegd onder dwang en heeft daarom in een proces geen enkele rechtsgeldigheid", zei hij tegen het persbureau Kyodo.

De politie-ondervrager zou Asahara hebben gedreigd de sekte te laten ontbinden op grond van de wet op de voorkoming van subversieve acties. Dit juridische paardemiddel is nog nooit eerder tegen een groep ingezet.

De politie gaf geen commentaar op het bericht van de bekentenis. De Japanse media baseren zich bij misdaadverslaggeving, en met name bij de berichtgeving over de Aum-sekte, op vertrouwelijke politieberichten zonder de bron te noemen.

De eerste rechtszaak tegen de sekteleider begint op 26 oktober. Hij is aangeklaagd wegens moord en poging tot moord in verband met de gifgasaanval op het metrostation, waarbij elf mensen omkwamen en meer dan vijfduizend vergiftigingsverschijnselen opliepen. Als Asahara zijn bekentenis voor de rechtbank herhaalt, kan het proces binnen enkele maanden, in plaats van jaren, zijn afgerond.

Franse regering: Bericht is gelogen

Le Monde: Breuken onder Mururoa

PARIJS - De Franse regering heeft de Franse krant Le Monde woensdag beticht van leugens. Ze heeft het blad gedreigd met vervolging wegens het bericht dat de bodem van Mururoa, het atol in de Stille Zuidzee waar de Fransen kernproeven houden, op verscheidene plaatsen breuken zou vertonen.

"Dergelijke breuken zijn nooit waargenomen", verklaarde minister van Buitenlandse zaken Herve de Charette woensdag voor het parlement. Volgens De Charette is het rapport dat Le Monde dinsdag publiceerde, vals. Het bevat een kaart waarop de breuken zijn aangegeven. De krant heeft de taak niet het verspreiden van foute informatie geschonden, aldus De Charette.

Le Monde houdt vast aan zijn verhaal dat de barsten onder het atol kunnen openscheuren door toekomstige explosies. Door de barsten zou radioactief materiaal in zee of in de atmosfeer kunnen lekken, aldus in Le Monde geciteerde experts.

De krant zegt dat de kaart in 1980 is opgesteld door militairen op Mururoa en al jaren bekend is. Een Polynesische medewerker smokkelde het document de basis uit, wat hem op ontslag kwam te staan.

De Charette ontkende dit stellig. "De kaart is niet afkomstig van een regeringsinstelling", zei hij. Frankrijk is niet van plan de reeks van zes a acht kernproeven in de Stille Zuidzee te onderbreken en een parlementair debat is niet aan de orde, omdat de grondwet bepaalt dat alleen de president zeggenschap heeft over het nucleaire defensiebeleid, voegde hij daaraan toe.

Twee van de proeven zijn reeds uitgevoerd. Het ministerie van Defensie ontkende dat zij enig gevaar vormen en zei dat de kaart is opgesteld door de milieubeweging Greenpeace, die de campagne tegen de kernproeven op touw heeft gezet.

De Franse commissie voor Atoomenergie (CEA) zegt dat het bestaan van de breuken bekend is, maar dat deze zich alleen aan de oppervlakte van de koraalriffen onder het atol bevinden, en niet in de diepere lagen waar de kernexplosies worden uitgevoerd.

Le Monde schrijft dat Frankrijk een einde kan maken aan de controverse door een internationale wetenschappelijke missie toe te laten tot Mururoa en het andere proefterrein bij het atol Fangataufa voor een uitputtend en onafhankelijk onderzoek.

Grootscheepse actie verdelging denguemug

WILLEMSTAD — De komende tijd starten GGD en Selikor een grootscheepse actie tegen de Aedes aegypti, de mug die dengue (knokkelkoorts) overbrengt. Het beste middel is de mug zijn broedplaatsen te ontnemen. Daarmee zal begonnen worden in de wijken die door de GGD al als meest urgent zijn aangemerkt. In deze wijken zal ook worden gespoten met het muggenverdelgingsmiddel malathion. Verder zullen, binnen het overheidsapparaat, een aantal ambtenaren worden aangetrokken die controle op de afwezigheid van broedplaatsen zullen gaan uitoefenen.

Uit eerder onderzoek van de GGD bleek al, dat in sommige wijken de mug een explosieve groei doormaakt. Het 'huisindexcijfer' van de aanwezigheid van muggen steeg in een jaar tijd van (het toch al te hoge) 9 procent naar 18 procent. Dat betekent dat er teveel broedplaatsen zijn. Aanwijzing daarvoor is ook, dat in de afgelopen drie weken niet minder dan 20 gevallen van vermoedelijke dengue zijn aangemeld en dat de meeste patiënten uit de wijken met een hoog huisindexcijfer afkomstig zijn.

De schoonmaakaktie van Selikor in de meest vervuilde wijken van de afgelopen week was succesvol in termen van het opruimen van huis- en tuinvuil. Maar geconcludeerd werd, dat typische broedplaatsen als oude fornuizen, bakken, ijskasten en autobanden en -wrakken niet



werden aangeboden. De komende aktie zal zich vooral op dat soort broedplaatsen richten, zo maakten gedeputeerde Mayra Coffie, GGD-hoofd Bodok en waarnemend Selikorhoofd Kook donderdagmiddag bekend.

De aktie start in de wijken Montaña Abao, Mundo Nobo, Steenrijk, Santa Maria, Domi Otrobanda, Koraal Specht, Dominguitu, Wishi en een deel van de haven (vooral bij de barkjes). In de krant wordt aangegeven welke wijken die week aan de beurt zijn voor controle en het in de vroege ochtend en avonduren spuiten met malathion. De GGD gebruikt dit middel niet graag, zo verklaarden Bodok en Tromp van de Hygiënische Dienst van de GGD, maar in sommige gevallen zit er niets anders op.

Het spuiten verdelgt de muggen, maar als zij zich daarna weer kunnen vermenigvuldigen omdat de broedplaatsen niet zijn opgeruimd, heeft dat niet veel zin. Vandaar de gecombineerde GGD-Selikoractie. GGD-arts Keli legde uit, dat door de 'druk' vanuit de omringende landen (waar dengue epidemisch geworden is) de kans op verspreiding van dengue op Curaçao groter geworden is. Hij raadt wel iedereen aan tijdens het spuiten binnen te blijven met gesloten ramen en deuren.

Volgens Olav de Haseth (Veterinaire Dienst) is de gebruikte concentratie van malathion niet schadelijk voor huisdieren. Althans, "zij hoeven er niet aan dood te gaan". De import van paarden uit Venezuela is door de authoriteiten inmiddels verboden. Die paarden lijden daar onder een epidemie van *Equine encephalo mielitis*, een dodelijk verlopende vorm van dengue die op knaagdieren kan worden overgebracht en (via een muggesteek) ook weer op de mens. Deze vorm is op Curaçao nog niet geconstateerd.

Men hoeft natuurlijk niet te wachten totdat de GGD en Selikor in de wijk komen. Tegen betaling haalt Selikor ook op verzoek groot huisvuil op. Na betaling is hiervoor de wachttijd ongeveer twee weken. Voor de aanwezigheid van waterplanten zijn er twee oplossingen: het wekelijks verschonen van het water (de ontwikkeling van ei tot mug duurt een week), of het aan het water toevoegen van abate. Dat is een bestrijdingsmiddel in de vorm van korrels dat bij de GGD te verkrijgen is.

Jarige Isla als Sinterklaas



■ *WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van het 10-jarig bestaan van Refineria Isla, heeft de raffinaderij twee bibliotheken op Curaçao verrijkt met een grote collectie boeken. Maandag overhandigde **Alvaro Partidas**, hoofd Algemene Zaken van Refinería Isla (midden) aan directrice van de Biblioteka Públiko **Rosemary de Paula** (een deel van) de Biblioteca Ayacucho.*

In de serie, die tot nog toe bestaat uit 210 delen, komt zowel literatuur aan bod, als filosofie, antropolgie, kunst, folklore en politiek. De Biblioteca Ayacucho is in 1974 ontstaan in Venezuela om de slag om Ayacucho (1824) te herdenken. De raffinaderij heeft dezelfde serie vorige week aan de bibliotheek van de Universidat di Antias geschonken.

Sint Maarten krijgt nieuwe cruisehaven

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Sonny Hoo, havenmeester te Sint Maarten, is opgetogen. Na jarenlange slepende discussies over de uitbreiding van de Sint Maartens haven, heeft orkaan Luis de renovatie in versneld vaarwater gebracht. Over iets meer dan een jaar heeft het eiland nieuwe havenfaciliteiten ter waarde van 54 miljoen (Nederlandse) guldens.

In de planning staan de bouw van breakwaters, een cruisepier waaraan twee schepen tegelijk kunnen afmeren, een verlenging van de Roll on-Roll off-pier tot driemaal de huidige lengte, faciliteiten voor bussen en taxi's en een nieuwe weg.

Binnen twee maanden zal het topografisch onderzoek klaar zijn, vervolgens wordt binnen vier maanden het ontwerp gemaakt, waarna de eerste bouwaktiviteiten van start kunnen gaan. Als coördinator treedt een team van de haven Rotterdam op. Wie de bouw gaat verrichten is nog niet bekend.

De haven valt eigenlijk onder gedeputeerde Rollocks. Maar nu de gezaghebber kan optreden onder de noodwet, gaan besluiten sneller dan wanneer zij via het BC moesten lopen, zo is de verklaring in Philipsburg voor het op zo korte termijn doorhakken van knopen inzake de havenuitbreiding.

Liberia wil Strauss spreken over Peking

WILLEMSTAD —Het PNP-lid Maria Liberia-Peters wil met de minister van vrouwenzaken Edith Strauss-Marsera praten over het resultaat van de reis naar Bejing. Ze geeft er echter de voorkeur aan om de beraadslaging te voeren wanneer de Staten over het ontwerp Landsbesluit van de betreffende begrotingsposten beschikt.

Het Statenlid heeft een paar kritische opmerkingen over de benadering van de centrale overheid inzake het thema 'vrouw en ontwikkeling'. Liberia's constatering is dat daar waar het eilandgebied Curaçao een duidelijke *focal point* instelt, terbewaking en sanering van de afspraken die gemaakt zijn in de vorige vrouwenconferentie in Nairobi-Kenia, de centrale regering er voor kiest om het thema vrouw en ontwikkeling minder zichtbaar te maken.

Dit is niet wenselijk omdat de Nederlandse Antillen verplicht zijn om, na een periode van drie jaar, aan de Verenigde Naties te rapporteren over de voortgang in de vorderingen die er gemaakt zijn op het gebied van de ontwikkeling van de vrouw. Volgens de oud-premier werden in Nairobi ondermeer afspraken gemaakt voor een gerichte uitvoering van het actieplatform evenals laatstelijk gebeurd is in Beijing, China.

Liberia maakt verder de opmerking dat er juist in het officieel document, dat als basis gediend heeft voor de conferentie, wordt gewaarschuwd voor het in verdrukking komen van de sturingsmechanismen, door deze op te nemen in onduidelijke overheidsstructuren.

Telecommunicatiebond tevreden

Ongerustheid over ATM voorlopig weg

WILLEMSTAD — Het STTK-bestuur is tevreden over het gesprek met minister Harold Henriquez betreffende de Antilliaanse Televisiemaatschappij. Voorzitter Melvin Richards vindt dat er een groot stuk ongerustheid is weggenomen. "De minister was erg openhartig en heeft ons duidelijk gemaakt dat er nog geen enkele beslissing over de ATM is genomen".

Volgens Richards is de kans groot dat de minister een *second opinion* gaat vragen over de adviesnota en tevens de nota mediabeleid wil bestuderen. De leden zijn voorlopig gerustgesteld. De voorzitter trekt dan ook de conclusie dat er vóór eind van het jaar geen enkel besluit inzake de toekomst van de ATM zal worden genomen.

De berichten over belangstelling van Tros (Televisie Radio Omroep Stichting) voor overname van een deel van ATM berusten niet op waarheid, zo kreeg de werknemersorganisatie van Henriquez bevestigd. De minister wil nog een aantal zaken over de telecommunicatie zorgvuldig bestuderen alvorens tot besluitvorming over te gaan.

Uit de woorden van Henriquez bleek dat hij persoonlijk wel voorstander is van verzelfstandiging van het bedrijf, aldus Richards. Hij vindt dat de minister er niet om heen heeft gedraaid het sombere financiële plaatje van het land heeft geschetst. "Maar wij zijn nog niet gegaan om mooie woorden te horen, natuurlijk zullen we blijven vasthouden aan de *jobsecurity* voor leden." Ondertussen gaat een werkgroep van de STTK straks door met voorbereidingen voor een nieuwe cao, met betere arbeidsvoorzieningen.

Curaçao zakt steeds dieper in moeras sociale ellende

WILLEMSTAD — De sociale situatie van Curaçao is verre van rooskleurig te noemen. Vijftig procent van de huishoudens verdient minder dan 1.100gulden per maand. Deze 50 procent verdient slechts 20 procent van de totale inkomens hetgeen weergeeft dat de sociale verhoudingen in onze gemeenschap behoorlijk scheef zijn gegroeid. Dat staat in de Algemene Beschouwingen op de begroting van het eilandgebied Curaçao.

Curaçao bevindt zich middenin een sociale crisis, terwijl een groot deel van de bevolking dat niet beseft. Het aantal werklozen ligt rond de 16 procent, de dropout rate in het onderwijs is in tien jaren tijd van 26,8 procent in 1981 gestegen naar 42,2 procent in 1992. Tienermoederschap en criminaliteit blijven stijgen en nemen steeds alarmerendere vormen aan. In de sociale woningbouw is er een flinke achterstand ontstaan, het aantal daklozen neemt elk jaar toe.

Tot nu toe zijn er geen tekenen dat het sociaal verval van de Curaçaose gemeenschap zal worden afgeremd. Integendeel, de precaire financiële situatie van de overheid heeft welhaast tot gevolg dat er gekort zal worden in de sociale hulpverlening, die de laatste jaren een dramatische stijging kende. In 1992 bedroeg de begroting van Sociale Zaken nog 153 miljoen gulden. Twee jaar later is het budget inmiddels gestegen naar 178 miljoen, een stijging van 16,4 procent.

Het grootste deel van de begroting wordt opgeslokt door de posten verpleging in ziekenhuizen, geneeskundige behandeling en verstrekking van geneesmiddelen aan de armeren in de gemeenschap. De kosten van verpleging in ziekenhuizen stegen met 22 miljoen gulden en de kosten voor verstrekking van geneesmiddelen met 700.000 gulden. Deze gestegen kosten werden enigszins gecompenseerd door de verlaging van de onderstanden met 15,3 miljoen gulden.

De zorgwekkende sociale situatie wordt verernstigt door de grote werkloosheid. Eind 1994 waren ruim 8.000 mensen werkloos. Het overgrote deel bevindt zich in de leeftijdsklassen 15 tot 24 jaar en 25 tot 34 jaar. De jeugdwerkloosheid bedraagt 28 procent, terwijl de werkloosheid onder de 25 tot 34-jarigen 15,5 procent bedraagt. Het aantal werkzoekenden in deze twee leeftijdsgroepen bedraagt naar schatting ruim 5.300.

Opvallend is dat het aantal werkzoekenden de laatste jaren geen dalende trend vertoont, terwijl de werkgelegenheid wel duidelijk is toegenomen. De groei van de werkgelegenheid is echter voor het overgrote deel ten goede gekomen aan buitenlandse werknemers en geschoolde Antillianen uit met name Nederland.

De situatie ziet er in meerdere opzichten niet florissant uit voor het arme deel van de bevolking. De inflatie bedroeg in de eerste zes maanden van dit jaar 2,6 procent. "Verhoging van de accijnzen, introduktie van indirecte belastingen en progressieve nutstarieven zullen leiden tot lastenverzwaring voor de burgers en bedrijven. Als gevolg hiervan zal de inflatie in 1995 verder stijgen waardoor de bestedingskracht van minimumloners zal dalen", aldus de algemene beschouwingen op de begroting 1996.

In dezelfde alinea verklaart de Dienst Economische Zaken tevens dat de te nemen maatregelen niet te lang aangehouden moeten worden, 'anders raakt de overheid nooit uit deze vicieuze cirkel, die op lange termijn geen oplossing zal bieden voor haar financiële problemen. ■

Volle Maan-wandeling

WILLEMSTAD — De Stichting Nationale Parken Stinapa organiseert vrijdag weer een volle maan-wandeling door het Shete Bokagebied. Waarschijnlijk de laatste maanwandeling van dit legseizoen voor zeeschildpadden.

In diverse *boka*'s van het genoemde natuurgebied trof men dit jaar verschillende schildpaddennesten aan en Stinapa noemt de 'oogst' van jonge zeeschildpadjes zelfs zeer bevredigend. Schildpadden broeden in het Shete Boka-gebied tot november.

De wandeling vertrekt vrijdagavond om 20.00 uur vanaf de parkeerplaats bij Boka Tabla. Aangeraden wordt stevige schoenen aan te trekken en een zaklamp mee te nemen voor het geval de volle maan het laat afweten.

Na afloop van de wandeling zijn er hapjes en drankjes te koop. De stichting vraagt 5 gulden steun van de deelnemers.

Traditioneel is zondagmorgen de wandeling door hetzelfde gebied onder begeleiding van parkrangers. De wandeling start om 9.00 uur vanaf de eerder genoemde parkeerplaats.

Poulo bezorgd over AZV in private verzekering

WILLEMSTAD — Statenlid Winnie Poulo (Onafhankelijk) heeft met zorg kennis genomen van de plannen van de regering om een Algemene Ziektekosten Verzekering (AZV) in te voeren. Hij vraagt ministers Corion (Arbeid en Sociale Zaken) en Inderson (Volksgezondheid) of het inderdaad de bedoeling is de ziektekostenverzekering te privatiseren.

Poulo is van mening dat dit tot gevolg zal hebben dat er een handeltje gedreven gaat worden met ziekte van de gehele bevolking. Hij vraagt zich af welke gevolgen dit zal hebben ten aanzien van de premiebetaling door de bevolking. Tevens is hij bezorgd over het niveau van de voorzieningen die de particuliere ziektekostenverzekeraars zullen gaan aanbieden.

Weliswaar is er al langer sprake van plannen om een AZV in te voeren, maar die zou door de SVB worden gedaan en niet in handen van particulieren komen. Wat gebeurt er dan met de chronisch zieken en gehandicapten?, vraagt Poulo zich af. Ook wil hij weten wat er met de SVB zal gebeuren: als organisatie, maar ook in relatie tot financiële en personele investeringen die de SVB zijn gedaan.

Tot slot wil hij van de ministers weten welke gevolgen een eventuele slechte service of het bankroet van een verzekeringsmaatschappij zal hebben voor de bevolking.

Statenlid Liberia-Peters aan premier Pourier:

Nieuw departement Welzijn in strijd regeerprogram

WILLEMSTAD — Het Statenlid Liberia-Peters vindt de oprichting van een nieuw departement van Welzijn-, Gezin en Humanitaire Zaken strijdig met het regeerprogramma. Maar bovenal het besluit van minister Strauss-Marsera om een departement in te stellen, gelijktijdig met het voornemen van de regering om de kosten structureel te verlagen, wekt grote bevreemding.

Dit schrijft mevrouw Liberia-Peters aan minister-president Miguel Pourier. Ze herinnert er aan dat de centrale regering vanwege kostenbesparende motieven de Dienst Welzijnszorg een paar jaar geleden heeft opgeheven. Deze maatregel was welovewogen omdat er grotendeels doublures plaats vonden tussen de Landsdepartementen en de eilandelijke diensten die zich bezig hielden met de sociaalmaatschappelijke zorg.

In het regeringsprogramma is expliciet opgenomen dat er een welzijnswet overwogen wordt teneinde ordening te brengen in de taakverdeling tussen Land en eiland. Volgens het Statenlid is dit een juiste benadering die echter nu op de tocht komt te staan met het plotselinge besluit van de minister. Bovendien werden op de verschillende Landsdepartementen werkzaamheden uitgevoerd die te maken hadden met beleidsvoorbereiding en coördinatie ter nakoming van internationale verplichtingen. Het zijn met name de departementen van Sociale Zaken en Arbeid, volksgezondheid, onderwijs en het Bureau voor Buitenlandse Betrekkingen, (BBB).

In de adviesnota is bepaald dat vele voornemens door bepaalde eilandelijke instanties worden uitgevoerd. Liberia wil graag een kopie van de reacties van de verschillende eilandgebieden om te bekijken hoe de synchronisatie plaatsvindt. Ze vraagt Pourier ook om er op toe te zien dat de nodige adviezen van de relevante adviesinstanties tijdig aan de Staten worden aangeboden zodat het parlement conform artikel 2 van de 'experimenteerlandsverordening comptabiliteitsvoorschriften' de voorstellen en het ontwerp landsbesluit in behandeling kan nemen.

Het PNP-statenlid wijst er vervolgens minister Strauss-Marsera op dat wijzigingen in de begrotingsposten eerst ter goedkeuring aan de Staten moeten worden aangeboden. Liberia: "Aangezien dit nog niet is ontvangen neem ik aan dat het wel gepubliceerd is over het instellen van een departement per 1 oktober 1995 op een fout of omissie moet berusten."

Pleidooi voor nationaal topberaad

PNP tegen de maatregelen

WILLEMSTAD —De conclusie van de Partido Nashonal di Pueblo (PNP) is dat de maatregelen van het huidige BC onrealistisch zijn. Partijleider Suzy Römer zette samen met overige leden van de PNP-fractie op een rijtje wat er zoal fout zit: Doordat nog niet bekend is per wanneer de maatregelen zullen ingaan, wordt de onzekerheid groter en groeit het verzet met de dag. Een groot deel van de maatregelen zal bovendien niet volgens planning gerealiseerd kunnen worden omdat invoering afhankelijk is van wetgeving. Vooral de wijziging in de regeling voor ambtenarenpensioenen en kostenverlaging in de gezondheidssector lijkt de groene partij moeilijk tot zeer moeilijk haalbaar.

De huidige bestuurders kunnen ook rekenen op veel tegenwerking op de maatregelen die de koopkracht van de burger aantasten. En de koopkracht wordt wel degelijk aangetast door de verhoging van de benzineprijs, nummerplaat, water- en stroomtarieven. Volgens het raadslid Faroe Metry is een benzineprijsverhoging van 15 cent veel, omgerekend is dat 31.25%. Daarbij komt nog een nummerplaatverhoging van 10%. Verhoging van water en stroomtarieven op basis van de redenering van 'wie meer gebruikt meer betaalt' houdt geen stand. "Als de grootgebruikers en de ondernemers meer voor stroom en water moeten gaan betalen wentelt hij dat onherroepelijk af op de consument. De prijs van zijn producten wordt hoger."

De vele P.M-posten maken de zaak er niet veel duidelijker op. PNP heeft ook zo haar twijfels over het streven voor binnenhalen van 75 miljoen aan extra inkomsten door belastingheffing en retributies. Over de schuldenlast van Setel (13.6 miljoen) is PNP zelfs nog sceptischer: "Het is maar de vraag of de eilandelijke overheid dit bedrag van Setel binnen krijgt." De partij pleit daarom voor een nationale top teneinde de financiële crisis op een reële manier aan te pakken. Römer: "We zijn bereid samen oplossingen aan te dragen." Dit is ook de titel van het document, *Union ta solushon* dat in de loop van vandaag aan het bestuurscollege wordt aangeboden.

Aan de andere kant is PNP níet bereid goedkeuring te hechten aan verzoeken voor leningen. Met deze opstelling schaart de partij zich achter Frente Obrero die vorige week eveneens verklaarde niet mee te zullen werken aan een dergelijk verzoek. Niet bekend is wat het standpunt is van de andere oppositiepartij DP.

De PNP heeft tevens moeite met de cijfers die genoemd worden in de begroting. Het begrotingstekort zal in ieder geval hoger zijn dan de voorberekende geplande 77.8 miljoen. Römer is van mening dat het bestuurscollge van een verkeerd punt vertrekt door te stellen dat de maatregelen moeten dienen om het begrotingstekort te dekken. "Verkeerd uitgangspunt", concludeert de partijleider. "De maatregelen moeten juist dienen om het liquiditeitstekort (cash flow) te dekken". Naar haar inzicht zal het liquiditeitstekort zeer zeker groter zijn dan dat van de begroting.

Het stoppen van de subsidie aan Korpodeko vindt de politieke partij een kwalijke zaak. Het in 1987 genomen besluit voor verhoging van de opcenten van de inkomstenbelasting van 25 naar 30 diende een belangrijk doel. Hierdoor kon Korpodeko immers jaarlijks over 7.5 miljoen beschikken voor ondersteuning van de kleine ondernemer. De PNP is er fel op tegen om dit bedrag te gebruiken ter dekking van het begrotingstekort. "Als het waar is dat Korpodeko zich financieel goed kan bedruipen dan moet de overheid overgaan tot het verlagen van de opcenten naar 25 òf het geld aanwenden om leningen tegen lagere rente te verstrekken.

Het zou goed zijn als het BC de heffing van entree voor casinobezoekers beter onder de loupe nam. PNP geeft de volgende vragen mee: Staan de kosten voor heffing wel in verhouding met de werkelijke inkomsten (geschat op 2.2 miljoen); bestaat er geen efficiëntere manier om dat bedrag te innen en is er wel onderzocht in hoeverre deze maatregel het illegale gokken in de hand werkt?

De plannen van de overheid missen volgens de PNP bovenal visie, een kader waartegen ze kunnen worden geplaatst. Bovendien heeft het BC geen filosofie kenbaar gemaakt over de ontwikkeling van het land, maar sèc met cijfers gewerkt. Ook is niet bekend wat de bevolking op lange termijn van de maatregelen kan verwachten.

■*WILLEMSTAD — PNP-kopstukken tijdens de persconferentie in het partijgebouw Kas di pueblo aan de Penstraat. Middenin Faroe Metry geflankeerd door (r) Suzy Römer en (l) Tilly Pikerie. Niet op de foto Lucien Arrendell.*

Verkeer eist 21e slachtoffer

WILLEMSTAD — Eric Francisco Amanda is woensdagavond omgekomen bij een ernstige aanrijding te Gato. De 50-jarige bestuurder reed in de richting van Zegu toen hij om onduidelijke redenen met zijn wagen over de kop sloeg en in een greppel belandde.

Het slachtoffer liep ernstige verwondingen op waaronder een schedel- en nekfractuur. Bij aankomst in het ziekenhuis was het slachtoffer overleden. Eric Amanda is de 21ste verkeersdode van het jaar. In de twaalf maanden van 1994 kwamen 22 personen in het verkeer om het leven. Het ziet er jammer genoeg naar uit dat dit aantal dit jaar overtroffen zal worden.

Omvangrijke bouwplannen voor Punda en Otrabanda

WILLEMSTAD — De revitalisatie van de binnenstad (Punda en Otrabanda) zal het komende jaar prioriteit krijgen van het Bestuurscollege. Dat staat in de algemene beschouwingen op de begroting 1996 van het Eilandgebied Curacao.

Zo staat er nieuwbouw gepland voor de Carthagenastraat, Rifwaterstraat, Frederikstraat, het Gouvernementsplein, Plasa Piar, het vervangen van de riolering in de Sha Caprileskade, de herinrichting en riolering Swaen (Scharloo), de herinrichting van het Brionplein, de beperkte inrichting Hendrikplein en het pleintje in de Waterfortstraat.

In het programma Stadsvernieuwing Nederlandse Ontwikkelingsfondsen is er nog ruimte voor circa 25 miljoen gulden aan infrastructurele projecten. Grote delen van de binnenstad kunnen hiermee de komende jaren worden voorzien van nieuwe infrastructuur.

Absolute prioriteit geniet de ontwikkeling van het Brionplein. Inmiddels is het stedebouwkundig plan gereed gekomen en zijn de voorstellen van particuliere ontwikkelaars beoordeeld. Nog dit jaar zal met de uitvoering een aanvang worden gemaakt. Het plan geniet trouwens brede ondersteuning bij de bevolking van Otrabanda.

Ook Pietermaai neemt een prominente plaats in in de toekomstplannen van het BC. Grootscheepse renovatieplannen en nieuwbouw staan voor dit deel gepland. Hierbij zal ook de nadruk worden gelegd op de woonfunctie.

Verder staan twee andere belangrijke nieuwbouwplannen op het programma, namelijk de nieuwbouw in Carthagenasraat en Rifwaterstraat te Otrabanda (circa 50 woningen) en het project Swaen te Scharloo. Dwars door al deze nieuwbouwplannen loopt de cholhouseproblematiek, die door het BC aangepakt zal moeten worden. Hoe dit zal gebeuren is vooralsnog niet duidelijk.

De vele plannen zullen wel gevolgen hebben voor omwonenden, die wegens de stadsvernieuwing zullen moeten verhuizen. Besprekingen met Fundashon Kas Popular zijn reeds gestart. De verwachting is dat de discussie volgend jaar wordt afgerond.

Tumult bij bezoek raadsleden aan KAE

■*WILLEMSTAD — Het bezoek van de raadsleden aan KAE ging vandaag gepaard met veel tumult. Enkele vakbondsleiders vertoonden zich daar ter plekke. Er ontstond grote verwarring buiten de poort toen de leiders van de STK niet meer op het terrein werden toegelaten. De commotie werd nog groter toen fractiemedewerkers geen toestemming van de KAE-directie kregen om aan de rondleiding mee te doen. Slechts de raadsleden mochten naar binnen.*

Tropische storm Pablo op weg naar Caribisch gebied

WILLEMSTAD — De 16de tropische storm of orkaan van het jaar heeft zich woensdagavond ontwikkeld nabij de kust van Afrika. De nieuwe tropische storm draagt de naam Pablo en verplaatst zich in hoge snelheid richting het Caribisch gebied.

De storm, met maximale winden van 33 kilometer per uur, vormt op het ogenblik geen bedreiging voor land. Pablo bevond zich vanmorgen 2500 kilometer ten oosten van het Caribisch gebied. Volgens The Weather Channel is de kans reëel dat Pablo zich de komende dagen zal ontwikkelen tot een orkaan.

Pablo is de zestiende tropische storm van het jaar waarvan acht zich ontwikkelden tot een orkaan. Felix, Luis en Opal waren de grootste tot nu toe; allen categorie 4. Het orkaanseizoen eindigt eind oktober.

Opal trok woensdagavond over Alabama en Florida. De maximale winden bedroegen 200 kilometer per uur. Als gevolg van de zware regenval, meer dan 27 centimeter, liepen grote delen land onder water doordat riviers en kreken overstroomden.

Dan is er nog Noël, die zich vanochtend wederom onwikkelde tot een orkaan. Noël was de afgelopen danig in kracht afgezwakt, maar nam verrassenderwijs vanochtend weer in kracht toe. De sterkste winden bedragen 120 kilometer per uur. Noël, die zich ongeveer 1370 kilometer ten zuidoosten van de Azoren bevindt, vormt slechts een bedreiging voor de lucht- en scheepvaart.

Nieuw PAR- bestuur

WILLEMSTAD — Het PAR-bestuur heeft enige wijzigingen ondergaan. Voorzitter is thans Gregory Berry (was Miguel Pourier). Hij werd (zonder tegenkandidaat) met algemene goedkeuring benoemd.

Pourier blijft wel bestuurslid, maar kan geen deel uitmaken van het dagelijkse bestuur. Ook blijft hij gewoon partijleider.

De overige bestuursleden zijn: Hildeline Tromp (van de PAR-jongerenorganisatie HOP), Rudy Eleonora, Wilfrido Coffi, Franklin Sluis, Leo Rigaud, Norwin Frans, Omaira Leeflang, Dennis Jackson en Dino Baal.

...schermen!

...van de Antilliaanse Verffabriek over correct schilderen.

Enkele algemene wenken

a) Eén van de meest voorkomende fouten van niet-deskundigen is het toevoegen van verdunning aan de verf. GEBRUIK DE VERF ZOALS HIJ IS! Behalve waar wij dit specifiek aangeven in deze instructies, is de verf in het blik precies goed. Verdunning of toevoeging van andere stoffen schaadt het produkt en geeft resultaten zoals verkleuring, glans verlies, barsten, enz.

b) Zorg dat het te schilderen oppervlak altijd schoon is. Vuil of vet (was!!) veroorzaakt altijd het loslaten van de nieuwe verflaag.

c) Wees - zonder te overdrijven - niet te zuinig met verf. Een te veel uitgestreken, te dunne verflaag geeft minder bescherming en verkleurt eerder dan een wat stevigere laag.

d) Wanneer u lakverf, zoals Comolux, Comoline, Aqualux of vernis gebruikt, blijf dan niet te lang in de natte verf strijken. Breng een goede hoeveelheid ineens op, verdeel dit goed over het oppervlak door het stevig en snel in twee richtingen te strijken EN BLIJF ER DAN AF! De lak heeft dan de gelegenheid om te vloeien, waardoor de kwaststrepen wegtrekken.

e) Indien u twijfelt bel dan een expert bij de Antilliaanse Verffabriek op Tel: 379866.

TIP Zorg dat u altijd wat White Spirit in huis heeft om uw kwasten uit te spoelen na gebruik. Na met wat zeepwater verder gewassen zijn ze weer zo goed als nieuw.

In de volgende aflevering (9) zullen wij dieper ingaan op het schilderen met MUURVERVEN.

Antilliaanse Verffabriek n.v.

The soft spot on your dial... easy 97.9 FM

TE KOOP
CHEVROLET NOVA
1979, gekeurd tot Aug. '97
NAFL. 3.500,-
Tel. 692817

MARIACHI NIGHT

Vrijdag 6 oktober van 8.30 - 10.30 pm bij TEXAS ALAPARIA BRIEVENGAT
Mariachi Fortuna
KOM GENIETEN IN ONZE AIRCONDITIONED DINING SALOON

Oktober, kollektemaand van de Dierenbescherming

met uw bijdrage kunnen wij de dieren blijven helpen!

ons werk ... ons doel !!!

DIERENBESCHERMING curaçao

InnovatieCentrum Curaçao

INNOVATIECENTRUM CURAÇAO

invites you to the seminar

"ALL ABOUT M.I.D.I".

INTRODUCTION TO COMPUTERS AND MUSIC SOFTWARE

Topic: What is M.I.D.I.?
M.I.D.I. Implementation and Products
M.I.D.I / Musical Instruments
Multimedia Applications
M.I.D.I. and the Home Studio
Synchronization with Non M.I.D.I. Devices
Educational Applications
Digital Audio Production

Meant for: Musicians, Advertising agencies, Broadcasting engineers, Educators, Publicity and Marketing consultants and other interested parties.
Language: English
Presentator: Mr. George York, from YRS M.I.D.I. Systems
Date: your choice of either Saturday 14th or Sunday 15th of October 1995
Place: Hotel Holiday Beach & Casino, room A
Time: from 10:00 - 16:00 (midday break in consult with participants)
Costs: NAfl. 50,00 p.p. to be paid not later than on Friday the 13th of October 1995 at InnovatieCentrum Curaçao, IndustriePark Brievengat gebouw F-1.
Entrance only with proof of payment!

Seating is limited to 30 persons per day; inscription is therefore required.
For enrollment and additional information, please call InnovatieCentrum Curaçao at tel. 371360 or fax 371491.

Wij hebben een groot assortiment **Verpleegkundige artikelen** Voor de verzorging van Uw patienten thuis

MIPACS Prof. Kernkampweg 2 Tel.: 376758-376688
Medical Institutional Purchasing & Consulting Services

Centro Elektriko El Camú N.V.
Van Kinsbergenlaan 22
Tel:.373077 - 369839 Fax:. 373079
Dé totaal zaak voor al Uw elektrisch materiaal van stekker, daylights tot schakelkasten en kabels enz.

The Country House
Voor degenen die hun huis echt apart willen inrichten
Mahaai Mini Mall - SBN Doormanweg 22 - Tel. 377369

Spaar honderden guldens met ons reparatie systeem!
* De reparatie is zowat onzichtbaar en de ruit gaat er niet uit!
* Krassen van ruitenwissers kunnen wij ook verwijderen
* Ons systeem is exclusief en u krijgt een garantie van hetgeen is uitgevoerd.

BESCHADIGDE AUTORUIT? novus

Tidy Car Care Center
Seroe Loraweg * Tel. 676484

Schoonheidssalon "Caro-Leanne"
Hélène Schotsborg
Schoonheidsspecialiste • Pedicure-Manicure
• Make Up (Bruid)-Camouflage • Massage
• Algehele lichaamsbehandeling
• Gespecialiseerd in Diabetische voet (nagelbeugel voor ingegroeide nagels)
• Tenen correctie d.m.v. siliconen etc.
Verhuisd van W. Churchillweg 157 naar Rooseveltweg 152B
Tel.: salon 684525 van 8.30 - 12.30 en van 15.00 tot ....Tel.: thuis 648159

FAMILY FASHION
T-SHIRTS 100% Cotton Original
Pocahontas - Harley Davidson Cinderella - Casper
Lion King - Olymp. Spelen Atlanta '96
Power Ranger & vele andere designs van F 15,-
Van Kinsbergenlaan # 18 Nst Brokx - Rio Canario
Vergeet ons uitverkoophoekje niet met tot 50 % korting

Wij kunnen Uw Parel of Kralen kettingen opnieuw rijgen, knopen of van een nieuwe sluiting voorzien.
Mist U een steentje (Rhinestone) uit Uw fantasie sieraden? Wij kunnen ze voor U repareren.
Ook clipsen en haken voor oorbellen.
OUR CREATION
Francia #43, tel.: 373379 tussen 2 - 6 uur.

Debbies Breedestraat (O)
Telf:. 623591
Heeft een grote sortering stoffen o.a. **linnen, zijde, katoen, gordijnstoffen, tapijten** voor Uw huis en alle benodigheden voor de naaister.

HAIRDESIGNER SPLIT ENDS
Het adres voor Uw complete haarverzorging, manicure + pedicure. Onder professionele leiding van Debbie da Silva.
Heelsumstraat 19
Curaçao N.A.

Drukkerij Scherpenheuvel n.v.
Scherpenheuvel 1 Telf:. 671134 - 671782 - 676189
VOOR AL UW KLEURENDRUKWERK

Ontvangen A.K.C. puppies O.A. Dalmation, Yellow Labrador, Greate Dane, Rotweiler
Bij aankoop van een PUP is uw 1 ste dokters bezoek GRATIS
THE PET CORNER
Jan Noorduynweg 36A
Telf.: 696399

Voor al uw geluidsapparatuur en muziek instrumenten, moet U zijn bij.
Universal Trading Inc.
Colon Shopping Center 126
Tel.: 623375 - Fax: 623147

DORSA N.V.
25 ODORITE
Since 30th. may 1969
Cas Coraweg 60
P.O. Box 3232
Curaçao, Neth. Ant.
Tel.: (599-9) 375414
Fax: (599-9) 376844

Wondersteam
Professional Carpet Cleaners. Carpet Dyeing. Upholstery and Car Cleaning. Masters in Water Damage.
Groot Davelaar Fax:. 371542
Telf:. 371428 - 371919

THE EMERALD MASSAGE CENTER
Anasaweg 57
Tel.: 652186 / 608613
You can choose from a variety of massages:
Ask for our special cellulite program. In a short time you will be able to lose 10KG or more with our professional massage, waxing, training, diet program with Dr. Heesbeen and our natural products.

OPTICA FRANCIA
Schottegatweg Oost 3c
Telf:. 367540 Fax:367557
Speciaal voor U hebben wij een pracht kollektie brilmonturen ontvangen, in diverse modellen.
Kom persoonlijk langs om uw keuze te maken

---

* alle knalpotten en pijpen zijn voorzien van een aluminiumlaag om ze duurzamer te maken.
* Snelle expeditie en 7 mnd. garantie
* 5 gratis controles (accu-water-banden etc.)
bij elke olieverversing met Esso Superoil.
* Schoonmaak van motor en remschijven onder stoom druk.
* Eerste klas service en behandeling.
bij
SUPER MUFFLER
Open: maandag-vrijdag 8-12 en 1-5, Zaterdag 8-12

Van harte "Bon Bini" aan de klanten van onze 2e wegwijzer

WEGWIJZER

Commissie dringt aan op ordening van omroepbestel

WILLEMSTAD —Het opstellen van een integraal mediabeleid is noodzakelijk, niet alleen om het functioneren van de massa-media in goede banen te leiden, maar ook gezien de stormachtige ontwikkelingen, die zich zowel internationaal als lokaal voordoen in de audiovisuele media. In het verlengde hiervan dient een Mediaraad te worden ingesteld, die toezicht dient te houden op het technisch en programmatisch functioneren van de audiovisuele media. Dit is de mening van de Commissie Mediabeleid, die dezer dagen rapport heeft uitgebracht aan de regering.

De commissie heeft zich, om redenen van praktische aard, alleen beperkt tot de audiovisuele media. In tweede instantie kan een koppeling worden gemaakt naar de geschreven media.

De commissie, bestaande uit de heren E. Heerenveen, D.R. Daal, J.D. de Canha en G.R. Lichtveld constateert dat de ontwikkeling van het radiobestel vanaf de aanvang nimmer structureel is opgezet langs de lijnen van een vooraf weloverwogen mediabeleid. Met uitzondering van strikt juridisch-strafrechtelijke kwesties, dient de overheid zich geheel te onthouden van inmenging in de informatiediensten. Dit betekent, wat de media betreft, het afbouwen van bemoeienissen met de programmatuur, programma-inhoud en reclameboodschappen.

De commissie adviseert de regering deze bevoegdheden in handen te stellen van een Mediaraad, waarin ook vertegenwoordigers van de media zijn opgenomen. "Elk optreden van de Mediaraad draagt dan het karakter van een meerzijdig genomen besluit, waarin de doelgroep deelgenoot is geweest in de besluitvorming en niet meer het karakter heeft van een eenzijdige, vanuit een staatsrechtelijke machtspositie uitgevaardigde beschikking."

Het ligt in de bedoeling dat de bevoegdheden van de Mediaraad zich eveneens uitstrekken tot de geschreven media. Dit met het oog op een zo algemeen mogelijk mediabeleid. Hiervan is momenteel geen sprake: audiovisuele media mogen slechts op bepaalde tijdstippen (na tien uur 's avonds) geneesmiddelen aanprijzen, ook die welke zonder doktersrecept te krijgen zijn; voor de geschreven media bestaat de beperking niet, dat ze vanaf twee dagen voor de verkiezingen alle partijpolitieke propaganda moeten staken.

De overheid wordt verder door de commissie geadviseerd om een permanente stuurgroep in het leven te roepen, met als taak de invloed van de ontwikkelingen op het gebied van de telematica en multi-media voor de Nederlandse Antillen in kaart te brengen en daarover advies uit te brengen aan de regering en relevante maatschappelijke organisaties.

De ATM, de Antilliaanse Televisie Maatschappij, dient te worden geprivatiseerd, inclusief haar dochteronderneming TDS, Television Distribution Systems. Curaçao, het enige eiland van de Antillen dat nog niet beschikt over kabeltelevisie, zal geheel moeten worden bekabeld, ook in verband met de aanstormende ontwikkelingen op het gebied van telematica en multi-media. Het omroepbestel moet dusdanig worden omgebogen, dat naast de commerciële omroep ook nog een stelsel van publieke omroep kan worden geïmplementeerd. De commerciële functie kan dan voor de ATM behouden blijven, waardoor ze samen met dochter TDS volledig tot de commerciële televisieomroep gaat behoren.

De privatisering van de ATM is volgens de commissie te rechtvaardigen, gezien het feit dat het niet tot de taak van de overheid behoort om commerciële televisie te bedrijven. De privatisering kan geschieden door ontkoppeling van TDS en de verkoop van de twee aparte aandelenpakketten aan particulieren.

De commissie is van mening dat nationale televisie geheel losstaand van de commerciële televisie dient te worden opgezet en uiteraard een landelijk bereik moet hebben. De programma's zullen vooral gericht moeten zijn op het bevorderen van de Antilliaanse identiteit en cultuur, een belangrijk leermiddel dienen te zijn voor verschillende doelgroepen, waaronder de jeugd en als belangrijke informatiebron fungeren voor aspecten, die de Antilliaanse gemeenschap raken.

De commissie is van oordeel dat een Mediaraad dient te worden ingesteld, vooral om toezicht te houden op apparatuur, programma-inhoud en de reclameboodschappen van de audiovisuele media.

Door Commissie Mediabeleid

Aanbevelingen voor de bevordering multi-media

WILLEMSTAD —De Commissie Mediabeleid heeft de regering voorstellen gedaan om een breed gebruik van multi-media te bevorderen en garanderen. Hierdoor kan de burger in de nabije toekomst via een ontvangsttoestel een omroepprogramma ontvangen, een CD-i raadplegen en communiceren met derden, waarbij deze activiteiten inhoudelijk op elkaar zijn afgestemd. Hierdoor wordt de traditionale scheiding tussen informatiediensten opgeheven. Op de duur zal dan de omroep als een van de soorten informatiediensten worden beschouwd en niet langer meer als een op zichzelf staand systeem.

Multi-media zijn informatiedragers, zoals personal computers en de televisie, waarmee tekst, beeld en geluid worden geproduceerd en gereproduceerd. Is er sprake van een tweerichtingsverkeer, waarbij daadwerkelijk met het medium kan worden gecommuniceerd, bijvoorbeeld teleshoppen, dan is er sprake van interactieve multi-media.

Het nieuwe begrip multimedia gaat uit van de reeds op gang zijnde ontwikkeling, waarbij bijvoorbeeld de verschillen tussen personal computers en televisie steeds kleiner worden. Beide worden uitgebreid met meer functies in elkaars richting, zodat overlapping en mogelijkerwijs met de jaren, totale integratie zal plaats vinden. De markt voor multimedia randapparatuur is thans ook zeer sterk aan het groeien. Menigeen op de Antillen heeft reeds zijn voormalige PC vervangen door een ander, waarop een CD-ROM speler kan worden gekoppeld. Het televisietoestel kan worden uitgebreid met een CD-I speler. Het onderscheid tussen TV en PC vervaagt hierdoor echter, omdat via een CD-ROM speler op de PC ook beeld en geluid kunnen worden weergegeven en via het CD-i het tv-scherm voor tekst kan worden gebruikt. Dit laatste schept op zijn beurt weer mogelijkheden voor interactieve televisie, die thans nog in de kinderschoenen verkeert, maar binnen afzienbare tijd die fase zal ontgroeien.

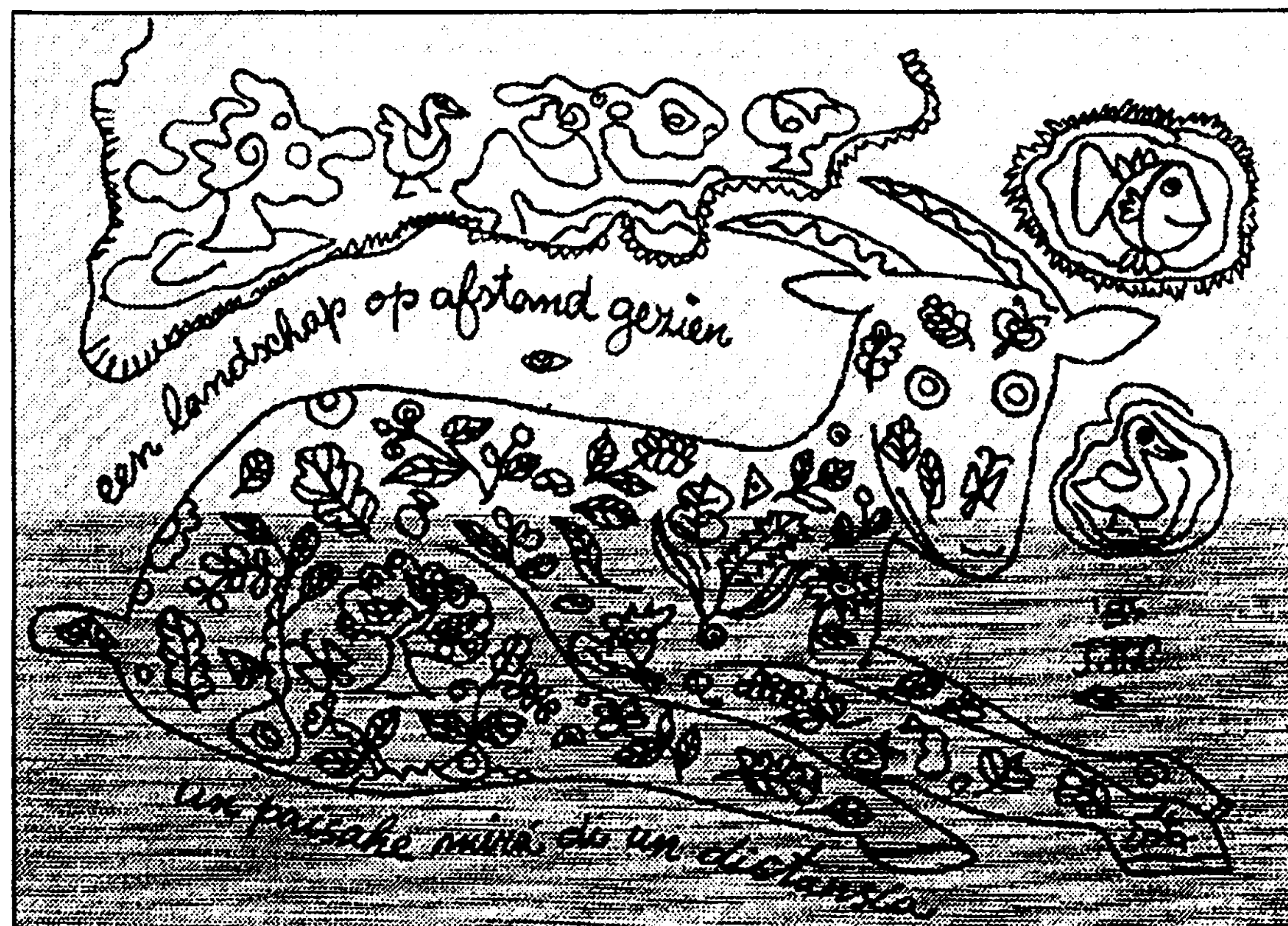
Technische obstakels en vooral hoge prijzen hebben een breed gebruik van multimedia toepassingen lange tijd in de weg gestaan. Nu de inspanningen op het gebied van de standaardisatie vergevorderd zijn en de prijzen betaalbaar zijn geworden, krijgt deze markt nieuwe en sterke inpulsen, aldus de Commissie Mediabeleid.

Pikerie vraagt vergadering over schoolkinderen

WILLEMSTAD — PNP-eilandsraadslid Pikerie blijft hameren op het ontvangen van antwoord van het BC inzake de schoolsituatie van Sint Maartense kinderen op Curaçao.

Op 25 september heeft de PNP-fractie hierover al haar bezorgdheid naar voren gebracht. De PNP vroeg om een vergadering met de gedeputeerde van Onderwijs hierover, maar tot op heden is die vergadering nog niet belegd "en de situatie verslechtert". Zij dringt er bij de commissie van voorbereiding op aan, dat een dergelijke vergadering op korte termijn plaatsvindt.

Capricorne exposeert landschappen



■ *DEN HAAG — 'Een landschap op afstand gezien, Un paisahe mirá di un distansia' is de titel van de tentoonstelling van nieuw werk van José M. Capricorne. Deze expositie van schilderijen en grafiek vind plaats in galerie Marieke van den Broek in het Nederlandse Oosterbeek. De opening zal op 14 oktober worden verricht door Ronald A. Capriles Martina, hoofd Voorlichting, PR en Kulturele Zaken van het kabinet van de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen in Nederland. De tentoonstelling duurt tot 5 november.*

INGEZONDEN

Drugsbeleid

DE MINISTERS van Volksgezondheid, van Justitie en de staatssecretaris van Binnenlandse zaken hebben per 15 september 1995 de nota inzake het drugsbeleid aangeboden aan de Tweede Kamer der Staten-Generaal. De belangrijkste beleidsvoornemens van deze drugnota zijn: geen legalisering van hard- en softdrugs, voortzetting van het beleid op scheiding der markten en harm-reduction, met enkele aanscherpingen: zorgvernieuwing, intensivering overlast-encriminaliteitsbestrijding, aanpak georganiseerde criminalieit, intensivering overleg met het buitenland. Integrale aanpak: preventie, zorg, resocialisatie en strafrechtelijke sanctionering overlastgevend en/of crimineel gedrag.

Volgens ingewijden zijn er van de nota 35 versies geschreven voordat het kabinet uiteindelijk akkoord ging. Sommige onderdelen ervan lijken direct te zijn geschreven met het oog op de kritiek vanuit het buitenland. Een samenvatting van de nota is dan ook in vele talen voorradig.

De Nederlandse Antillen en Aruba worden duidelijk genoemd onder het hoofdstuk cocaïne waarin wordt gesteld dat de in Nederland verhandelde cocaïne voornamelijk komt uit Colombia en Venezuela.

Verschillende landen in Zuid- en Midden-Amerika, alsmede het Caribische gebied waaronder de Nederlandse Antillen en Aruba, spelen een rol bij de uitvoer. Colombiaanse organisaties, veelal uit Cali, hebben het merendeel van zendingen naar Europa in handen.

Ook ten aanzien van cocaïne lijken landen in Oosten Midden-Europa een belangrijke rol te gaan spelen,.

JOHAN OLDENBOOM
(Curaçao)

Refeniria

HIERMEDE willen wij reageren op de column 'Opinie' in de *Amigoe* van 2 oktober j.l. waarin onder andere staat: "80 miljoen dollar die was ontvangen aan huurpenningen van PDVSA, zou worden bewaard voor de upgrading van de raffinaderij, maar verdween eveneens".

Een van Refineria di Korsou N.V. eerste akties was om de goedkeuring van het Eilandgebied Curaçao, als aandeelhouder, te verkrijgen om onze vennootschap in staat te stellen de huurpenningen van PDVSA te reserveren met het doel de continuiteit van de raffinaderij mede te ondersteunen.

Refineria di Korsou N.V., optredend als eigenaar van de raffinaderij en beheerder van de fondsen, verwerpt met klem elke suggestie dat de geaccumuleerde huurpenningen niet meer aanwezig zijn. Integendeel, door een goed financiël beleid is Refineria di Korsou N.V. in staat om geheel uit eigen middelen haar verplichting uit de nieuwe huurovereenkomst om 110 miljoen dollar te investeren, na te komen. Met dit investeringsprogramma is reeds een aanvang gemaakt; dit jaar investeert Refineria di Korsou N.V. ongeveer 9 miljoen dollar, en volgend jaar ca. 15 miljoen dollar.

MR. IR. H. PARISIUS
Directeur Refineria
di Korsou







FTA uit felle kritiek op personeelsbeleid Wyndham

ORANJESTAD — Het verzoek van Aruba Hotel Enterprises nv (AHE) aan Directie Arbeid voor een vergunning om 75 werknemers van het Wyndham Hotel te mogen ontslaan, heeft voor de nodige kritiek gezorgd. Mede, omdat Wyndham wel een vergunning heeft gekregen om 36 mensen uit het buitenland aan te trekken. Deze vergunning is 90 dagen geldig. Vakbond FTA heeft felle kritiek geuit op het feit dat landskinderen naar huis worden gestuurd en tegelijkertijd buitenlanders worden aangetrokken om het hotel op te starten.

AHE, eigenaar van het gebouw en werkgever, had eerst een beheercontract met het Concorde Hotel, daarna met het Hilton Hotel en gaat nu met het Wyndham Hotel in zee. De 75 werknemers zijn inmiddels op non-actief gesteld met behoud van hun salaris.

FTA-voorzitter Anselmo Pontilius is het niet eens met het feit dat werknemers die al 18 jaar in dienst zijn, nu op non-actief worden gesteld en dat zij - begeleid door *security guards* - het hotel moesten verlaten. De vakbond heeft AHE laten weten dat zelfs criminelen niet op een dergelijke wijze behandeld worden.

In dit verband hekelde Pontilius het feit dat landskinderen naar huis worden gestuurd en tegelijkertijd een proces wordt opgestart om mensen uit het buitenland aan te trekken. Ook sprak hij van 'wederom onstabiliteit in de horeca-sector' en kondigde acties aan. De bond is tegen de komst van 36 buitenlanders om het Wyndham Hotel op te starten. De regering liet weten over deze zaak meer informatie te willen hebben en had gisteren al een vergadering met een delegatie van de op non-actief gestelde werknemers.

Het commentaar van AHE-zijde is dat Wyndham de gang van zaken in het hotel 'op haar eigen manier' wil uitvoeren. Dit houdt onder meer in dat Wyndham met minder personeel in bedrijf wil gaan. Zo zijn er in het casino te veel werknemers. Voorheen gingen zowel de slotmachines als speeltafels al om 12.00 uur open. Vanwege een daling van het aantal bezoekers aan het casino, gaan de speeltafels nu pas om 18.00 uur open. Dit betekent dat er personeelsleden af moeten vallen om het casino-verlies te kunnen bestrijden.

Over het verloop van de vergadering gistermorgen tussen de ministers van Arbeid en Toerisme, respectievelijk Eddy Croes en Robertico Croes, is niet veel bekend. De werknemers konden in ieder geval hun standpunt naar voren brengen, waardoor de regering ook van werknemerszijde informatie kreeg.

Minister Eddy Croes gaf toe dat een vergunning werd afgegeven aan Wyndham om 36 mensen uit het buitenland aan te trekken om het hotel op te starten. Deze vergunning geldt voor 90 dagen. Met uitzondering van de general manager en enkele managers, moeten de 36 personen na 90 dagen weer van Aruba vertrekken.

Premier Henny Eman bracht onder de aandacht dat AHE onder meer een schuld van 10 miljoen florin heeft aan de Arubaanse regering. Hopelijk wordt spoedig een oplossing voor deze schuld gevonden. De premier gaf de verzekering dat de regering niet zal toestaan dat de werknemers de dupe worden van welke toestand ook.

AHE erkent een schuld aan de regering te hebben van 10 miljoen florin. Maar AHE failliet laten verklaren, betekent dat iedereen naar huis moet. Daarom werd beslist het personeelsbestand terug te brengen, zodat het hotel toch in bedrijf kan blijven.

De *shop stewards* van de FTA komen morgenmiddag in het FTA-gebouw bijeen voor goedkeuring van een actie-plan. Dit plan houdt onder meer een algemene vergadering in met de werknemers van alle 11 casino's op aanstaande maandag om 15.00 uur. De vergaderplaats wordt nader bekend gemaakt. In het actie-plan wordt ook de voorbereiding genoemd van een algemene manifestatie van alle hotel- en casinowerknemers.

Muzikale uitwisseling op de sax



■ *ORANJESTAD — In Cas di Cultura zorgden de saxofonisten Delbert Bernabela (Aruba) en James Rivers (New Orleans) voor een avondje eigentijdse muziek. James Rivers is op het eiland om de muziek van New Orleans onder de lokale musici te promoten. Hij doet dit op verzoek van de burgemeester van New Orleans in het kader van een cultureel-muzikale uitwisseling tussen Aruba en New Orleans. Musici uit New Orleans komen naar Aruba om hun cultuur te promoten en Arubaanse musici gaan in deze Amerikaanse stad de Arubaanse muziek bekendheid geven. Aruba Tourism Authority werkt ook mee aan deze uitwisseling.*

Landsrecherche houdt G.T. van Lotto pa Deporte aan

ORANJESTAD — Gisteren werd bekend dat de 45-jarige G.T. op dinsdag 3 oktober om 15.00 uur door de Landsrecherche is aangehouden in verband met oplichting en valsheid in geschrifte. Deze aanhouding volgt na een grondig onderzoek van de Landsrecherche naar mogelijke fraude bij de stichting Lotto Pa Deporte. G.T. is inmiddels in verzekering gesteld en wordt vandaag aan de Officier van Justitie voorgeleid.

Minister Lili Beke, die verantwoordelijkheid draagt voor de Arubaanse Lotto pa Deporte, verklaarde gistermorgen tijdens de wekelijkse persconferentie van de ministerraad nog dat het lotto-onderzoek 'nog loopt'. "Het onderzoek van de Landsrecherche bij Lotto pa Deporte verkeert in een eindfase", aldus de bewindsvrouwe.

Zij hoopt deze week nog het eindrapport van de landsrecherche te kunnen ontvangen. "Dan pas kunnen wij zeggen wat er allemaal met Lotto pa Deporte zal gebeuren", zei minister Beke. Zij verklaarde desgevraagd niet te weten of er in de 'lotto-zaak' personen zijn aangehouden, omdat zij het rapport van de Landsrecherche nog niet had ontvangen. Maar deze krant heeft intussen begrepen dat G.T. al op dinsdag is aangehouden. G.T. was nauw bij het bestuur van de stichting betrokken.

Minister Beke vertelde wel dat de Arubaanse Lotto pa Deporte tijdelijk bijstand in de reorganisatie krijgt van de scheidende directeur van de Nederlandse Sportlotto. Deze directeur is dezelfde persoon die dertien jaar geleden, in 1982, advies gaf bij de oprichting van Lotto pa Deporte. Tijdens zijn verblijf zal hij een Arubaanse *counterpart* krijgen. Het is dan de bedoeling dat deze *counterpart* de leiding van een gezonde Lotto pa Deporte overneemt.

Female Jaycees bestaat 20 jaar

ORANJESTAD — De Aruba Female Jaycees (AFJ) herdenkt op 7 oktober haar 20-jarig bestaan. Opgericht als Aruba Jaycees Female Chapter, werd deze naam acht jaar later, in 1983, veranderd in Aruba Female Jaycees.

Het eerste AFJ-bestuur bestond in 1975 uit Mani Lopez, voorzitter; Rocio Ruiz, vice-voorzitter; Vivienne Leander, secretaris; Lucia Croes, penningmeester; Flora Loefstop en Mavis Lopez commissarissen.

De AFJ is geen sociale of service club, zoals sommigen wellicht denken. Haar doelstelling is personen in de leeftijd van 18 tot 40 jaar te ontwikkelen tot leidsters in de gemeenschap. De AFJ-leden wordt de gelegenheid geboden voor persoonlijke ontwikkeling, leidinggeving, voor de gemeenschap te werken en deel te nemen aan het IBN (International Business Network). Er bestaat ook volop gelegenheid voor gedachtenwisseling, socialisering, reizen en werken met mensen van diverse opleidingen.

AFJ heeft in de afgelopen 20 jaar voor diverse gemeenschapsprojekten gezorgd, zoals invoering van de Fire Prevention Week in 1976, het Dental Care project, Youth Seminar, Teenage Pregnancy Project, Youth Alcohol Abuse Project, en het jeugdcongres dat dit jaar nog in samenwerking met Sociale Zaken plaatsvond.

Gouverneur op werkbezoek

ORANJESTAD — Gouverneur Olindo Koolman brengt van 5 tot 20 oktober een werkbezoek aan Nederland. De gouverneur wordt tijdens dit werkbezoek vergezeld door zijn echtgenote en de directeur van zijn kabinet, W. van Doormalen. Gedurende dit werkbezoek treedt Maximo Croes als gouverneur op.

ORANJESTAD — De Franse korvet 'Francis Granier' brengt deze week een bezoek aan de haven van Oranjestad. In verband hiermee bracht de gezagvoerder van de korvet, Xavier Larreur, een beleefdheidsbezoek aan minister Watty Vos van Justitie. De gezagvoerder werd vergezeld van de honorair consul van Frankrijk, Samuel Odryzynski. De 'Francis Granier' is tot en met 6 oktober op Aruba.

Bridgeuitslagen

ORANJESTAD — Afgelopen zaterdag is voor de tweede maal het OMT Judo gehouden. Hieraan deden 4 judoscholen mee: de Maidiki Judo Club, het San Nicolas Judo Center, Judo Club Tanki Leendert en de sprotschool van de MSKSAV. Het toernooi bestond uit 3 gedeelten: jeugd individueel, senioren team en een demonstratie Aikido.

Aan het eerste gedeelte deden 66 deelnemers mee in 9 categorieën: 7-9 jaar, 10-12 jaar en 13-16 jaar allen in de categoriën licht, middel en zwaar.

Het tweede gedeelte bestond uit een teamwedstrijd. Maar omdat niet alle scholen een compleet team konden leveren, waren er slechts twee senioren teams: het team van de sportschool van de kazerne en het team van Tank Leendert.

Restaurant mogelijk aangestoken

ORANJESTAD — Het 'Pacifico 2' restaurant te Piedra Plat is in de nacht van dinsdag op woensdag afgebrand. Het vermoeden bestaat dat de brand door inbrekers is aangestoken.

De brand werd tegen 04.0 uur gemeld. Tijdens het blussen werd ontdekt dat het hekwerk van een van de ramen geforceerd was. Voorts was de kassa verplaatst. De brand zou in het bar-gedeelte van het restaurant zijn begonnen omdat daar de meeste schade is geconstateerdt. De keuken heeft niet zo veel schade opgelopen. Het politie- en brandweeronderzoek zal moeten uitwijzen of hier sprake is van brandstichting of dat de brand door een andere oorzaak ontstond.

Uitslagen zesde ronde schaken

ORANJESTAD — In de zesde en voorlaatste ronde van de zomercompetitie schaken heeft Willem Jacobusse enige afstand van de concurentie genomen en daarbij de kansen voor de eindzege in eigen hand genomen. Octavio Croes weigerde het remise-aanbod en moest het onderspit delven. Jacobusse haalde daarmee het volle punt binnen.

Rigoberto Tromp ging genadeloos ten onder in de strijd tegen Piet Buikstra, waarmee Buikstra ook het volle punt binnen haalde. De strijd tussen Jose Pesqueira en Alvin Howell is beëindigd in een remise-achtige stelling. Ook de partij tussen Adolf Liechtenstein en Ben van Kleef is beëindigd in remise.

De stand aan kop is als volgt: 1. Willem Jacobusse punten; 2. Jose Pesqueira 4,5 punten; 3. t/m 5. Octavio Croes, Piet Buikstra en Chucho Croes allen met punten.

De wedstrijden die nog gespeeld moeten worden zijn: Jacobusse tegen C. Croes; Buikstra tegen Pesqueira; Pieters tegen O. Croes; Howell tegen Tromp; Van Kleef tegen Esser; Lozano tegen Liechtenstein; Van der Weide tegen Cosijn; Guerra tegen da Silva; en Wildt tegen Pandt.

Cursus voor douane

ORANJESTAD — Minister Armand Engelbrecht van Financiën opende gisteren met een toespraak de cursus 'Hoofdkommies Invoerrechten en Accijnzen'. De cursus wordt in Douane-faciliteiten gehouden.

De cursus bestaat uit een basisgedeelte, waaraan personeelsleden deelnemen en een gevorderd-gedeelte met 16 deelnemers. Beide cursussen nemen een jaar in beslag.

Contactplan wordt jaartje overgeslagen

ORANJESTAD — De jaarlijkse Contactplanontmoeting tussen de parlementen van de drie landen die het koninkrijk telt - de Staten Generaal in Nederland, de Arubaanse en Antilliaanse Staten -gaat voor wat betreft het jaar 1995 definitief niet door. Er bestaat een gerede kans dat de eerstvolgende Contactplanontmoeting in januari 1996 in Willemstad op Curaçao zal plaatsvinden.

De parlementariërs van het koninkrijk ontmoeten elkaar in principe ieder jaar in het kader van de Contactplanontmoeting. Ieder jaar weer treedt een nieuw land als gastland op. Een weeklang bespreken de verschillende kamer- en statenleden de politieke problemen binnen het koninkrijk. Vorig jaar, 1994, was Aruba het organiserend en ontvangend land. Voor 1995 stond Nederland gepland, maar door allerlei factoren gaat de ontmoeting dit jaar helemaal niet door. Zo bevestigt griffier van de Staten van Aruba René Sommer in gesprek met deze krant.

De Contactplanontmoeting 1995 stond eigenlijk voor begin oktober gepland, maar mede door de verkiezingen van het MEP-leiderschap op Aruba op 1 oktober jongstleden, werd de bespreking tussen de drie parlementen uitgesteld en, zo blijkt nu, geheel afgesteld. Wel is tussen de drie voorzitters (Staten Aruba en Antillen en Kamercommissie Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken) afgesproken om na te gaan of een ontmoeting in januari 1996 op Curaçao mogelijk is.

Tijdens de besprekingen in het kader van het Contactplan staan de volksvertegenwoordigers stil bij drie hoofdonderwerpen: staatkundige ontwikkelingen, sociaal-culture zaken en financieel-economische aangelegenheden.

Coastal naar baseballfinale

ORANJESTAD — Door een 15-0 overwinning op Diario Superstars plaatste Coastal zich in de vierde wedstrijd van de semi-finale van het Baseball AA kampioenschap voor de finale. In het Don Elias Mansur Ballpark begint aanstaande vrijdag de finale van zeven wedstrijden tussen Marlboro, dat White Label uitschakelde, en Coastal.

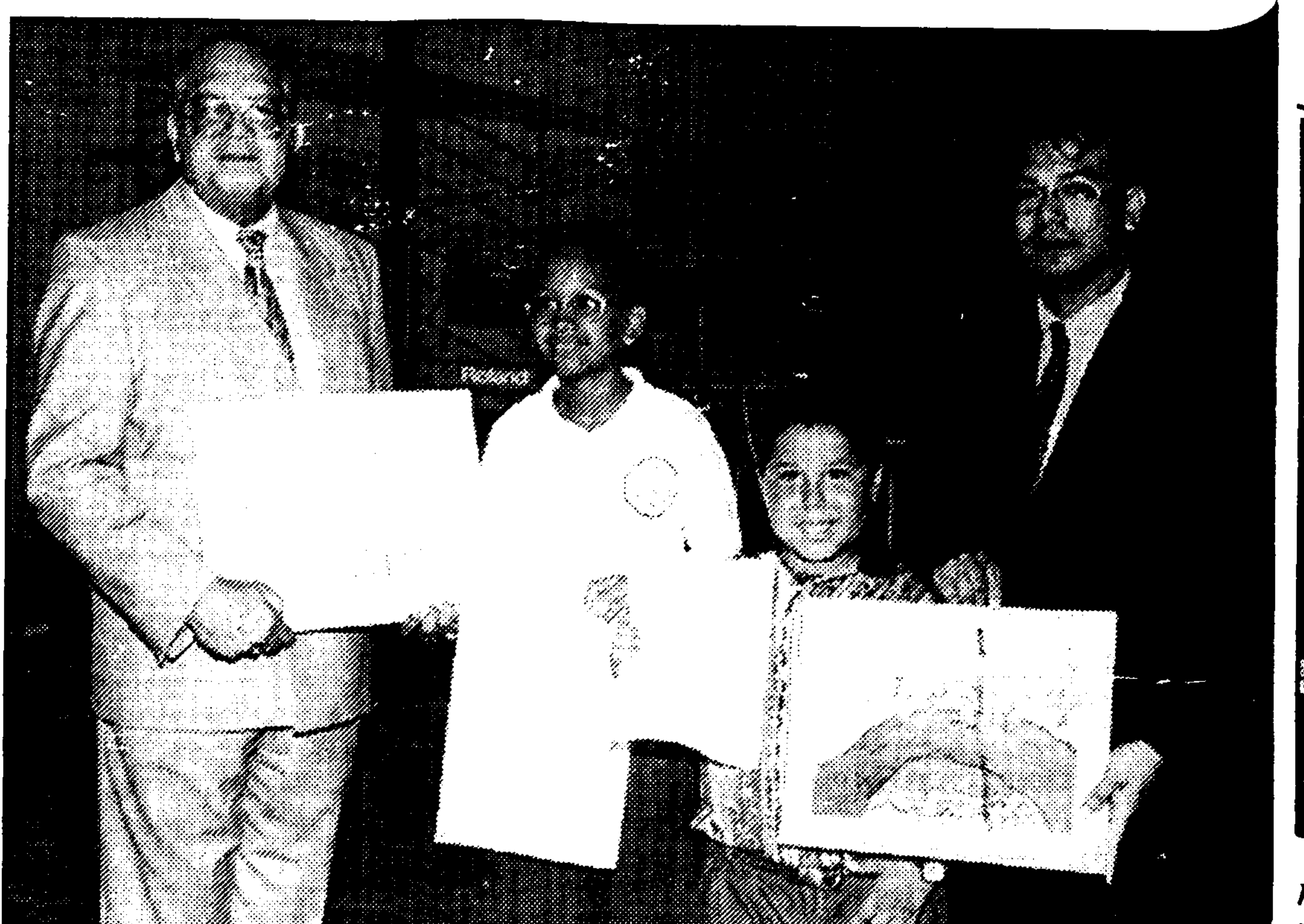
Vanaf het begin trok Coastal stevig van leer en bracht in de eerste inning negen spelers binnen (9-0), waardoor in feite de rest van de wedstrijd een formaliteit werd. Door deze situatie werd Diario vrijwel niet meer gestimuleerd om zich in te spannen, waardoor het geheel werd slappe vertoning werd.

In de derde inning bracht Coastal de stand op 10-0 en in de daarop volgende inning werd het 11-0. In de zesde inning werd het 12-0 en in de zevende inning deed Coastal er nog een schepje bovenop en bracht drie spelers binnen, waardoor de eindstand van 15-0 werd bereikt.

Winnende gooier werd Joswe Gonzalez, die vervangen werd door Roland Wernet en Vincent Willems; verliezende gooier werd Julio Cross, die vervangen werd door Robert Thiel, Eugene Helder en Rock Angela. Coastal maakte 14 hits en beging geen fout, terwijl Diario 8 fouten beging. Beste slagman bij Diario Robert Tromp met 3-2 en bij Coastal Andrelio Kelly met 5-5.

In het Don Elias Mansur Ballpark zal aanstaande vrijdag de finale playoff tussen Marlboro en Coastal plaatsvinden, waarvoor zeven wedstrijden worden gespeeld. Het beloofd een spannende strijd te worden aangezien Marlboro, de ploeg van Cai Cai Williams, reeds tienmaal de titel heeft behaald en deze fel zal verdedigen. Maar Coastal, onder leiding van Booshi Wever, heeft de afgelopen dagen in de strijd tegen Diario Superstars duidelijk getoond heeft een waardig tegenstander te zijn.

Winnaars tekenwedstrijd



■ *ORANJESTAD — Aruba Tourism Authority (ATA) organiseerde in het kader van de Toerisme-Week een tekenwedstrijd voor de basisscholen. Er waren twee categorieën: leerlingen van de 1ste tot en met de 3e klas en leerlingen van de 4e tot en met de 6e klas. Winnaar in de kleine categorie werd Derick Gomez, van Colegio Felipe Tromp. Winnaar in de grote categorie werd Jane-Carla Rosario, van het Dominicus College. Op de foto de winnaars en de ministers Eddy Croes en Robertico Croes die de prijzen uitreikten.*

Minister-president Henny Eman:

'De AVP heeft nooit één cent van Spartaco Ghini ontvangen'

ORANJESTAD — "Ik ken Spartaco Ghini niet. Ik heb nooit één cent van hem ontvangen en ik was al vanaf het begin tegen de hotelgarantie. Dat weet iedereen." Zo reageert AVP-leider, premier Henny Eman, op het gisteren door het Nederlandse avondblad NRC Handelsblad gepubliceerde artikel: *Verdachte bouwer: 'Arubaanse partij AVP kreeg geld'*. Eman ontkent ook de stelling van hetzelfde blad dat het Openbaar Ministerie op Aruba een onderzoek is begonnen naar corruptie bij de overheid.

Het NRC publiceerde gisteren een artikel over het tot dusver geheime verslag van een verhoor van Ghini dat op 11 april 1995 door Nederlandse politiemensen op Schiphol is afgenomen. In een transscriptie van dat verhoor staat te lezen dat de Italiaanse aannemer Spartaco Ghini van het aannemersbedrijf Sicel gezegd heeft dat hij in 1987 een bedrag van 50.000 dollar in de verkiezingskas van de AVP heeft gestort. Dit als beloning voor de verkregen overheidsgarantie voor de financiering van de bouw van het Beta Hotel.

Henny Eman gaf gisteren, vóórdat de wekelijkse persconferentie van de regering begon, een korte reactie op het bericht: "Helemaal niet waar. Ghini zit in de bak." Dat heeft *Amigoe* nog kunnen publiceren in de editie van gisteren. Na afloop van de persconferentie had de minister-president iets meer tijd en verklaarde dat hij Spartaco Ghini 'niet langer heeft gesproken dan 3 minuten' en dat was bij de eerste steenlegging van het Beta Hotel.

"Ik heb hem daarna nooit meer gezien. En ik wil hem ook nooit meer zien. De AVP heeft nooit één cent van Spartaco Ghini ontvangen en wij waren", zo voegt Eman daar aan toe "altijd tégen de garantie die afgegeven is aan Beta."

GARANTIE

De overheidsgarantie waarvan Eman zegt dat hij daar zo tegen was, is wèl ten tijde van het eerste kabinet-Eman afgegeven. Het ging, in het kort, als volgt: de in oprichting zijnde Beta nv vroeg op 11 februari 1987 aan de regering-Eman de optie op een stuk grond voor de bouw van een hotel. Deze optie werd op 24 februari verleend.

Vervolgens werd op 19 maart Beta nv opgericht. Al een dag daarna, 20 maart 1987, gaf de Arubaanse overheid een standaardbrief uit voor een landsgarantie. Op 23 april werd de financieringsovereenkomst afgesloten tussen Beta en de Italian International Bank onder dekking van de Italiaanse staatsverzekeraar SACE en op voorwaarde dat het Land Aruba de terugbetaling van de lening garandeerd.

Op 17 juni 1988 kreeg de Arubaanse regering toestemming van de Koninkrijksregering voor het afgeven van de garantie; daarmee werden de eerder afgesloten contracten van kracht. Het kabinet-Eman bleef, na 18 oktober 1988 demissionair, aan tot 9 februari 1989, toen het kabinet-Oduber de wacht afloste. Medio oktober werd aannemer Sicel in Italië failliet verklaard en kon het hotel dus niet meer worden afgebouwd. Spartaco en dochter Vittoria Ghini verdwenen in verband met fraude achter de tralies.

Het Rapport van de Onderzoekscommissie Besluitvorming Garantieproblematiek Aruba van 18 juni 1993 concludeerde dat 'de toezegging voor een garantie waarmede een aanzienlijk bedrag is gemoeid in een te snel tempo is geschied'. Eigenlijk heeft de overheid nagelaten een en ander te verifiëren. Op het moment dat de garantie in de Staten zou worden behandeld bijvoorbeeld, verkeerde de regering in de veronderstelling dat het nog steeds ging om lokale entrepeneurs.

TEGEN

In het gesprek met de *Amigoe* benadrukt premier Eman nogmaals: "Ik was één van de personen die altijd tégen de garantieverlening was. Dat is later ook duidelijk gebleken uit de stukken die tijdens het justitiële onderzoek werden aangetroffen."

Over die 50.000 dollar van Ghini, zegt de AVP-leider, dat alle politieke partijen vóór, tijdens en na de verkiezingscampagnes *fundraisings* organiseren. Voor de AVP-*fundraising* heeft de genoemde notaris J.R.C., gelijk zoveel andere personen, inderdaad bijdragen geleverd. "Maar waar mensen zoals C. hun geld vandaan halen om de partij te steunen, is volgens Eman geen zaak van de AVP.

En van een 'appart onderzoek in het diepste geheim van het Openbaar Ministerie op Aruba naar corruptie bij de overheid naar aanleiding van geruchten over betalingen aan politici' zoals het NRC-Handelsblad bericht, heeft Eman nooit gehoord. "Misschien wordt hier het oude onderzoek bedoeld dat Nel en de zijnen indertijd hebben laten doen", aldus Eman. "Zij hebben voor dit onderzoek de Hollandse speurders kunnen overtuigen, omdat Nel en de zijnen dachten dat zij Henny, Watty en Don zouden gaan grijpen," aldus Eman.

Wat het onderzoek betreft, verwijst de premier naar een paar weken terug toen hij en minister Watty Vos van Justitie vlak voor hun plotselinge vertrek naar Nederland aan Procureur-Generaal Jan Zwinkels hadden gevraagd of er een strafrechtelijk onderzoek van het OM loopt naar één of meer ministers. Volgens de premier was daarop het antwoord van Zwinkels: 'Nee'. Er zou nooit een onderzoek hebben plaatsgevonden en er loopt geen onderzoek.

Overigens is het OM een onafhankelijk functionerend instituut en hoeft de PG geen verantwoording af te leggen aan de minister van Justitie en aan de minister-president. Bij is voor het leven benoemd door de Kroon.

'Cultura y Naturaleza' bijna afgelopen



■ *ORANJESTAD — De expositie van 33 Arubaanse kunstenaars 'Cultura y Naturaleza di Aruba' is haar laatste maand ingegaan. Deze expositie in Fort Zoutman duurt tot de 31ste van deze maand. Gedurende deze laatste maand worden in het fort speciale activiteiten gehouden, die nog bekend zullen worden gemaakt.*

Werkbezoeken Beke naar Nederland en VS gunstig

ORANJESTAD — Minister Lili Beke van Volksgezondheid, Sociale Zaken, Cultuur en Sport heeft in Washington een akkoord getekend, waardoor Aruba nu als land deel uitmaakt van het Caribbean Epidemilogic Center. In Nederland was de minister op audiëntie bij Prins Willem-Alexander. De minister verklaarde verder dat Arubaanse atleten bijgestaan zullen worden door het Nederlandse sportcentrum Papendal. Verder worden drie panden in de Wilhelminastraat en de Schelpstraat gerestaureerd als monumenten.

Door het akkoord dat in Washington met de Pan American Health Organization (PAHO) getekend werd, is Aruba ook deel gaan uitmaken van het Caribbean Epidemilogic Center. Dokter Cees Kennedy zal Aruba hierbij vertegenwoordigen. Deze aansluiting maakt het mogelijk dat Aruba nu meer preventief kan gaan werken op epidemiologisch terrein en alle benodigde informatie via het Center sneller zal kunnen krijgen.

De minister zei dat ten aanzien van de Algemene Ziektekosten Verzekering (AZV) er volgende week een speciale vergadering met de ministerraad wordt gehouden. Deze vergadering is om onder meer een concrete beslissing te nemen over de datum van ingang van de AZV in 1996.

Minister Beke overhandigde aan prins Willem-Alexander een album met foto's van de dit jaar op Aruba gehouden Koninkrijksspelen. Beke meldde dat de prins de voortzetting van de Koninkrijksspelen - in 1997 op de Antillen - voor honderd procent steunt. Volgens de bewindsvrouwe was de prins erg ontroerd over de ramp op Sint Maarten. Beke kon hem mededelen dat Aruba al 513 orkaanslachtoffers heeft opgevangen. Hiervan zijn 53 procent kinderen, die inmiddels op scholen zijn geplaatst. Ook kon ze melden dat de slachtoffers onderstand en kaarten voor vrije geneeskundige behandeling hebben gekregen.

De minister verklaarde verder dat op sportgebied het Nederlandse sportcentrum Papendal zal helpen bij de opleiding van Arubaanse atleten. Het centrum is bereid mensen naar Aruba te sturen en mensen uit Aruba in Nederland te ontvangen voor een opleiding. Voor Aruba komt dit goed uit in verband met de voorbereidingen op de aanstaande Koninkrijksspelen, aldus Beke.

Tot slot maakte de minister bekend dat de Monumentenraad Huize Ecury en het ernaast gelegen pand in de Schelpstraat gaat restaureren als nationaal monument van Aruba. In de Wilhelminastraat zullen zowel het als *chollerhouse* bekend staande Arends-gebouw, het daarachter gelegen Hotel Colombia en het archeologisch museum tegenover de protestantse kerk eveneens worden gerestaureerd. Het *chollerhouse* krijgt een nieuwe bestemming: het wordt veranderd in Bevolkingskantoor of stadhuis, zoals premier Henny Eman het noemde. De *chollers* zelf zullen naar het vroegere Huis van Bewaring te Dakota verhuizen.



■ *ORANJESTAD — In het kader van de toerisme-week vond gisteren een forum plaats, waar 800 studenten, die in hun examenjaar zitten, aan deelnamen. De bijeenkomst werd gehouden in de Tropicana Showroom. Het woord werd gevoerd door minister Robertico Croes van Economische Zaken en Toerisme en minister Eddy Croes van Welzijnszaken. Hierna volgde een forum onder leiding van Glennie Tromp van Aruba Tourism Authority. Onder de studenten werd een reis naar Brazilië verloot. Op deze foto: Miss Aruba, Tarin Mansell; minister Eddy Croes; minister Robertico Croes; Sanyu Daryanani, liaison van het ministerie van Toerisme en Vivian Roelofs, waarnemend PR-manager van Aruba Tourism Authority.*

Geen rectificatie 'bloedsporen'

ORANJESTAD — Chris Smeets heeft het kort geding tegen de schrijvers en de uitgever van het boek 'Bloedsporen' vanmiddag in Nederland verloren. In het boek van de auteurs Danny Ilegems en Raf Sauviller wordt Smeets in verband gebracht met de maffia. Smeets eiste rectificatie en het uit de circulatie halen van 'Bloedsporen'.

Vanmiddag 15.00 uur Nederlandse tijd besliste de Amsterdamse rechter dat de door Smeets gevraagde voorzieningen niet werden gehonoreerd. Dat betekent dat Smeets het kort geding heeft verloren. Aldus de griffie van de Amsterdamse rechtbank.

Te mager bewijsmateriaal

Verdachte na 4 maanden in KIA op vrije voeten

ORANJESTAD — De man F.G. heeft ruim 4 maanden in het Korrektie Instituut Aruba (KIA) doorgebracht zonder dat voldoende bewijsmateriaal tegen hem kon worden gebruikt om hem te veroordelen. Althans, dat bleek tijdens behandeling van de strafzaak in de rechtszaal enkele dagen geleden. Rechter Hans van der Griendt sprak G. vanwege 'te mager bewijsmateriaal' vrij. Officier van justitie Cor van Ginkel had kort daarvoor 8 jaar gevangenisstraf geëist met aftrek van voorarrest.

G. werd afpersing van mevrouw K. in haar woonhuis telastegelegd, waarbij zij - terwijl er een pistool tegen haar hoofd werd gehouden - werd gedwongen haar sieraden af te geven. Ook zouden er ontuchtige handelingen zijn verricht en werd mevrouw K. in haar gezicht geslagen. Vervolgens werden haar handen en voeten vastgebonden en werd ze op de vloer in haar slaapkamer achtergelaten. Ze wist los te komen en belde in de slaapkamer vervolgens de politie. De overvallers gingen er met een geldbedrag van 50 florin en de sieraden vandoor.

Volgens mevrouw K. was zij op 19 mei rond 20.20 uur in haar woonhuis. Ze stond op omdat ze buiten meerdere voetstappen hoorde. Toen ze de deur opende, vroeg een man of haar echtgenoot en kinderen thuis waren. Hij duwde haar naar binnen, hield een pistool tegen haar hoofd en trok tegelijkertijd een plastic zak met gaten over zijn hoofd. Daarna kwam een andere man binnen met een keukenmes. Hij had ook een zak over zijn hoofd. Het tweetal bond K.'s handen en voeten vast. Buiten stond volgens mevrouw K. een derde man 'op wacht'. Hij kwam pas binnen toen de andere twee hem riepen.

Rechter van der Griendt vroeg mevrouw K. wearom zij pas op 22 mei, 3 dagen na de overval, F.G. noemde als de overvaller die als eerste binnen kwam. Mevrouw K. gaf toe dat ze pas op de naam van G. kwam, nadat de recherche haar verteld had dat iemand anders G. had herkend. "Pas toen ging er bij u een lichtje op", aldus Van der Griendt.

In de rechtszaal werden vervolgens de andere twee getuigen gehoord. Getuige P. verklaarde voor de groene tafel dat hij rond 21.00 uur in de buurt van mevrouw K.'s huis was. Op dat moment reed hij samen met zijn broer - die de auto bestuurde - langs haar huis. Op straat zagen zij drie mannen lopen en zij herkenden G. Het tweetal zou daarna een achtervolging hebben ingezet, maar die mislukte. Een tweede getuige, W., had verdachte F.G. ook gezien, maar dat was in Savaneta, terwijl op dat tijdstip de overval op mevrouw K. in Seroe Blanco plaats vond.

Advocaat Baptist verklaarde dat hij het aangevoerde bewijsmateriaal te vaag en tegenstrijdig vond en benadrukte dat G. nog nooit eerder in aanraking is geweest met justitie. Hij vroeg om vrijspraak. Rechter van der Griendt gaf toe dat de verklaring van getuige P. vaag was omdat hij G. herkend zou hebben vanuit een rijdende auto. Op dat moment was het bovendien donker. Vervolgens noemde Van der Griendt het feit dat bij mevrouw K. pas een lichtje op ging, nadat de recherche haar verteld had dat een andere getuige G. had herkend. "In feite werd u door de recherche op het idee gebracht dat G. de overvaller was", zo sprak hij mevrouw K. toe. Van der Griendt zei vervolgens dat het bewijs te mager was en sprak verdachte F.G. vrij.

Man dood na val van 6e verdieping

ORANJESTAD — Gisteravond om 21.30 uur is op het terrein van Radisson Aruba Caribbean Hotel het stoffelijk overschot aangetroffen van de 22-jarige op Aruba geboren Robert Preston Jonathan Pichardo. Het vermoeden bestaat dat de man gevallen is van de zesde verdieping van het hotelgebouw.

Dit vermoeden is gebaseerd op het feit dat een elektriciteitskabel bevestigd was aan een lichtmast op het dak van het hotel. De kabel reikte tot de zesde verdieping. Er wordt bovendien vermoed dat de man geprobeerd heeft om met behulp van de kabel vanaf het dak toegang te krijgen tot het balkon van een hotelkamer op de zesde verdieping.

Om 21.45 uur constateerde dokter Lin ter plaatse de dood van Pichardo. Een onderzoek is gestart en een officier van justitie, Elivia Lugo, heeft het lichaam van Robert Pichardo in beslag laten nemen.

BEKENDMAKING

De ... van de Bibliotheek van de Universiteit van de Nederlandse Antillen vordert en dit brengt met zich mee dat ook de Vastlegging van het proces van uitlening van boeken voortaan met de computer gedaan wordt.

... die gebruik willen maken van de diensten van de Bibliotheek dienen een identiteitsbewijs mee te nemen zodat ... in de computer ingevoerd kunnen worden. De ... van de UNA gebruiken hiervoor hun collegekaart; ... "groene" bibliotheekpas van de UNA en Open Universiteit (O.U.) studenten hun inschrijfkaart van de O.U.

Alle overige gebruikers van de bibliotheek kunnen als identiteitsbewijs een "sédula", rijbewijs of paspoort gebruiken. ... NAfl. 50,00 per jaar.

Tevens wil de UNA bekend maken dat per 1 september het steunpunt van de Open Universiteit (Heerlen, Nederland) binnen de bibliotheek van de UNA is gevestigd. Informatie met betrekking tot de Open Universiteit kan alleen worden verkregen na telefonische afspraak (tel.: 684422, tst 150).

Openingstijden van de Bibliotheek:
Maandag ... : 10:00 - 17:00 uur
... : 08:00 - 17:00 uur
... : 08:00 - 16:00 uur

Universidat Nashonal di Antia

AGENDA

Politie:	110
Brandweer:	110
Taxicentrale:	8845
Hospitaal:	114
Bejaardentehuis:	8350
WEB nv:	115
Telbo/Landsradio:	7000
Informatie:	119
Storing:	120
Aanname telegram:	121
Aidslijn (ma.+di. 19.00-20.00 uur):	7055

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
wo. van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

****

POSTKANTOOR
(openingstijden)
zegelverkoop:
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
geldloket:
(postwissels, Postspaarbank, Sigu-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel (tel. 8896).
Rotary: wo. 12.30 uur - Restaurant Jardín Tropical (Shopping Center La Terraza).

****

BRIDGECLUB UPS & DOWNS
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider **F. de Wit (tel. 5398).**

****

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
open van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol, naast Dierenasiel)
spreekuren ma., wo. en vri. van 13.30-14.30 uur en volgens afspraak.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel. 4255 te bellen (A. Binksma, J.R. Jansen, R.J.M. van Gent en A.W. Joma).

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
Aanvangstijd kerkdienst: **zo.** om 18.00 uur - Kaya Meimei 36.

****

KLACHTEN/BEZORGING:
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel. 8204; na 18.00 uur: 8342).

****

TV-11 (kanaal 11)

DONDERDAG: 16.00 Super Atardi Felis; 18.00 G.I. Joe; 18.30 Pink Panther; 19.00 Magazin; 19.30 Informador 11; 20.00 Ocurió Así; 21.00 Sevcec; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Journal.

Eilandsraad komt vrijdag bijeen

KRALENDIJK — Van de voorzitter van de eilandsraad Frits Goedgedrag is een oproep uitgegaan naar de leden van de eilandsraad voor een te houden vergadering op vrijdag 6 oktober as. om 10.00 uur in de vergaderzaal van het Pasanggrahan. Het enige punt op de agenda is: "Ontwikkelingen rondom de Afdeling Domeinbeheer". Deze vergadering is aangevraagd door de eilandsraadsleden van de fractie van de U.P.B., P.B., Cicilia en H.E. Martis.

Regatta publiceert uitgebreid programma van aktiviteiten

KRALENDIJK — Op dinsdagmiddag jl. rond 6 uur vond onderaan de trap van het bestuurskantoor in Kralendijk, in aanwezigheid van de voorzitter van de Stichting Bonaire International Sailing Regatta, gedeputeerde Robby Beukenboom, de coördinatrice mevr. Judy Diaz en mevr. G. de Jongh, de overhandiging plaats van de gids voor de 28e Zeilregatta. Tevens werd het shirt gepresenteerd aan de fotografen en T.V.-ploeg van Kanal 11. De gids opent met een welkomstwoord van de gezaghebber Frits Goedgedrag, gedeputeerde Robby Buekenboom en Judy Diaz. Vervolgens de commité's, die voor de organisatie, de races en de overige activiteiten verantwoordelijk zijn, de foto en tekst ter ere van Ludwin Craane en daarna algemene informatie.

Het programma voor de komende Zeilregatta begint op zondag 8 oktober met de inschrijving van de deelnemers van 09.00 tot 14.00 uur in het Sunset Beach Hotel. Om 16.00 uur vindt er de bekende bijeenkomst plaats voor kapiteins etc. en wordt de 28e Internationale Zeilregatta van Bonaire om 19.00 tot 21.00 uur officieel geopend, terwijl de feestelijkheden in Kralendijk om 20.00 uur van start gaan in en rond het Wilhelminapark, zoals vanouds!

Op maandag 9 oktober gaan reeds om 07.30 uur de races van start die doorlopen tot 17.00 uur. Van 09.00 tot 12.00 uur vinden er activiteiten plaats in het jeugdhuis Jong Bonaire en beginnen de feestelijkheden in en rond het Wilhelminapark opnieuw om 20.00 uur tot 24.00 uur middernacht en zo de gehele week; alleen op vrijdag loopt het feest uit tot 01.00 uur zaterdagmorgen.

Op dinsdag 10 oktober beginnen de races om 09.30 uur de activiteiten voor de kinderen wederom van 09.00 uur tot 12.00 uur in het Jeugdhuis Jong Bonaire en worden er ten huize van Doei Diaz van 20.00 uur tot 21.00 uur instructies gegeven aan de kapiteins van de vissersboten. Woensdag 11 oktober zijn er geen races voor de zeilboten, maar zijn er races voor de vissersboten van 10.00 uur tot 14.00 uur en worden er microboot-races gehouden van 14.00 tot 17.00 uur in de baai van Kralendijk. Van 17.00 tot 20.00 uur is er een B.B.Q. voor de deelnemers in het Sunset Beach Hotel en gaat om 20.00 uur de karnavalsoptocht van start in Kralendijk.

Op donderdag worden de races voortgezet vanaf 09.30 uur tot 17.00 uur en beginnen om 15.00 u tot 17.00 de races voor de vissersboten. Vanaf 16.00 tot 18.00 uur worden er wederom microbootraces gehouden in de baai van Kralendijk. Op vrijdag 13 oktober gaan de zeilraces om 09.00 uur van start tot 16.00 u. Van 14.00 tot 17.00 vinden er vissersboten races plaats en van 15.00 tot 17.00 uur de microboot-races. Om 20.00 uur worden de trofeeën en prijzen uitgereikt aan de winnaars van de 28e Zeilregatta van Bonaire dat om 22.00 uur wordt afgesloten.

Op zaterdag zijn er van 17.00 tot 19.00 uur activiteiten voor de kinderen in Kralendijk en gaat het Regatta-festival door van 20.00 tot de kleine uurtjes van zondagmorgen 01.00 uur. Er is ook een programma opgesteld 'On Land', beach Volleyball vanaf maandag tot vrijdag om 17.00 uur bij het Sunset Beach Hotel. Van maandag tot woensdag basketball om 17.00 uur bij het Sunset Beach Hotel en Checkers op dinsdag om 17.00 uur bij het SunSet Beach Hotel. Chess wordt gespeeld op woensdagmorgen vanaf 09.00 uur bij het SunSet Beach Hotel en Checkers en Chess op maandag, dinsdag en woensdag om 17.00 uur in het Wilhelminapark. De ABN-AMRO Bank organiseert op woensdag een 5 km runwedstrijd, die om 18.00 uur begint bij de ABN-AMRO Bank en eindigt bij Karel's Beach Bar. Voorts vinden we in deze gids de winnaars van de zeilregatta van 1994, de zeilinstructies en het schema voor de races voor alle klassen. Verder informaties over activiteiten en ontspanning bij het Sunset Beach Hotel, het Plaza Resort Bonaire en tot slot de instructies van het Bonaire Marine Park.



KRALENDIJK — Op maandag 1 oktober jl. werd het feit herdacht dat Mario M. Emerenciana 25 jaar in dienst was van het eilandsbestuur van het eilandgebied Bonaire. Dit heugelijke feit werd herdacht ten kantore van de Hygiënische Dienst, alwaar Mario fungeert als hoofd van dienst in aanwezigheid van zijn echtgenote, zoon en dochter, de personeelsleden en de gedeputeerde belast met de Hygiënische Dienst Jopie Abraham.

Mario Emerenciana begon zijn carrière op 14 december 1970 bij de Hygiënische Dienst als spuiter. In augustus 1976 klom hij op tot de rang van assistent-controleur en in december 1977 werd Mario benoemd als ambtenaar in vaste pensioen-gerechtigde dienst. In augustus 1980 werd hij benoend tot controleur en in mei 1984 tot controleur le klasse. Op 19 mei 1988 werd Mario M. Emerenciana benoemd tot "ambtenaar belast met de leiding van de Hygiënische Dienst". In januari 1994 volgede zijn benoeming tot hoofdcontroleur en tevens hoofd van de Hygiënische Dienst.

De foto toont de jubilaris Mario M. Emerenciana omringd door echtgenote en dochter en zoon, die de gebruikelijke enveloppe ontvangt uit handen van gedeputeerde Jopie Abraham.

Kresh Bon Bini houdt zondag een open dag

KRALENDIJK — De ouders van de kinderen, die worden opgevangen in de cresh Bon Biní in Rincon, organiseren op zondag 8 oktober as. een sociale dag waarbij de gehele bevolking wordt uitgenodigd. Dit vindt plaats in het gebouw van de Credit Union Lourdes en de dag wordt geopend met een koffiemorgen, gecombineerd met een mini-feria. Er zijn verschillende kinderspelen zoals ballengooien, touwtrekken etc.

Gedurende de dag zal er voedsel van eigen bodem te koop worden aangeboden en zal de bar rijk voorzien zijn. De muzikale omlijsting zal verzorgd worden door de HB-disco om een juiste sfeer te garanderen. De toegangsprijs bedraagt "een glimlach"!

In de middaguren vanaf 3 uur vindt er een geweldige bingo-drive plaats en de deelnamekaarten worden vanaf 14.00 uur aan de deur van het gebouw van de Credit Union verkocht. Het doel van deze dag is om te komen tot fondsen voor het aanschaffen van educatief materiaal voor de kinderen. Daarom is eenieder van harte welkom om een bijdrage te leveren om te komen tot een fonds dat voldoende is om het educatief materiaal te kunnen aanschaffen.

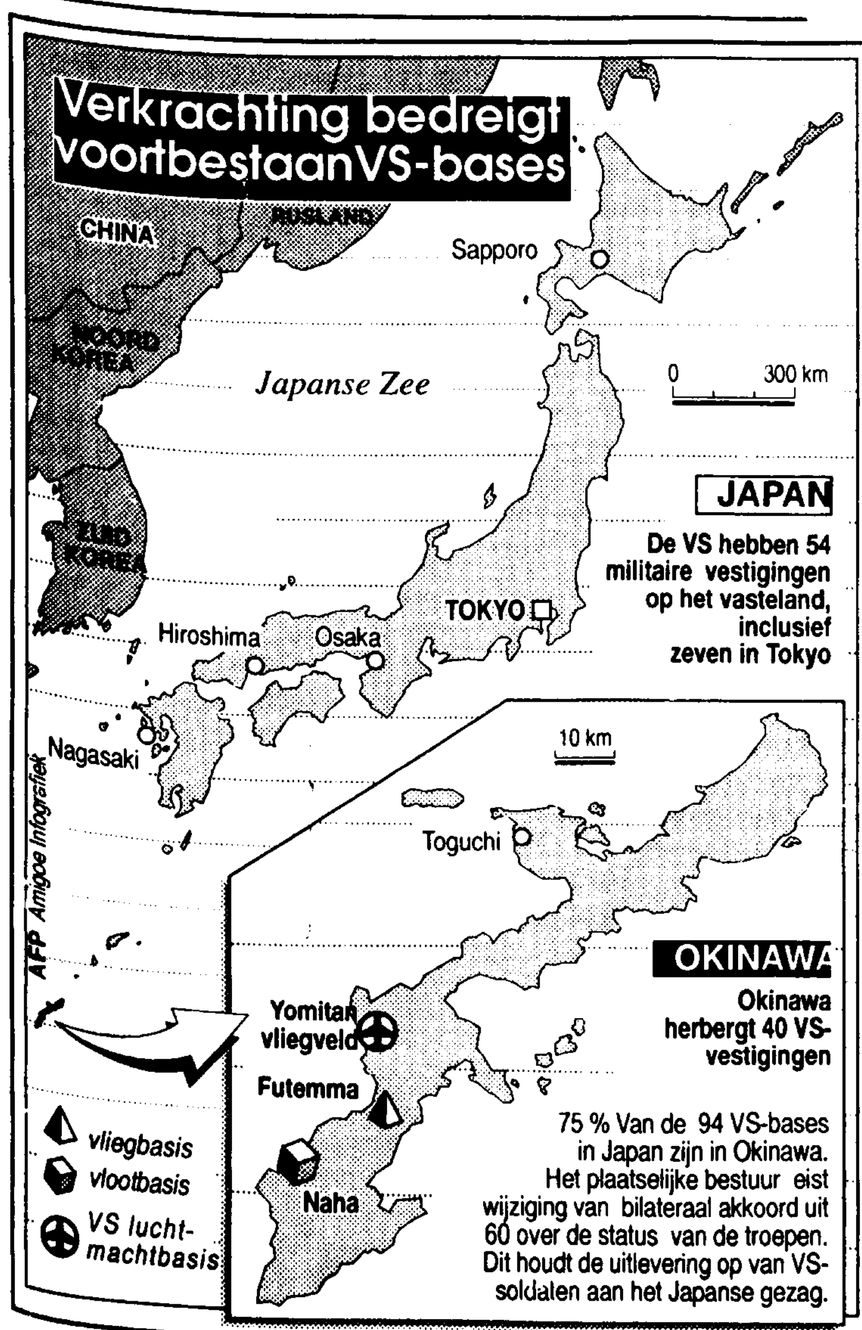
Diploma's uitgereikt van cursus toerisme

KRALENDIJK — In het kader van het Bonaire Toerisme Training Programma is de cursus Train de Trainer de belangrijkste, zo schrijfst Elsmarie de Gruijl-Beukenboom in een Pers Release. Deze cursus werd op 29 september afgesloten met de uitreiking van de certificaten aan de geslaagden. De cursisten, die aan deze cursus deelnamen, zijn werkzaam in verschillende sectoren van hotels en restaurants, zoals accountanskantoren, keukens, bars en restaurants, de registratie-kantoren en ook deelnemers van het postkantoor en de privé-sector.

De hotels en restauants, die aan deze cursus deelnamen, waren Harbour Village, Sand Dollar en Rum Runners. In deze cursus worden aan de cursisten de redenen bijgebracht waarom een medewerker niet goed functioneert en produceert zoals van hem mag worden verwacht. Ook krijgen zij instructies om constructieve feed back te verschaffen en om een dergelijke medewerker te motiveren en ook weten zij nu hoe zij de noodzaak voor een training moeten analyseren, verwerken en toepassen overeenkomstig de noden van een dergelijke medewerker en op het niveau van het bedrijf.

Eenieder, die werkzaam is in de toeristensector, kan aan de cursus Train de Trainer deelnemen. Deze cursus wordt regelmatig gegeven. Een bedrijf dat niet direct is afgestemd op het toerisme en toch in aanmerking wil komen voor deelname aan deze cursus, wordt verzocht contact op te nemen met het Bonaire Toerisme Training Center, tel. 2886.

Op de foto de cursisten, die hun certificaat hebben behaald: staande vlnr Vernon Martin, Adrianus Hendrik, Frank Schrijver, Sebastiano Peluso en Nelson Franco; zittend: Rosa Thielman, de trainer Chantal Newton en Yvonne Etmon.



Aegon neemt groot belang in Mexicaanse verzekeraar

DEN HAAG — Verzekeraar Aegon neemt voor 167 miljoen dollar een belang van 49 procent in de Mexicaanse maatschappij Seguros Banamex, verzekeringsdochter van de financiële groep Banamex-Accival (Banacci).

Voorts verstrekt Aegon aan Banamex een lening van 216 miljoen dollar met een looptijd van tien jaar. Beide bedragen worden gefinancierd uit eigen middelen. Aegon verwacht dat de transactie een klein positief effect zal hebben op de winst per aandeel.

Al in november 1994 maakte Aegon bekend dat er sprake zou zijn van een samenwerking. De val van de Mexicaanse peso een maand later en de daaruit voortvloeiende economische onzekerheid gooiden echter roet in het eten. Aegon is van mening dat het economisch herstelprogramma van de Mexicaanse overheid, dat sinds januari dit jaar van kracht is, de economie voldoende heeft gestabiliseerd.

Aegon ziet groeimogelijkheden op de Mexicaanse markt, die zich volgens haar sterk ontwikkelt. De Nederlandse verzekeraar zal gebruik maken van Banamex' uitgebreide distributie-netwerk om gezamenlijk produkten op de markt te brengen. Aegon's inbreng is kennis op het gebied van systemen, produkten en financieel management. Banamex' moeder Banacci levert ondersteuning op het gebied van marketing en verkoop. De deelneming, waarvoor het Mexicaanse ministerie van Financiën toestemming heeft verleend, zal in de toekomst verder gaan onder de naam Seguros Banamex Aegon.

Banamex, ontstaan in 1884, is Mexico's grootste financiële groep en bestaat uit de handelsbank Banamex en de effectenbank Accival. Banacci kwam tot stand in 1991, nadat een groep particuliere beleggers onder leiding van de onderneming Accival de aandelen Banamex had overgenomen van de Mexicaanse overheid. Met een balanstotaal van 35 miljard dollar is banacci marktleider op zowel de particuliere als de zakelijke markt in Mexico.

SUBT verrast Jong Colombia

WILLEMSTAD — SUBT zorgde gisteravond voor een grote verrassing in de eerste divisie voetbalkampioen door Jong Colombia in zijn eerste wedstrijd na de topprestatie in het regionale kampioenschap met 1-0 te verslaan. Het feit dat de technische leiding als voorbereiding op het finaletoernooi van de CONCACAF in Anaheim, Californië, al bepaalde strategieën aan het uitproberen is en een aantal kernspelers op de bank hield, heeft wellicht een rol gespeeld.

Aan de andere kant, bleek SUBT een algehele verandering te hebben ondergaan. Een verandering die vooral te danken was aan de inzet van de technische leiding die werd uitgebreid met Wilhelm Canword, Celso Polinet en Papito Nivilac. Met een dergelijke staf achter zich en met de rentree van enkele topspelers, haalde de ploeg een veel hoger rendement.

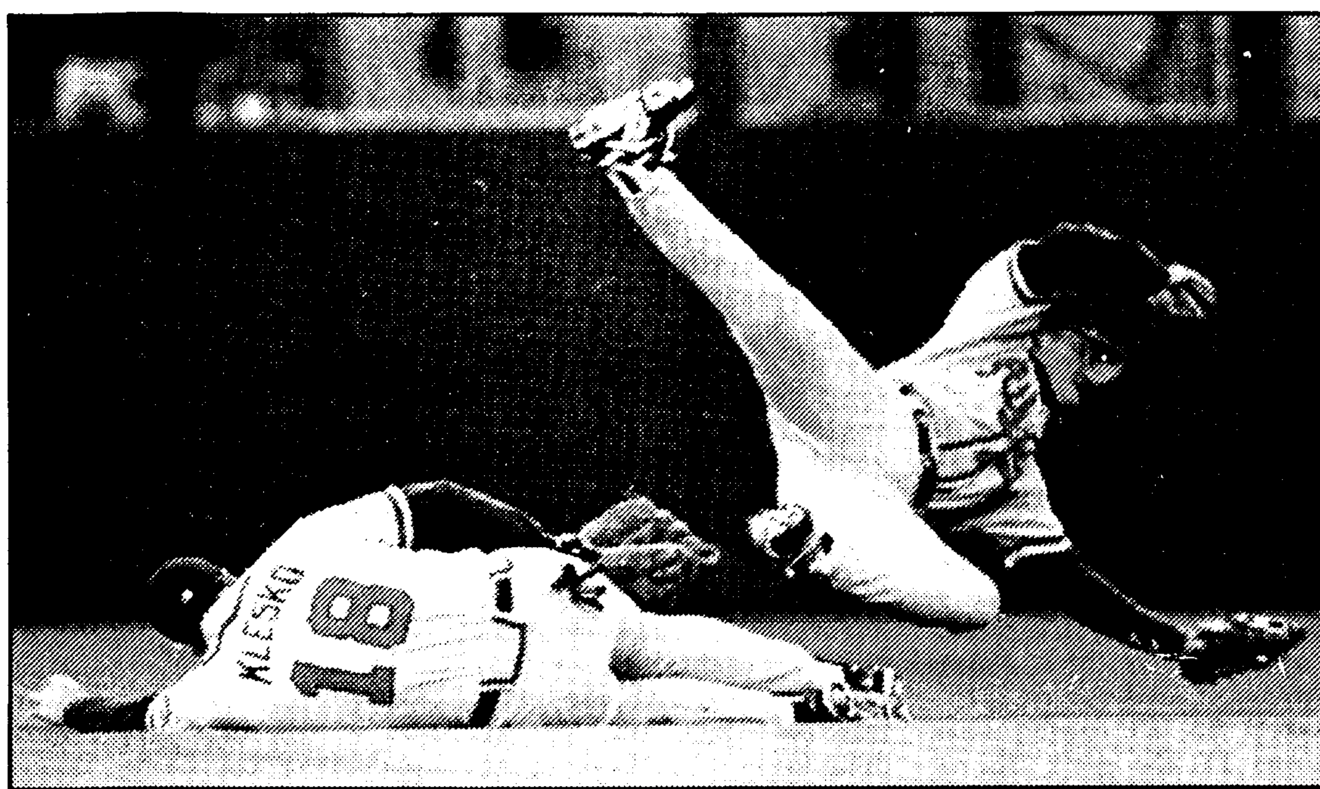
De overwinning betekent nog geen verbetering van positie voor SUBT. Daarvoor was de achterstand op de rest van het veld te groot. Maar de perspectieven zijn nu in ieder geval beter.

SUBT speelde met veel elan en hield de druk op de bal waardoor Jong Colombia zijn draai niet helemaal kon vinden. De enige treffer viel in de tiende minuut na de hervatting. Een keurig combinatie tussen Gershon Rifaela, Curly Rock en Elvis Janga ging daaraan vooraf. Janga zorgde voor de afronding met een harde schuiver ver buiten het bereik van keeper Eugene Constancia. De situatie werd nog gunstiger voor SUBT, toen Jong Colombia in de achttiende minuut gereduceerd werd tot een tiental doordat Ingemar Soliana vanwege een te harde charge tegen Elvis Janga tegen zijn tweede gele kaart opliep.

Ondanks zijn numerieke minderheid zette Jong Colombia de verdediging van SUBT onder zware druk in de slotfase. Met enkele knappe reddingen van keeper Riley Mercalina wist SUBT echter zijn voorsprong vast te houden. De overwinning is de tweede van de competitie voor SUBT dat nu 7 punten heeft uit 7 wedstrijden. Voor Jong Colombia, dat 10 punten heeft, is de eerste ronde echter nog niet voorbij. De Boca Sami-ploeg moet nog een wedstrijd inhalen en wel tegen Undeba. Deze wedstrijd is voor aanstaande zondag geprogrammeerd.

In de tweede divisie won De Koning met 1-0 van Estudiantes. De Koning klom met dit resultaat naar de tweede plaats achter Centro Barber. In de tweede divisie spelen zondag a.s. De Koning en Vesta tegen elkaar.

Atlanta zit op rozen in playoff



■ DENVER - Het begon slecht voor de Atlanta Braves in de playoff wedstrijd die gisteren tegen de Colorado Rockies werd gespeeld. Jeff Blauser (rechts) en Ryan Klesko kwamen met elkaar in botsing in een poging een hard geslagen bal te stoppen. Maar uiteindelijk wonnen de Braves met 7-4 om zo met een 2-0 voorsprong in de 'best of five' terug te reizen naar Atlanta. In de andere playoffwedstrijd van de National League verloren de Los Angeles Dodgers ook hun tweede wedstrijd thuis met 4-5 van de Cincinnati Reds die nu met drie resterende thuiswedstrijden op rozen zitten.

Dodgers verliezen weer van Reds

Yankees zorgen voor sensatie in playoffs

NEW YORK - De New York Yankees hebben hun tweede wedstrijd in de playoffs van de American League op dramatische wijze gewonnen. Een homerun van Jim Leyritz goed voor twee punten gaf de Bronx Bombers in de vijftiende inning een 7-5 overwinning op de Seattle Mariners. De Yankees hebben nu een 2-0 voorsprong genomen in de 'best of five' en gaan met een gerust hart naar Seattle waar slechts één van de drie wedstrijden gewonnen behoeft te worden voor een plaats in de finale.

In Cleveland boekten de Indians hun tweede zege op de Boston Red Sox en ook zij zitten daardoor op rozen met een 2-0 voorsprong in de 'best of five'. De Indians wonnen woensdagavond met 4-0. Dit was slechts de tweede keer in het seizoen dat de Boston Red Sox met hun geweldige hitters als Maugh Vaughn en Jose Canseco een 'shutout' moesten ondergaan.

In de National wonnen de Atlanta Braves ook hun tweede wedstrijd tegen de Colorado Rockies. De Braves scoorden vier punten in de negende inning met als hoogtepunt een honkslag van Mike Mordecai na twee uit. De Dodgers konden het ook in hun tweede wedstrijd tegen de Cincinnati Reds niet klaren. De ploeg uit Los Angeles verloor ondanks twee homeruns van eerste honkman Eric Karros met 5-4 van de Reds en staan nu met 0-2 achter in de playoff. De playoff wedstrijden worden morgen hervat met de Indians, Yankees, Braves en Reds als grote favorieten.

WK wielrennen

Arubaan Van Vliet rijdt voor de eer

TUNJA — Nog nooit had hij zoveel verslaggevers om zich heen verzameld. Gert van Vliet keek in Tunja zijn ogen uit, was een beetje confuus door al die belangstelling. De 31-jarige in Harderwijk geboren Arubaan is een vedette. De wielerheld van amper dertig mannen en vrouwen die zich regelmatig in wedstrijdverband voortbewegen. En hij wint bijna alle koersen.

Tijdens de WK wielrennen in Colombia vormt de sportleraar de eenmansploeg voor zijn land. Sinds vorige week verblijft hij in Zuid-Amerika. Begeleidt door een verzorger/mecanicien. Gisteren voegde Rudy Leyziger, de voorzitter van het Nationale Olympisch Comité, zich bij de afvaardiging. Trots meldde hij dat de Colombiaanse missie slechts 5000 gulden heeft gekost. En dat hij ook als part-time verslaggever voor de Arubaanse media in functie is.

Woensdag nam Van Vliet deel aan het WK tijdrijden. Hij eindigde als 47e, op ruim elf minuten van de superieure winnaar Miguel Indurain. Hij reed een gemiddelde van ruim 38 kilometer, acht langzamer dan de vijfvoudige Tour-winnaar. Desondanks beschouwt hij de wereldkampioenschappen als een hoogtepunt uit zijn sportieve loopbaan. Naast de Olympische Spelen van Barcelona, waarvoor hij zich in Nederland voorbereidde.

GLUNDEREN

"Met Indurain op een startlijst voorkomen, is maar weinig mensen gegeven", glunderde hij na zijn rit tegen het uurwerk. "Ik heb ondanks het feit dat ik diep moest gaan, genoten. Genoten van de mensen langs de kant. Heb zelden in mijn leven zoveel enthousiasme meegemaakt. Je moest alleen niet te dicht langs de kant rijden, want dan liep je het riscio dat applaudiserende Colombianen je raakten. Ik kan tevreden zijn over mijn prestatie, zeker gezien de zwaarte van het parkoers. Maar zaterdag zal het nog moeilijker zijn."

Dan komt hij in actie tijdens de wegwedstrijd voor amateurs. Uitrijden is zijn doel, maar daar had hij woensdag een zwaar hoofd in. "Ik heb het parkoers verkend. Dat wordt afzien. Ik kan best een aardig stukkie klimmen, maar het zal knap lastig zijn het einde te halen."

Behalve wielrenner is Van Vliet ook een verdienstelijk triatleet. Op dat onderdeel wil hij in 2000 deelnemen aan de Olympische Spelen van Sydney. Aan de kwarttriathlon, die dan voor het eerst de Olympische status heeft. "Wielrennen vind ik het mooiste", bekent hij. "De combinatie is ideaal."

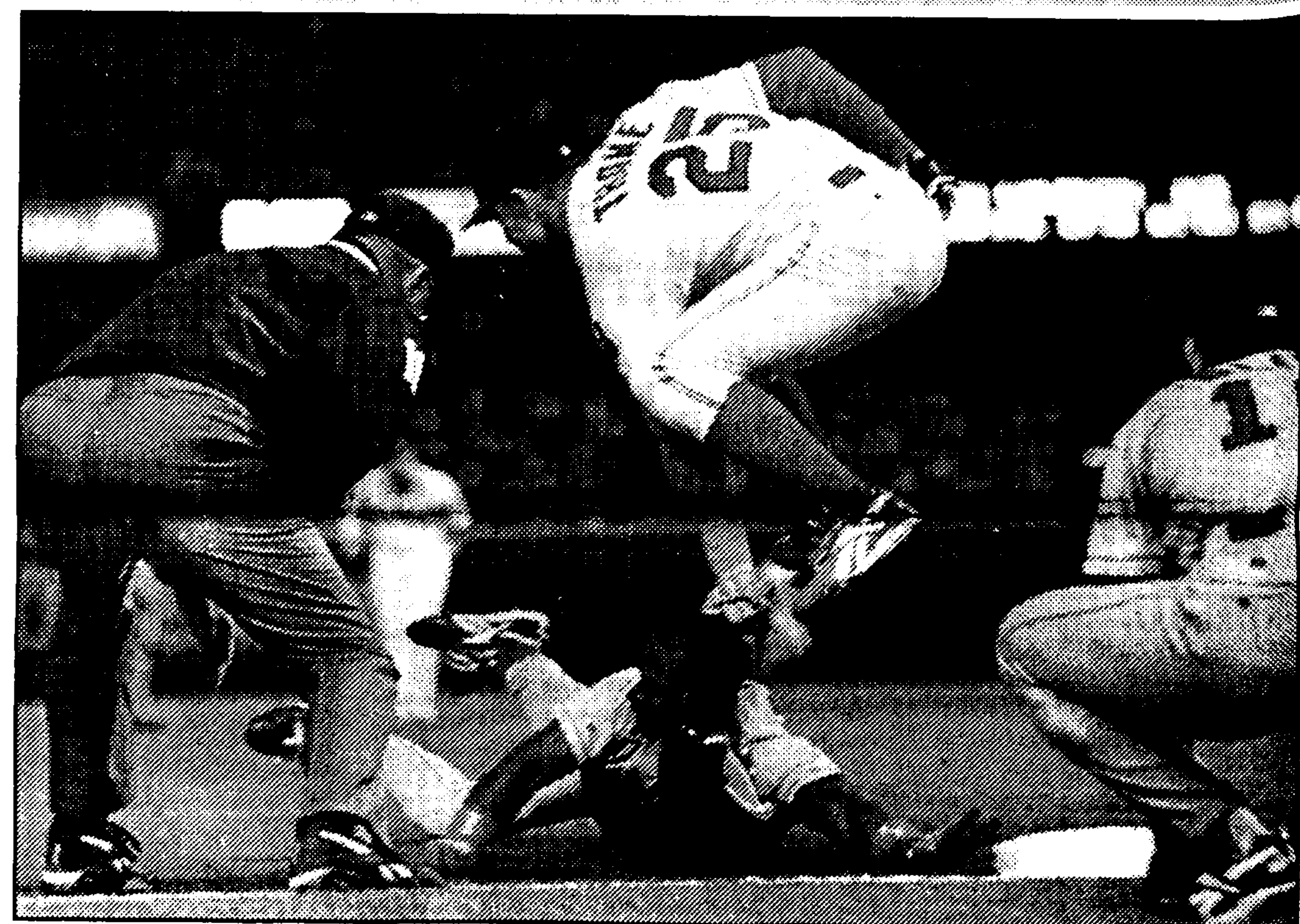
Verlies Everton

LIVERPOOL — Everton, tegenstander van Feyenoord in de tweede ronde van de Europa Cup voor bekerwinnaars, is gisteravond uitgeschakeld in de tweede ronde van de *League Cup*. Het verloor op eigen veld na verlenging met 2-4 van eerstedivisieclub Millwall. Het eerste duel eindigde in 0-0.

Everton nam kort na de rust twee doelpunten voorsprong. Hinchcliffe scoorde uit een strafschop en Stuart verdubbelde acht minuten later de stand. Invaller Taylor halveerde de achterstand en stond aan de basis van de gelijkmaker van Rae, 2-2. In de verlenging scoorde Taylor opnieuw, waarna Savage vlak voor tijd 2-4 maakte.

Ruud Gullit (Chelsea) en Bryan Roy (Nottingham Forest) gingen eveneens onderuit. Chelsea verloor thuis met 0-1 van Stoke City door een treffer van de Canadees Peschisolido ma een kwartier. Het eerste duel eindigde doelpuntloos. Nottingham speelde thuis gelijk tegen Bradford, 2-2, maar had het eerste duel verloren, 2-3.

Red Sox voor moeilijke opgave



■ CLEVELAND - De Cleveland Indians hebben in de playoff tegen de Boston Red Sox woensdagavond een 4-0 overwinning geboekt. Hierdoor staan de Red Sox voor de vrijwel onmogelijke opgave om alle drie de resterende thuiswedstrijden te winnen om nog een kans te maken op het kampioenschap van de American League. Op de foto: Dwayne Hosey van de Sox wordt op het derde honk uitgetikt door Jim Thome. In de andere playoff-wedstrijd wonnen de New York Yankees in een spectaculaire wedstrijd die 15 innings duurde met 7-5 van de Seattle Mariners. De Yankees gaan met een 2-0 voorsprong naar Seattle.

Eerste nederlaag voor Benfica

LISSABON — Benfica heeft woensdag de eerste competitienederlaag geleden. De tegenstander van Roda JC in de tweede ronde van het UEFA-bekertoernooi was de mindere in de stadsderby tegen Sporting, 0-2.

Barbosa gaf sporting vier minuten na de rust de leiding. Zes minuten voor het einde stelde Amunike de zege veilig. Door het verlies duikelde Benfica naar de vijfde plaats.

Amstel Brewers uit degradatiezorgen

WILLEMSTAD — Voor Amstel Brewers geen degradatiezorgen meer. Door dinsdag de beslissingswedstrijd tegen Lagun Stars te winnen stelden de Brewers hun positie in de hoogste baseball-afdeling veilig. De positie van Lagun Stars wordt daarentegen inzet van de promotie/degradatie serie tegen Blue Hawks, dat als kampioen is geëindigd van de A-klasse.

De nederlaag was bijzonder pijnlijk voor Lagun. Niet alleen om de gevolgen maar ook om de manier waarop verloren werd. Lagun had tot twee keer toe de leiding in de wedstrijd maar kwam toch op de valreep definitief op verlies. Lagun startte in offensieve zin sterk met drie runs in de tweede inning en een in de derde inning voor een comfortabel lijkende 4-0 voorsprong. De Brewers maakten in de vierde inning gelijk met een rally van vier runs maar Lagun bracht de winst weer binnen zijn bereik met een vijfde run.

De formatie van manager Pablo Beaumont boog de achterstand echter in de laatste inning alsnog om naar een 7-5 overwinning door liefst drie punten te scoren. De eindcijfers waren: 7-7-3 en 5-11-4. Urshel Felicia eindigde als winnende werper en Treason Clemencia als verliezer. Besten aan slag waren: Juric Morales (5-3) en Pablito Beaumont (4-2).

De Graafschap zonder kans tegen FC Twente

DEN HAAG — Onderaan de ranglijst hebben Go Ahead Eagles, de Graafschap en Volendam vijf punten. De Graafschap had op De Vijverberg geen kans tegen FC Twente, 3-0. Boerebach, Brugging en Platvoet vonnisten het elftal van Graafschaptrainer Körver. Collega Ten Donkelaar snoerde zijn critici de mond, in elk geval tijdelijk.

NAC-Sparta eindigde zonder doelpunten. Een andere Brabantse club, RKC, werkte zich op naar de subtop. De Waalwijkers versloegen FC Utrecht met 1-0. Müller profiteerde van een fout van Ten Hag, die vier minuten later tot overmaat van ramp rood kreeg.

Go Ahead Eagles speelde 2-2 bij Fortuna Sittard, twee clubs die in de onderste regionen thuis horen. Oud-Groninger Hamming maakte beide Limburgse doelpunten.

Heerenveen won de uitwedstrijd tegen NEC met 3-1. Het was de eerste zege op vreemde bodem voor de Friezen in deze competitie. Brookhuis maakte een zwakke indruk in het Nijmeegse doel. In de laatste minuut trok de keeper mee ten aanval, Tammer profiteerde door de 3-1 te maken.

Uitslagen

volendam - willem ii	0-0
graafschap-twente	0-3
nec-heerenveen	1-3
nac-sparta	0-0
rkc-utrecht	1-0
fortuna-ga eagles	2-2
roda jc-psv	1-1
ajax-vitesse	3-0

Stand

1 Ajax	8-24
2 Psv	8-19
3 Willem ii	8-18
4 Groningen	7-14
5 Rkc	8-13
6 Heerenveen	8-12
7 Feyenoord	7-11
8 Sparta	8-11
9 Nac	8-9
10 Fc twente	8-9
11 Roda jc	8-8
12 Vitesse	8-8
13 Fc utrecht	8-8
14 Fortuna s.	8-8
15 Nec	8-7
16 Ga eagles	8-5
17 Graafschap	8-5
18 Volendam	8-5

Programma

Vandaag, 5/10: Feyenoord-FC Groningen. Zaterdag 14/10: PSV-RKC, Go Ahead Eagles-NAC, FC Groningen-Roda JC, FC Utrecht-Fortuna Sittard, Heerenveen-Sparta. Zondag 15/10: Volendam-De Graafschap, Willem II-Feyenoord, FC Twente-Ajax, Vitesse-NEC. Dinsdag 17/10: NAC-FC Utrecht.

AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): ma. t/m vri. van 10.00-14.00 uur; wo. gesloten; za. en zo. van 14.00-17.00 uur.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé**.
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredó* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

PAROCHIEHUIS STA. FAMIA
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **damlessen** o.l.v. S. Riedel.

KURÁ DI SHON FIL
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **voetballen** o.l.v. S. 'Papi' de Windt.

WK Wielrennen

Indurain 'vanzelfsprekend' wereldkampioen tijdrijden

TUNJA — Tussen Paipa en Tunja ving hij de klappen nog redelijk op. Na de finish van de tijdrit weerde Erik Breukink zich met een woeste uithaal en raakte de uitpuffende Nederlander een opdringerige cameraman half in diens gezicht toen de massa hem bijna platwalste. Het was uiteraard Miguel Indurain, de oppermachtige wereldkampioen tijdrijden, die de hysterie veroozaakte.

De opvolger van de afwezige Chris Boardman arriveerde ongeveer een halve minuut na de Nederlander, die als zesde eindigde. De vijfvoudig Tour-winnaar had op de 43 kilometer lange race tegen het uurwerk weer een groots nummer opgevoerd.

De Spanjaard reed al zijn tegenstanders aan flarden. Op Abraham Olano na. Indurains landgenoot beperkte de schade tot minder dan een minuut. Goed voor het zilver. Het brons was verrassend voor de amateur Uwe Peschsel, die drie jaar geleden in Barcelona deel uitmaakte van het gouden Duitse kwartet op de ploegentijdrit.

NIET SLECHT

Breukink reageerde tamelijk laconiek op de vechtpartij achter de finish. "Het was een puinhoop. Ze liepen me gewoon onder de voet." Hij noemde de zesde tijd niet slecht. Vergeleek het resultaat met de vierde plaats vorig jaar in Sicilië.

"Omdat het deelnemersveld dit keer sterker was. Ik had gehoopt op een plaatsje bij de eerste vijf, maar ik ben hiermee niet ontevreden. Indurain is een verhaal apart. Daar kan niemand zich aan spiegelen. Op de eerste tien kilometer had hij al een minuut op mij teruggepakt", zei Breukink, die vier minuten voor Indurain was gestart. "Ik ben blij dat hij niet is gepasseerd, want in de laatste twee kilometer op die steile helling stond ik bijna stil."

Breukink bezorgde Nederland dankzij zijn zesde plaats twee startbewijzen voor de Olympische tijdrit in Atlanta. Met dat doel was hij ook na lang twijfelen naar Colombia gegaan.

Maar Olano de Spanjaard en beoogde opvolger van Indurain, won in de Vuelta a España nog drie races tegen het horloge. En arriveerde pas vorige week dinsdag in Colombia.

"Of ik naar Atlanta ga, weet ik niet. Het lijkt me leuk in de nadagen van mijn loopbaan nog eens aan de Olympische Spelen deel te nemen. Maar de Tour blijft het belangrijkste object in 1996. De Ronde van Frankrijk is wel een goede voorbereiding op Atlanta."

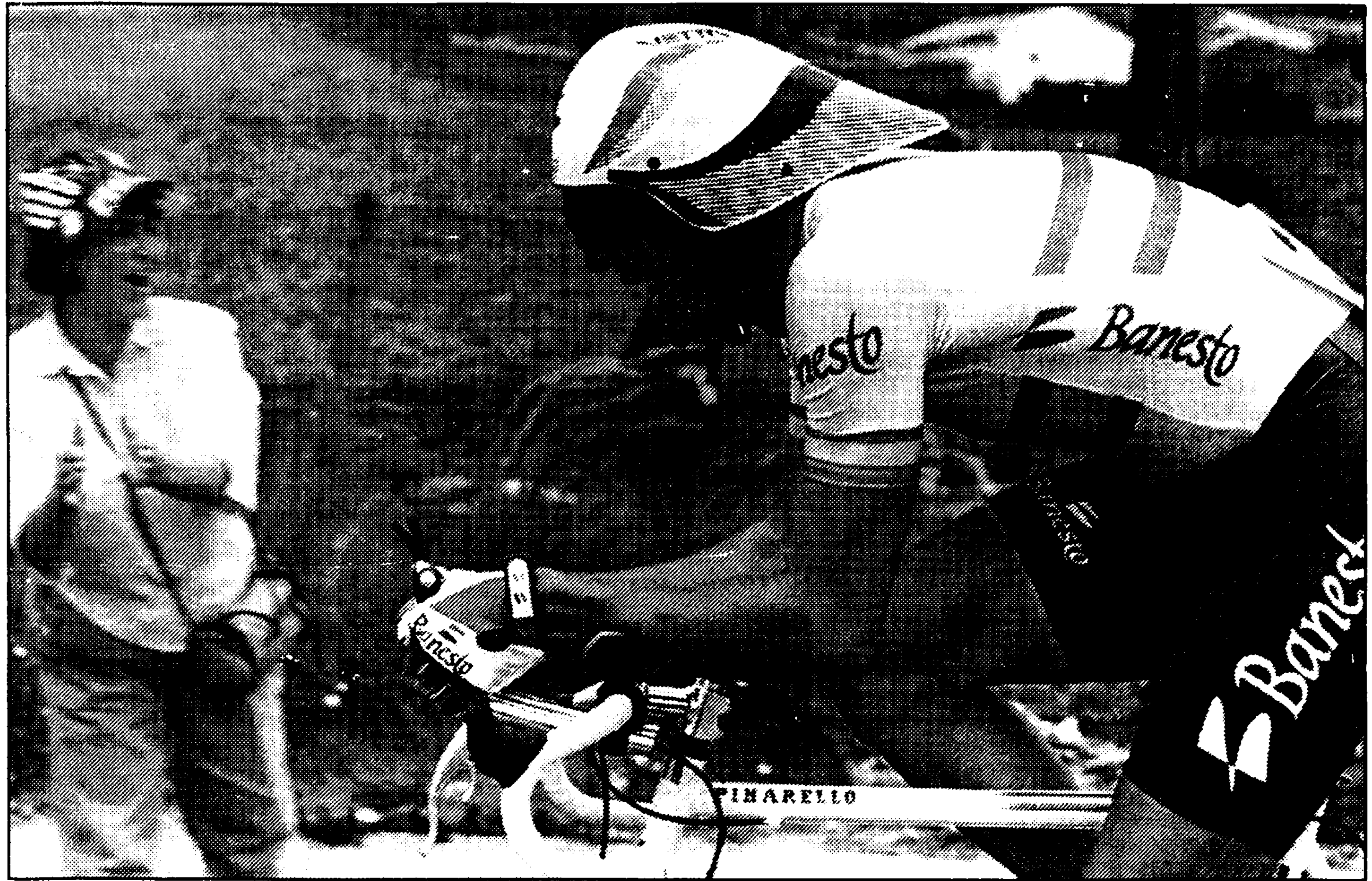
Indurain over regenboogtrui: "Ik ben benieuwd of ik hem leuk zal vinden"

LEUK

Breukink had het slijm rond zijn mond. En Miguel Indurain. Hij keek rond alsof hij net een wandelingetje had gemaakt. Incasseerde stoïcijns zijn eerste regenboogtrui uit zijn imposante loopbaan. "Ik ben benieuwd of ik hem leuk zal vinden", zei hij met een stalen gezicht.

Hij lepelde zonder zijn lippen te bewegen monotoon het koersverloop op. De eerste helft had hij een gelijkmatig ritme aangehouden, het tweede deel meer geforceerd. Zijn doel was Fondriest te passeren. Dat beschouwde de prachtig gebouwde atleet uit Villava als een extra toetje, want niemand twijfelde vooraf aan de goude medaille voor Indurain. "Het valt me wel tegen dat Breukink en Fondriest nog achter Ramirez, Bontstjoekov en Peschel zijn geëindigd. Ik had meer van ze verwacht."

Vervolgens verklaarde hij voor de duizendste keer niet te weten wanneer, waar en of hij het werelduurrecord van Tony Rominger aanvalt. Dat beslist hij pas na de WK op de weg in Duitama. Bogota lijkt de grootste kanshebber indien hij besluit een poging te wagen. "Zou kunnen", reageerde Indurain. "Ik heb geen beslissing genomen. Ik laat de afhangen van de prestatie van de WK op de weg zondag. Daarop concentreer ik me. Dat is mijn volgende doel."



■ *TUNJA (Colombia) D Spanjaard Miguel Indurai heeft gisteren in Colombia bi het wk wielrennen op de we de gouden medaille verover bij de individuele tijdrit. Me 55.30.4 minuten klokte he Spaanse wieleridool die hie aangemoedigd wordt door ee vrouwelijke supporter d snelste tijd. Tweede werd zij landgenoot Abraham Olan en derde de Duitser Uw Peschel.*



■ *VALENCIA - Real Madrid heeft opnieuw een nederlaag geleden in de Spaanse voetbalcompetitie. In de uitwedstrijd tegen Valencia verloren de koninklijken van Madrid met 4-3. Op de foto: Fernando Redondo (midden) van Real tracht vergeefs langs verdedigers Mijatovic (links) en Jose Ignacio van Valencia te komen.*

Weer verlies Real Madrid

MADRID — Jorge Valdano vierde gisteren zijn 40e verjaardag. Een cadeau van zijn spelers kreeg de trainer van Real Madrid niet. De koninklijke leed de derde competitienederlaag, 4-3 bij Valencia. Een andere opponent van Ajax, Grasshoppers Zürich, versloeg in de Zwitserse competitie Sion met 2-0.

Barcelona versloeg thuis Oviedo met 4-1 door een hattrick van Bakero en een treffer van Hagi. Het klom naar de tweede plaats met veertien uit zes. De koplopers Atletico Madrid en Espanol ontmoeten elkaar vandaag in de Spaanse hoofdstad.

Real Madrid stond in Valencia bij de rust met 3-0 achter door doelpunten van Galvez (24), Fernando (29) en Mijatovic (40). Na de pauze verkleinde Laudrup het verschil uit een strafschop. Vanaf de 62e minuut speelde Valencia met tien man door de rode kaart voor Ferreira.

Alkorta haalde de spanning terug door zijn treffer in de 66e minuut, 2-3. Vijf minuten voor het einde stelde Arroyo de overwinning veilig, 4-2. In blessuretijd legde michel de eindstand vast, 4-3. Deportivo la Coruña erloor eveneens, met 2-1 bij Real Sociedad.

*****

JUDO — Een judoka uit Iran is bij het WK in Japan **gediskwalificeerd** nadat hij weigerde tegen een tegenstander uit Israël in het strijdperk te treden. Volgens de Iraanse teamchef heeft Ali Chamanpa keurig de orders opgevolgd, die voorschrijven dat alles uit Israël dient te worden genegeerd.

Van Gaal haalt uit

AMSTERDAM — Louis van Gaal was gisteravond in de perskamer na het duel met Vitesse (3-0) in grootse vorm. Met stemverheffing stelde de trainer van Ajax eerst de arbitrage en later ook de media in Nederland ter discussie. "Het is een schande", riep Van Gaal wit van woede.

Volgens de geëmotioneerde coach wordt Ajax als meest aanvallende partij in Nederland voortdurend benadeeld. "We kunnen amper *pressing* spelen omdat de scheidsrechters vrijwel al onze duels affluiten", foeterde Van Gaal. "Dat is lekker makkelijk en risicoloos voor de heren. Vanavond heb ik me weer mateloos aan Wegereef geërgerd. Hij annuleerde om onbegrijpelijke reden een doelpunt van Litmanen. Dat is al de achtste keer dat een treffer dit seizoen van ons is afgekeurd. Belachelijk."

Ook de media kregen van Van Gaal een verbale oorvijg. Volgens hem hebben vele journalisten spits Kluivert wegens zijn betrokkenheid bij een dodelijk ongeval al veroordeeld voor de rechter uitspraak heeft gedaan.

"Dat kan kennelijk allemaal maar in een rechtsstaat", betoogde Van Gaal op luide toon. "Bartje moet hangen. Ik heb er geen woorden voor. De media zijn alleen maar uit op het verhaal van slachtoffer en dader. Alles wordt ook nog eens verkeerd uitgelegd. Dat neem ik de verantwoordelijke personen zeer kwalijk. Ik zou er eigenlijk niets meer over moeten zeggen, maar het zit me allemaal zo hoog dat ik toch maar mijn mond weer heb opengedaan."

Ook Vitesse geen bedreiging Ajax

AMSTERDAM — De hegemonie van Ajax in de eredivisie begint groteske vormen aan te nemen. Ook Vitesse, dat zichzelf toch tot de subtop van Nederland rekent, kon de superieure landskampioen gisteravond in de meer niet bedreigen. De Arnhemse ploeg leek tevreden met de relatief bescheiden nederlaag van 3-0. Ajax toonde zich ook al content met de achtste opeenvolgende overwinning (doelsaldo: 30-0). En met gelijkspel van de 'laatste' concurrent PSV in Kerkrade, niet te vergeten.

Ron Spelbos gebruikte het duel met Ajax om zijn verdediging eens flink te renoveren. Naar aanleiding van de moeizame zege bij de Graafschap (2-3) bedeelde de ex-Ajacied Jochemsen, Iroha en aankoop Atteveld met een plaats op de bank. Het zondag gepasseerde trio Vermeulen/Sturing/Van de Looi kreeg een nieuwe kans in het basisteam. Spelbos handhaafde doelman Knoop en libero Bos.

De gewijzigde defensie maakte in de openingsfase lang geen slechte indruk, zoals eigenlijk heel Vitesse. De agressieve ploeg uit Arnhem speelde met een gedurfd 4-3-3 systeem, waarin centrale middenvelder Gorter ook nog doorschoof op libero Blind en Bos met de bewaking van Litmanen was belast. Daardoor speelde de afweer van Vitesse 1 op 1, zonder de geruststellende rugdekking van een laatste man. Ajax had met die onverwachte tactiek aanvankelijk moeite.

De doorgaans snelle, soepele en creatieve combinaties liepen in de eerste helft niet bij Ajax. De strakke, vooruit gerichte dekking van de Arnhemmers verstoorde de harmonie in de Amsterdamse opbouw, die ongewoon vaak stokte en bij doelman Van der Sar dan weer opnieuw begon. Kansjes kreeg het slordige Ajax, zoals bijna altijd, toch wel.

Kluivert, Finidi en Davids zorgden in de beginfase voor het meeste gevaar in het strafschopgebied van Vitesse. Halverwege de eerste helft kwam Ajax op voorsprong. Finidi bracht de bal uit een hoekschop voor, Santos kopte in en Kluivert tikte van dichtbij handig in, 1-0. De veelbesproken aanvalsleider had na vijf opeenvolgende reservebeurten in de competitie eindelijk weer een plaats in het basisteam van Van Gaal gekregen.

De promotie van Kluivert ging ten koste van topscorer Kanu, die ondanks zijn vijf treffers 'gewoon' op de bank moest beginnen. Kluivert speelde goed, gretig en geconcentreerd, maar liet zich vlak voor de rust toch even door Bos provoceren. De lange spits reageerde met een afwerende elleboog-beweging die arbiter Wegereef niet zag maar de Vitesse-aanvoerder wel voelde.

RUZIE

Een kwartier voor tijd maakte Kluivert opnieuw ruzie met Bos. Wegereef gaf de tierende en ietwat oververhitte Amsterdammer uiteindelijk de gele kaart wegens protesteren. Om verder onheil te voorkomen, wisselde Van Gaal zijn getergde aanvaller kort daarna.

Na de rust haalde Davids, na een goede pass van Overmars, met zijn vijfde competitietreffer al snel de laatste spanning uit de wedstrijd. Alleen de hoogte van de uitslag was in het restant nog interessant. Na het prachtige schot van Ronald de Boer (3-0) viel de produktie stil. Het uitgebluste Vitesse deed nauwelijks moeite om de trotse nul bij Van der Sar weg te halen. Invaller Curovic was de enige die met een flinke knal de doelman van Oranje in de slotfase nog testte.

'Puntverlies' voor zowel Roda als PSV

KERKRADE — Roda JC wacht nog steeds op de eerste overwinning op Kaalheide. Na de gelijke spelen tegen Heerenveen (2-2), FC Twente (0-0) en Feyenoord (1-1) eindigde woensdag het duel met PSV in 1-1. Een uitslag waar beide clubs weinig mee opschoten. PSV verloor twee punten in de race met Ajax om het kampioenschap, Roda verzuimde uit de degradatiezone te geraken.

Bij de thuisclub, waar Babangida ontbrak door een schorsing, stond voor het eerst dit seizoen Van Hoogdalem in de basis. De centrale verdediger maakte zondag in het met 2-0 verloren duel met RKC zijn rentree na een langdurige blessure aan de enkel. Tegen PSV vormde hij met De Kock het verdedigingscentrum dat de taak had het gevaarlijke aanvalsduo van de Eindhovenaren, Nilis en Ronaldo, uit te schakelen.

In de eerste helft lukte dat vrij aardig. De Braziliaanse topscorer liet af en toe technische hoogstandjes zien, maar bracht doelman Hesp nimmer in verlegenheid. Dat deed Nilis wel. Hij schoot in de 22e minuut, na een prachtige pass van Ronaldo, de bal op de vuisten van de Limburgse doelman. Vlak voor rust miste Nilis' vrije trap het doel net.

Hoewel Roda JC in de eerste helft een veldoverwicht had, was de ploeg van Advocaat uitgekookter. PSV loerde op de counter, waarbij vormgever Jonk de man was die razendsnel omschakelde van de verdediging naar de aanval. Op de flanken stonden Cocu en Pahlplatz, die in balbezit het spitsenkoppel moesten ondersteunden.

In de praktijk lukte dat minder dan Advocaat wilde. Hij verving in de pauze Pahlplatz voor Hoekstra. Daardoor verschoof verdedigende middenvelder Linskens naar rechts en nam Hoekstra de plaats over van Cocu, die naar het midden ging.

De omzetting leek tien minuten na de rust al succes op te leveren. Hoekstra omzeilde knap de buitenspelval, maar was oog in oog met Roda-doelman Hesp niet koelbloedig genoeg.

In de 68e minuut maakte Roelofsen 1-0 nadat Jonk na een hoekschop van de tegen vallende Van de Luer de ba precies op de schoen van de linksbuiten van Roda JC legde.

De treffer bezorgde de ploeg van Stevens de broo nodige rust. Alsof een las van de schouders wa gevallen, speelde Roda bete dan voorheen. Plots vond Va de Luer weer de openingen was Vurens gevaarlijk voo het doel en verloor Van Gale bijna geen duel.

Advocaat zag zijn ploe wegzakken en stuurde ee kwartier voor tijd met Ei kelkamp voor Linskens ee extra aanvaller in het veld De spelers begrepen d impuls, want twee minute later maakte Cocu 1-1.

*****

VOETBAL — Mats Jingbla is volgend seizoen traine van IFK Göteborg. De 37 jarige Jingblad is momen teel in dienst van Halmsta BK, dat doordrong tot d tweede ronde van he Europa Cuptoernooi voo bekerwinnaars. Hij speeld elf keer voor de national ploeg van Zweden.

Willem II blij met gelijkspel

VOLENDAM — Willem II, dit seizoen uitstekend begonnen, kwam gisteravond in Volendam niet langs de thuisclub. Het bleef 0-0, waardoor de ploeg van trainer Theo de Jong twee kostbare punten liet liggen.

Beide ploegen begonnen voorzichtig, waarbij Willem II geen moment de indruk wekte momenteel bij de topdrie in de eredivisie te horen. Na een kwartier kregen de gasten de kans de score openen. Van der Vegt schoot vrij voor doelman Zoetebier echter hoog over. Drie minuten later ontsnapte Willem II aan een achterstand toen Samardzic na een vloeiende aanval tegen de paal schoot.

Na de hervatting pakte Volendam, gesteund door een stevige wind, de zaken energieker aan. Willem II kwam fors onder druk en begon tekenen van paniek te vertonen. Binnen acht minuten moest de nerveuze Tilburgse defensie liefst vijf hoekschoppen toestaan. Die leverden chaotische taferelen op voor het doel van Van Fessem (Invaller voor de geschorste Jansen), maar met veel geluk bleef Willem II overeind. Vooral de snelle uitvallen van verdediger Persijn noopten de gasten tot de grootste waakzaamheid.

Aanvallend stelden de Tilburgers teleur, wat voor een groot deel te danken was aan het solide spel van Molenaar. De bezoekers kwamen nauwelijks op de helft van de tegenstanders. De uitspraak van De Jong na afloop klonk daarom logisch: "Dit gelijkspel staat feitelijk gelijk aan een overwinning."

Milanese rechter wil vervolging Italiaanse oud-premier Berlusconi

Senaat steunt hervormingen Dini

ROME/DEN HAAG - De Italiaanse senaat heeft woensdag een motie aangenomen waardoor het aantal programmapunten dat het overgangskabinet-Dini mag afwerken, wordt vergroot. Een motie van centrum-rechts, waarin zo spoedig mogelijk vervroegde verkiezingen worden geëist zodra de begroting voor 1996 is aangenomen, werd daarentegen afgewezen.

De twee moties zijn tekenend voor het conflict om het zakenkabinet-Dini dat centrum-links en centrumrechts in Italië al maandenlang verdeelt. Eerder dit jaar kreeg Dini een beperkt mandaat, waarna hij zou aftreden en vervroegde verkiezingen zouden worden gehouden. Die programmapunten zijn inmiddels allemaal afgewerkt, met uitzondering van de begroting voor 1996 en de *par condicio*, een wet over gelijke toegang voor alle partijen tot de audiovisuele media.

Volgens de motie van centrum-links wordt daaraan toegevoegd: Een wet die de verkiezing van de leden van de raad van bestuur van de publieke omroep RAI moet regelen, het opstarten van een proces dat tot een hervorming van de grondwet moet leiden, een wet over conflicten tussen politieke en economische belangen en een wet tegen trustvorming in de media. De twee laatste punten zijn duidelijk gericht tegen de centrum-rechtse ex-premier Silvio Berlusconi, die eigenaar is van de drie belangrijkste commerciële tv-stations van Italië.

De stemming in de senaat betekent niet dat het takenpakket van Dini ook daadwerkelijk wordt uitgebreid. De meerderheid van centrum-links in de senaat is veel duidelijker dan die in de kamer van afgevaardigden, waar de motie nog niet is ingediend.

VECHTPARTIJ

In de Italiaanse kamer van afgevaardigden is het woensdag tot een vechtpartij gekomen. Een rechtse parlementariër rukte de bril af van het kamerlid Balocchi van de federalistische Lega Nord. Bodes van het parlement kwamen tussenbeide. Voorzitster Irene Pivetti schorste de vergadering en liet de zaal ontruimen. Het opstootje ontstond door een conflict om de zetel van de parlementariër Niki Vendola van de extreem linkse partij communistische Herstichting. De verkiezingscommissie had na een hertelling van de stemmen geconcludeerd dat Vendola in zijn zuidoost-Italiaanse kiesdistrict 45 stemmen minder had gekregen dan de tegenkandidaat Felice Trotta van de post-fascistische Nationale alliantie (An). Daarom zou Vendola zijn mandaat aan Trotta moeten afstaan.

De plenaire vergadering van de kamer daarentegen was het niet eens met de door de commissie gehanteerde definitie van ongeldige stemmen en besliste met 306 tegen 237 stemmen dat Vendola zijn zetel mocht houden.

BERLUSCONI

Het Openbaar Ministerie in Milaan heeft woensdag gevraagd om strafrechtelijke vervolging van oud-premier Berlusconi. Als hoofd van de Holding Fininvest zou hij betrokken zijn geweest bij de omkoping van agenten van de *Guardia di Finanza*, de fiscale recherche. Dat is woensdag in juridische kringen in Milaan vernomen. Het verzoek van de Milanese justitie is voorgelegd aan rechter Fabio Paparella, die moet uitmaken of de oud-premier terecht moet staan.

Behalve de oud-premier wil het Openbaar Ministerie in verband met dezelfde zaak nog tien anderen gerechtelijk vervolgen, onder wie BErlusconi's broer Paolo, Salvatore Sciascia, verantwoordelijk voor de fiscale zaken binnen Fininvest, en het hoofd van de Fiscale politie, Giuseppe Cerciello.

Volgens de aanklacht hebben drie ondernemingen van Fininvest (Mediolanum, Videotime, Mondadori) en de keten voor abonneetelevisie Telepiu, voor tien procent in handen van Fininvest, ongeveer 335 miljoen lire (ruim 300.000 gulden) aan steekpenningen betaald aan ambtenaren aan de fiscale recherche in ruil voor een coulante behandeling. Berlusconi houdt staande dat hij van de omkooppraktijken niet op de hoogte was. Hij sluit niet uit dat zijn onderneming steekpenningen heeft betaald, maar dat zou dan uitsluitend zijn gebeurd onder druk van corrupte medewerkers van de *guardia di finanza*.

Clintons bij vesperdienst van paus



■ NEWARK - President Bill Clinton en echtgenote Hillary woonden in de kathedrale kerk van Newark de vesperdienst bij ter gelegenheid van het bezoek van paus Johannes Paulus II. De stemmige dienst in een kerk vol vertegenwoordigers van het aartsbisdom en kerkelijke en wereldlijke autoriteiten betekende het einde van het korte verblijf van de paus in Newark. Na afloop van de vesperdienst namen de paus en de Clintons afscheid van elkaar. Eerder op de dag hadden de paus en de Amerikaanse president een gesprek onder vier ogen met elkaar. Daarbij kwam onder meer de kwestie Cuba aan de orde. De paus was zijn Amerikaanse bezoek begonnen met kritiek op het Amerikaanse embargo van Cuba.

(AFP-satellietfoto)

Simpson boos over 'misvattingen'

Jurylid: Niet passende handschoen gaf doorslag

LOS ANGELES - De Amerikaanse football- en filmster O.J. Simpson heeft in een telefoontje naar de omroep CNN tijdens de uitzending uitgehaald naar juridische experts die 'misvattingen' over zijn proces verspreidden. Simpson is dinsdag vrijgesproken van de moord op zijn ex-vrouw Nicole Brown en haar vriend Ron Goldman. Een van de juryleden liet weten dat zij besloot tot onschuldig, omdat het bewijsmateriaal niet overtuigend was. Zij noemde met name de handschoen welke Simpson niet paste en welke volgens de aanklager bij de moord was gebruikt.

Simpson belde op toen presentator Larry King een vraaggesprek voerde met advocaat Johnnie Cochran, die hem tijdens het proces verdedigde. "Ik wil deze man, meneer Johnnie Cochran, bedanken. Van meet af aan heeft hij me geloofd, naar mij geluisterd, en zich met hart en ziel ingezet om ervoor te zorgen dat ik naar huis kon." Simpson was echter woedend over de onvriendelijke commentaren en beschuldigingen door juridische experts en anderen tijdens het proces. "Ik ben vooral boos over de misvattingen", zei hij. Als hij 's avonds naar zijn cel terugkeerde en de commentatoren op televisie zag, vertelde hij, "vroeg ik me af: Zaten die mensen in dezelfde rechtszaal als wij vandaag?"

"Wat zij vertelden, strookte niet met wat de getuigen vertelden", aldus Simpson. "Mijn geluk was dat de jury naar de getuigen heeft geluisterd, niet naar wat (openbaar aanklagers) Marcia en Christopher Darden vertelden."

In het korte telefoongesprek, zijn eerste reactie in het openbaar sinds hij dinsdag op vrije voeten werd gesteld, zei Simpson dat hij het goed maakte. Na zijn vrijlating bracht hij een "geweldige" dag door met met de kinderen uit zijn huwelijk met Nicole Brown, Sydney (10) en Justin (7). In een telefoongesprek met een CNN-producent liet hij woensdag weten tijd nodig te hebben om te rouwen om de dood van Nicole.

AFWEGEN

Volgens een van de negen zwarte juryleden in het moordproces is Simpson vrijgesproken bij gebrek aan bewijs. Dat heeft Brenda Moran, woensdag verklaard. "Ik had niet genoeg bewijsmateriaal om mij ervan te overtuigen dat hij schuldig was. Wij deden wat de rechter ons had gevraagd: Het bewijsmateriaal afwegen", zei jurylid Moran woensdag.

"Er waren onvoldoende bewijzen om mij ervan te overtuigen dat hij tot de moorden in staat was", aldus de 44-jarige Moran. Een van de beslissende elementen was volgens haar de vergeefse poging van Simpson om de vermoedelijke handschoen van de dader aan te trekken. Moran vermoedt dat de handschoen met opzet was neergelegd, zoals de verdediging van Simpson had betoogd.

Moran voelt zich vernederd door de suggestie dat de vrijspraak van Simpson te wijten is aan het feit dat negen van de twaalf juryleden zwart waren: "Ik heb hier niet negen maanden in een opgesloten jury gezeten om zo vernederd te worden. Ras heeft niets te maken met dit proces. Wij waren rechtvaardig, het was geen kwestie van sympathie, het was een kwestie van bewijsmateriaal."

Zij zei ook dat de agent Mark Fuhrman, die door de verdedigers van Simpson als racistische leugenaar werd beschreven, "nooit een onderwerp is geweest" in de beraadslagingen. De vele uren die het Openbaar Ministerie besteedde om aan te tonen dat Simpson zijn vrouw geduurende het huwelijk sloeg, noemde Moran "verloren tijd". "Het was een moordproces, geen proces over geweld binnen het huwelijk."

De dochter van een van de twee blanke juryleden verklaarde dat haar moeder haar huilend had verteld dat Simpson "waarschijnlijk schuldig" was. Zij stemde echter in met vrijspraak omdat zij Fuhrman niet vertrouwde.

Hij zei blij te zijn dat hij dinsdag was vrijgesproken. "Maar ik heb niet de gelegenheid gehad om te rouwen. Gisteren was er een feestelijke sfeer in mijn huis, maar tezelfdertijd hebben mijn kinderen nu geen moeder. Mensen lijken niet te begrijpen dat ik van die vrouw hield."

Simpson sprak vanuit zijn woning in Brentwood, een buitenwijk van Los Angeles, waar hij zich heeft teruggetrokken. Het waren zijn eerste uitlatingen tegenover de pers sinds hij dinsdag werd vrijgelaten na vijftien maanden achter de tralies.

Rond zijn woning in Brentwood hebben zich verslaggevers en fotografen geïnstalleerd met telelenzen en keukenladders. Aanvankelijk had een woordvoerster van de politie van Los Angeles aangekondigd dat Simpson woensdag een persconferentie zou geven, maar een bewaker van Simpsons huis sprak dat tegen.

Simpson zal "zeer binnenkort" zijn verhaal vertellen, zei Bob Kardashian, een oude vriend van Simpson die als woordvoerder van de familie optreedt. Hij zal dat waarschijnlijk doen in een interview op betaal-tv, hetgeen hem volgens marketingexperts miljoenen dollars kan opleveren. Simpson is "erg moe" en rust thuis uit, zei Kardashian. "Hij is gewoon blij dat hij in zijn eigen bed kan slapen, en niet in een cel van twee bij drie meter."

Paus aan Amerikaanse reis begonnen

Paus ziet VN als familie

NEWARK - Paus Johannes Paulus II is woensdag in de Verenigde Staten aangekomen. Hij landde 's middags in de staat New Jersey, vlak bij New York en werd ontvangen door president Bill Clinton. Na ontvangst op de luchthaven had hij een privé onderhoud met Clinton. Behalve de staat New Jersey zal de paus het hoofdkwartier van de Verenigde Naties in New York en de stad Baltimore (Maryland) bezoeken.

Volgens de woordvoerder van het Vaticaan, Joaquin Navarro-Valls, zouden de paus en president Clinton tijdens hun ontmoeting vooral over de internationale situatie spreken. Het voormalige Joegoslavië en mogelijk Cuba zouden aan de orde komen, zei hij aan boord van het pauselijke vliegtuig.

CUBA

De 75-jarige kerkleider sprak aan boord kort met meereizende journalisten. Gevraagd naar het Amerikaanse handelsembargo tegen Cuba, herhaalde hij het standpunt van het Vaticaan, dat tegen economische sancties is omdat ze vooral de bevolking van een land treffen.

Dinsdag ontkende de Rooms-katholieke kerk op Cuba berichten in de media dat de paus het eiland in februari als onderdeel van zijn voorgenomen reis door Latijns-Amerika zal bezoeken. "We hebben geen uitnodiging van de regering. We hebben er alleen een van de bisschoppen", zei de paus in het vliegtuig.

De Rooms-katholieke kerkvorst prees verder de rol van de Verenigde Naties. Vandaag (donderdag) spreekt hij de Algemene vergadering van de volkerenorganisatie toe. "Men spreekt vaak van een crisis van de VN, maar zelfs als ze in een crisis verkeren, moet deze internationale instelling, deze familie van naties, bewaard blijven. Het is belangrijk voor landen om familie te hebben en niet als wezen te leven."

Singapore voldaan over uitspraak Duitse justitie

Brit Nick Leeson kan uitgeleverd

SINGAPORE - De regering van Singapore is ingenomen met het besluit van de justitie in Frankfurt dat de Britse effectenmakelaar Nick Leeson kan worden uitgeleverd.

Singapore is "blij dat de Duitse rechter de bewijzen en documenten van de Singaporese autoriteiten zorgvuldig heeft onderzocht", zo heeft de regering van Singapore donderdag meegedeeld. Het gerechtshof in Frankfurt achtte uitlevering van de 28-jarige Brit woensdag rechtmatig. De ex-beurshandelaar heeft in Singapore de Britse bank Baring met mislukte speculaties ter waarde van miljarden guldens naar het bankroet geholpen. Hij heeft zich schuldig gemaakt aan bedrog en valsheid in geschrifte. De autoriteiten in Frankfurt hadden elf van de twaalf door Singapore ingediende beschuldigingen erkend.

De 28-jarige hangt volgens de krant in Singapore een gevangenisstraf van veertien jaar boven het hoofd. Naar de krant Asian Wall Street Journal (Hongkong) schrijft, hebben functionarissen uit Singapore beloofd dat Leeson gevrijwaard blijft van lijfstraf of de doodstraf.

Deze straffen staan in Singapore niet op bedrog of valsheid in geschrifte. De advocaat van Leeson heeft aangekondigd dat hij een uiterst beroep doet op het Duitse Constitutionele hof in Karlsruhe. Over uitlevering beslutien uiteindelijk de ministeries van Justitie en Buitenlandse zaken in Bonn.

Toestand Macedonische president nog kritiek

Vervanger benoemd in Skopje

SKOPJE - Parlementsvoorzitter Stojan Andonov is woensdag in Macedoniëe aangesteld als waarnemend president. Hij vervangt de dinsdag bij een aanslag zwaargewond geraakte president Kiro Gligorov.

Andonov is leider van de machtige, vooral door de zakenwereld gesteunde Liberale partij, de een na grootste formatie in Gligorovs regeringscoalitie. Hij beheert de Macedonische radio en televisie.

Een team artsen in de Balkanstaat maakte bekend dat de 78-jarige Gligorov nog enkele dagen in kritieke toestand zal blijven. De artsen doen verwoede pogingen te voorkomen dat hij zijn gezichtsvermogen verliest.

De 20 kg zware bom zat in een geparkeerd staande auto in het centrum van Skopje

...crosoft daagt ...derlandse ...rikant voor ...rechter

...STERDAM — De ...ikaanse softwarefa... ...nt Microsoft daagt ...ederlandse cd-rom... ...ij en distributeur ...nel voor de rechter ...ens het illegaal ...eren van zijn pro... ...en. Microsoft zegt ...Sentinel's praktijken ...kopiëren van bijna ...0 cd-romschijfjes ... schade te hebben ...en van zes miljoen ...

... kort geding dient op ...tober voor de rechtbank ...msterdam. Sentinel is ...oegere Dynamic Laser... ...dat tijdens zijn sur... ... in 1994 is overge... ... door de Belg Tony ...en zijn Sentinel nv. ...ven is gedaagd. Sen... ... draait een omzet ... miljoen gulden. ...crosoft beschuldigt Sen... ...van het kopiëren van ...ulti-mediaprogramma ... 95 en andere soft...

Protest tegen hogere tarieven

■ *MANAGUA - Honderden demonstranten zijn woensdag naar het parlementsgebouw in de Nicaraguaanse hoofdstad getrokken om te protesteren tegen een drastische verhoging van de tarieven van water en energie. Ook de prijzen van eerste levensbehoeften zijn gestegen als gevolg van het loslaten van de stringente prijscontrole. Er wordt gevreesd dat door deze maatregelen van de regering de inflatie in de komende maanden sterk zal gaan stijgen.*

DAMRAK

Dramatisch lage omzetten op de Amsterdamse beurs

AMSTERDAM — **"Je maakt me wakker", grapte een beurshandelaar rond 11.30uur. Op de Amsterdamse beursvloer was het stil, zeg maar gerust doodstil. De omzetten waren na twee uur handel 'dramatisch' laag en het koersverloop weinig verrassend. Slechts hier en daar waren er verschillen.**

Handelaren weten de rust aan de G-7-top in Washington. Daar wordt komend weekeinde gepraat over de hoogte van de dollar. Hoewel lang niet iedere belegger harde afspraken verwacht om de Amerikaanse munteenheid te ondersteunen, houdt men het kruit tot maandag droog.

De stabiele dollarkoers van de laatste dagen zorgde er in ieder geval voor dat de meeste fondsen niet weggleden op deze druilerige donderdagochtend, aldus een handelaar. De Amsterdam EOE-index, ofwel de AEX, noteerde zelfs een minimale winst van 0,03 punt op 463,95.

De gistermiddag met veel bombarie gepresenteerde Amsterdam Midkap-index, ofwel de AMX, noteerde een hogere winst: plus 0,93 punt op 560,05. Deze graadmeter geeft een gemiddelde weer van het koersverloop van de middenmoters op de effectenbeurs. Niet de 25 meest actief verhandelde fondsen komen in aanmerking hierin te worden opgenomen, maar de groep die daar juist onder zit. De beurs verwacht dat de Midkap op de lange duur beter presteert dan de EOE-index. Het koersverloop op de eerste dag lijkt deze stelling alvast te ondersteunen.

Grote verliezer was vandaag opnieuw Hoogovens. Gisteren moest het fonds al twee gulden prijsgeven, daar kwam vanochtend nog eens zeventig cent bovenop. Het aandeel kwam uit op Nf 60,90. Procentueel deed Fokker het nog slechter: min veertig cent op Nf 7,80. Berichten over vliegtuigverkopen aan Ethiopië kunnen het vertrouwen in dit wankele fonds niet terugbrengen. Daarvoor moet de vliegtuigbouwer met zwaarder geschut komen.

Ook Philips was in de min met een verlies van 8 dubbeltjes op Nf 74,50. Topman Timmer's poging de koers omhoog te praten lijkt daarmee vergeefs. In tegenstelling tot Philips liet Polygram, waarin de Eindhovenaren een meerderheidsaandeel hebben, het goed doen. Deze entertainment-dochter kreeg er Nf 1,80 bij op Nf 106. Uitgeverij VNU boekte 80 cent winst op Nf 213,20. Het Haarlemse concern kwam in het nieuws door de aankoop van het Amerikaanse SRDS, dat informatie verschaft aan reclamebureaus en adverteerders.

Groei Nederlandse economie neemt volgend jaar flink af

...HINGTON — De groei van de Nederlandse ...mie trekt dit jaar ten opzichte van 1994 ... van 2,5 tot 3,3 procent, maar zal in 1996 ...ken naar 2,4 procent. Dat staat in het gis... gepubliceerde halfjaarlijkse rapport van het ...tionaal Monetair Fonds (IMF) over de vooruit... voor de wereldeconomie.

...*World Economic Outlook* is over het geheel ... optimistisch van ... al zijn de groeira... ...voor de meeste indus... ...verlaagd.

...het volgend jaar ... goed gaat in Nederland, komt vooral doordat de ... onder de koers... van de gulden tegen... andere valuta's. ... tegenover dat hard... heid van de gulden de import... ...

... en 2,2 procent in ... de werkloosheid zal ... de groei van de ...heid slechts weinig ... van 6,7 procent van de beroepsbevolking vorig jaar ... procent in 1996.

De economische ontwikkeling in Nederland loopt opvallend niet parallel met ... Duitsland, waarvan ... afhankelijk is. Het IMF heeft de groei... voor de oosterburen ... jaar verlaagd van ... procent. Volgend ... de groei van de ... weer aan... 2,9 procent.

... grootste zorgenkind ... industrielanden is ... Japan. De groei... voor dit jaar is ver... tot een ... en die voor 1996 ... 2,2 procent.

... voorjaar kwam de ... lager ... van 80 ... Nu ... weer iets ... 100 yen. Volgens Mussa zou het goed zijn als de dollarkoers nog wat verder aantrekt, ook tegenover de duitse mark en de gulden. "een iets lagere mark is gunstig voor Duitsland, voor Europa en daarmee ook voor de wereld".

Het IMF noemt de ontwikkeling van de wereldeconomie 'in veel opzichten bemoedigend'. In de industrielanden duurt de economische groei voort, maar desondanks ligt de inflatie in veel landen nog steeds op het laagste peil sinds het begin van de jaren zestig. De groeivertraging in de angelsaksische landen, waar het economische herstel zich enkele jaren geleden het eerst aandiende, heeft geholpen de geldontwaarding te beteugelen en is daarom volgens het IMF geen slechte zaak.

Dollar iets lager op Europese valutamarkten

AMSTERDAM — De dollar is vanmorgen op de Europese valutamarkten wat lager geopend. De verwachting dat de zeven grootste industrielanden zaterdag wisselkoersafspraken zullen maken neemt steeds verder af. Bovendien willen beleggers de werkloosheidscijfers in de VS afwachten. Die worden morgen bekendgemaakt. Ook volgden hier en daar winstnemingen.

De dollar zat tegen het einde van de handel in New York op Nf 1,6060 na Nf 1,6090 op de voorgaande dag. Eerder op de dag in Europa was er met een slot van Nf 1,6050 bijna een cent van de koers afgegaan. De dollarhandelaren wachten op de bijeenkomst van de zeven grootste industrielanden (G-7) komende zaterdag in Washington.

NEW YORK — De effectenbeurs van New York heeft gisteren wat punten moeten laten liggen. De Dow Jones-index van de dertig toonaangevende fondsen zakte met 9,03 punten tot 4740,67 punten bij een omzet van 341 miljoen aandelen. Dinsdag werden er 388 miljoen aandelen verhandeld.

Het waren de technologiefondsen die de beursindex naar beneden haalden. Deze sector verkeerde in mineur nadat een vooraanstaand analistenbureau de waardering voor de halfgeleiderfabrikanten had verlaagd. Dit sloeg over naar de hele technologiesector.

Verder stelde de handel niet zo veel voor. Het ... op de ... over het ... waarvan de verwachtingen overigens niet al te hooggespannen zijn. Bovendien was de handel rustig in verband met de viering van Yom Kippur, een joodse feestdag.

De dollar noteerde om ...00 uur op een zeer rustige markt Nf 1,6030 vergeleken met een slotkoers van Nf 1,60... woensdag. Die dag was de Amerikaanse munteenheid ... de ... G-7-... Aanvankelijk ... gerekend op duidelijke afspraken om de dollar te ondersteunen.

De meeste, relatief zwakke Europese munteenheden gaven een gemengd beeld te zien. Het pond sterling beleefde een kleine stijging van Nf 2,5420 tot Nf 2,5435. De Franse frank kreeg een aardige daling van Nf 32,390 per honderd tot Nf 32,340 te verwerken, terwijl de Italiaanse lire een lichte achteruitgang van Nf 0,9970 per duizend tot Nf 0,9955 doormaakte.

WALLSTREET

NEW YORK	PREV	4-Oct	AMSTERDAM	PREV	4-Oct
DOW JONES	4750	4740	EOE	[illegible]	[illegible]
ATT	63.88	64.38	ABN AMRO	[illegible]	[illegible]
ALZA CORP	22.50	22.88	AEGON	[illegible]	[illegible]
AMR CORP	65.50	66.00	AHOLD	[illegible]	[illegible]
APPLE COMP	37.63	36.38	AKZO	[illegible]	[illegible]
BARRICK GOLD	26.50	25.25	AMEV	[illegible]	[illegible]
BURLINGTON COAT	13.13	12.88	BOLSWESSANEN	[illegible]	[illegible]
COASTAL CO	33.38	33.38	DSM	[illegible]	127.70
CML GROUP	6.75	6.63	ELSEVIER	[illegible]	[illegible]
COCA COLA	70.88	71.63	GIST BROC.	[illegible]	[illegible]
CORNING IN	27.75	27.63	HAGEMEYER	[illegible]	[illegible]
DISNEY	[illegible]	57.50	HEINEKEN	[illegible]	[illegible]
DUPONT	[illegible]	[illegible]	HOOGOVENS	[illegible]	[illegible]
EAST KODAK	[illegible]	[illegible]	HUNTER DOUGLAS	[illegible]	[illegible]
EXXON	72.38	73.00	ING	[illegible]	[illegible]
[illegible]	24.38	24.38	KLM	[illegible]	[illegible]
FORD	[illegible]	28.75	KNP-BT	[illegible]	[illegible]
GEN. ELECTRIC	63.13	62.63	KON. PTT NED.	[illegible]	[illegible]
GEN. MOTORS	[illegible]	44.38	NEDLLOYD	[illegible]	[illegible]
[illegible] CORP	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
IBM	[illegible]	93.75	NUTRICIA	[illegible]	[illegible]
MC DONALDS	[illegible]	39.00	PHILIPS	[illegible]	[illegible]
MERCK	[illegible]	[illegible]	POLYGRAM	[illegible]	[illegible]
MINNES. MINING	57.13	[illegible]	ROBECO	[illegible]	[illegible]
MOBIL CORP	[illegible]	101.75	ROLINCO	[illegible]	[illegible]
NOVELL INC	[illegible]	[illegible]	RORENTO	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	ROYAL DUTCH	[illegible]	[illegible]
PHILIP MORRIS	[illegible]	[illegible]	UNILEVER	[illegible]	[illegible]
QUAKER	33.00	32.63	VAN OMMEREN	[illegible]	[illegible]
[illegible]	11.25	10.75	VENDEX	[illegible]	[illegible]
TELE-COMMUN.	[illegible]	[illegible]	VNU	[illegible]	[illegible]
UNITED AIRLINES	[illegible]	[illegible]			
UNC	6.38	6.25			
UP JOHN	[illegible]	[illegible]	CURRENCIES		
WESTINGHOUSE	15.00	15.13	US$/YEN	[illegible]	[illegible]
			US$/DMARK	[illegible]	[illegible]
COMMODITIES			[illegible]	[illegible]	[illegible]
GOLD	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
SILVER	5.38	5.38	[illegible]	[illegible]	[illegible]
CRUDE OIL	17.80	17.20	[illegible]	1.33	[illegible]

Maduro & Curiel's Bank N.V.
Investment Division
Tel. 661818
Fax. 661633

CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
GELDIG OP DONDERDAG 5 OKTOBER EN TOT NADER ORDER

VALUTA	AANKOOP		[illegible]
US DOLLAR	1.77	1.78	[illegible]
CAN DOLLAR	[illegible]	[illegible]	[illegible]
PND STERLING	[illegible]	[illegible]	[illegible]
NED GLD	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
FR FRANCS	[illegible]	[illegible]	[illegible]
DUITSE MARK	[illegible]	[illegible]	[illegible]
IT LIRE	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

Zaak in kinderporno

De Amsterdamse rechtbank buigt zich de komende maand over de **moedervlek op de penis** van een van kinderporno verdachte figuur. De vraag is of de verdachte dezelfde persoon is als degene die op de foto ontucht bedrijft met een 3-jarig kind. De verdachte, de 32-jarige Engelsman P.N., ontkent dat het afgebeelde onderlichaam van hem is.

Om de zaak niet te vertragen, deed rechtbankvoorzitster A. Leeser-Gassan de verdachte maandag tijdens de zitting het opmerkelijke verzoek zijn lid in erectie te laten bekijken door een arts van de GG+GD. Haar eigen kamer op de rechtbank was daartoe de "rustigste plek".

N., die voor de zitting uit Groot-Brittannië was overgekomen, stemde toe in het lijfelijk onderzoek. Na een schorsing van drie kwartier concludeerde de in allerijl opgeroepen arts dat N. inderdaad een moedervlekje op de bovenzijde van zijn lid heeft, zoals ook op de foto's te zien is. Probleem was echter dat de penis van N. maandag 'niet volledig in erectie was'. De arts kon de afstand van het vlekje naar de eikel daarom niet goed inschatten. De verdachte wordt ervan beschuldigd in 1989 met het meisje ontucht te hebben gepleegd nadat hij haar met verdovende middelen buiten bewustzijn had gebracht. De kleuter logeerde een paar dagen bij hem en zijn toenmalige vriendin in Amsterdam. De zaak ging pas eind 1994 rollen toen de verdachte een filmrolletje vond en dat liet ontwikkelen bij een fotozaak. Personeel van die winkel lichtte de politie in.

Het college, de officier van justitie, de arts, de tolk en twee betrokken politiemensen kwamen er na langdurig bekijken van de pornografische foto's niet meer uit. Ondanks alle inspanningen besloot de rechtbank op verzoek van de officier W. van Bloemendaal de zaak aan te houden tot 13 november.

Pluto stumpert

Honden op het toneel. Dat moest fout gaan. Een bruine jachthond, type Pluto, mocht woensdag de **41ste Kinderboekenweek** openen. Na verschillende pogingen mislukte het. Het touw dat het doek moest openen zat vast. Technici van de Amsterdamse poptempel Paradiso moesten eraan te pas komen zodat het boekenfeest alsnog van start kon gaan.

Thema van de Kinderboekenweek, die tot en met 14 oktober duurt, is *beestenbende*. De Stichting Collectieve Propaganda van het Nederlandse Boek (CPNB) koos dat motto omdat de openingsdag op 4 oktober was, werelddierendag.

Een pluche grote mensenhond, geassisteerd door twee echte honden, kondigde de middag aan. Een van de charmante assistenten mocht ook een kunstje vertonen. Zonder problemen haalde het dier een nepworst uit de zaal. Toen Pluto daarna de officiële openingshandeling moest verrichten ging het mis. De jachthond kwispelde enthousiast, vond het zichtbaar leuk, maar deed niet wat van hem werd verwacht.

Ted van Lieshout, winnaar van de Gouden Griffel voor zijn boek *Begin een torentje van niks*, kreeg het Kinderboekenweekgeschenk van **Els Pelgrom** overhandigd. *Bombaaj* is tijdens de boekenweek gratis verkrijgbaar bij aankoop van Nfl 19,50 gulden aan kinderboeken. Bombaaj kent een oplage van 228.000 exemplaren.



De Tibetaanse monnik ***Palden Gyatso*** *heeft woensdag tijdens een persconferentie in Parijs laten zien hoe hij in een Chinese gevangenis in zijn land werd gemarteld. Kort voordat hij in 1992 werd vrijgelaten wist hij zijn bewakers over te halen om hem de martelwerktuigen te verkopen. Daardoor kan hij nu in het Westen laten zien hoe de Tibetaanse monnikken werden behandeld door de Chinese bezetters van hun land.*

Beaujolais boycôte

De **Nederlandse wijnimporteurs** weten zich geen raad met de **Beaujolais Primeur**. De komende weken moeten zij deze wijn in Frankrijk bestellen maar momenteel is het nog onduidelijk in hoeverre de Nederlander meedoet aan de boycot ervan wegens de Franse kernproeven in de Stille Zuidzee. Veel flessen inkopen betekent een groot risico omdat de jonge wijn na enkele maanden minder van smaak wordt en onverkoopbaar is.

De wijnhandel gaat ervan uit dat dit jaar in ieder geval minder Primeur wordt verkocht dan de 22 miljoen liter die de consument vorig jaar nuttigde. De kwaliteit ervan is dit jaar volgens een woordvoerster van importeur Cooymans uit Tilburg waarschijnlijk uitstekend, gezien de fraaie zomer in Frankrijk.

Albert Heijn, de grootste wijnverkoper van Nederland, heeft al laten weten de mening van de consument zeer serieus te nemen. Nederlands grootste supermarktketen maakt al enige tijd geen reclame meer voor Franse wijnen. Ook de Beaujolais Primeur moet het nu stellen zonder reclame. "We leggen de Primeur wel in de schappen, omdat we anders een politiek standpunt zouden innemen. De consument is oud en wijs genoeg zelf een keuze te maken", meent de woordvoerder.

Maakt de cellular u misselijk?

De **Europese Commissie** heeft een team van acht deskundigen aangesteld dat een grootscheeps onderzoek naar mogelijke schadelijke effecten van mobiele telefoons moet voorbereiden. Eerder dit jaar hadden het Europees Parlement en de betrokken Europese ministers al aangedrongen op een wetenschappelijke studie naar de invloed van de **straling van deze telefoons** op de gezondheid van de mens.

Nu de zaktelefoons alsmaar populairder worden en wellicht tegen de eeuwwisseling een meerderheid van de Europeanen vooral draadloos zal bellen, is onderzoek op zijn plaats, oordeelt de commissie. Ofschoon er geen overtuigend bewijs is voor schadelijke invloed van de mobiele communicatienetwerken, bestaat er wel degelijk ongerustheid, signaleert ze. Zo is er verzet tegen de installatie van zendmasten in stedelijke gebieden wegens de veronderstelde gevaren voor de volksgezondheid.

De commissie waarschuwt dat onderzoek op dit gebied moeilijk en tijdrovend is. Deskundigen van allerlei disciplines, variërend van biologen, artsen tot natuurkundigen, zullen erbij betrokken moeten worden. Ze wil daarom de acht experts eerst een actieplan laten opstellen dat rekening houdt met studies die al worden gedaan binnen de Europese Unie en in de rest van de wereld. Dat plan moet tegen april 1996 klaar zijn.

Rechter annuleert proces

De **roddelpers** heeft **in Engeland** voor een primeur gezorgd. Voor het eerst heeft de manier waarop roddelbladen schrijven over een affaire geleid tot annulering van een proces.

Een rechter in Harrow, in het Noord-Oosten van Londen, oordeelde dat de beklaagde, een acteur uit de serie *Eastenders*, geen rechtvaardig proces kon krijgen na de negatieve publiciteit die de roddelpers aan de zaak had gegeven.

Hij uitte niet alleen felle kritiek op acht kranten, maar noemde ook enkele journalisten bij naam, die volgens hem een haatcampagne hebben gevoerd tegen de beklaagde. Deze zou terechtstaan wegens een aanval op een taxichauffeur.

U mag niet naar de top

Bezoekers doen er goed aan weg te blijven van de top van de **Etna**, de hoogste actieve vulkaan van Europa in het oosten van **Sicilië**. Zij krijgen deze raad van de lokale autoriteiten, die reageerden op rook en kleine lavastromen uit de krater.

"Toeristen wordt afgeraden naar de top te gaan", aldus de plaatselijke autoriteiten. Zij maakten verder melding van een bewegende lavastroom vanuit de noordelijke krater en heel wat as, maar voegden eraan toe dat er geen onmiddelijke aanleiding is om een alarmtoestand af te kondigen. Deskundigen zijn ter plekke om een oogje in het zeil te houden.

Schoolwekkers

Omdat een groot aantal **leerlingen van elf jaar** met regelmaat te laat op school komt, heeft het hoofd van een school in Newcastle (Noordoost-Engeland) dinsdag 230 wekkers aan de kinderen uitgedeeld.

"Wij hopen dat dit cadeau de leerlingen leert hoe belangrijk op tijd zijn is en dat ze voortaan zelf op tijd wakker worden zonder op hun ouders te rekenen", gaf hij als nadere toelichting.

De wekkers waren aan de school aangeboden door een plaatselijke onderneming. Deze reageerde op een oproep van de leiding van de school, waar 5 procent van de 1.600 leerlingen elke morgen op school komt als de les al is begonnen.

Hoe het zit met leerlingen van andere leeftijden wordt niet vermeld.

Cabaretzegels

PTT Post geeft op 17 oktober twee postzegels uit ter gelegenheid van het 100-jarig bestaan van het Nederlands cabaret. Op de zegel van 70 cent staan de cabaretpioniers, **Eduard Jacobs** en **Jean-Louis Pisuisse**, afgebeeld. **Wim Kan** en **Freek de Jonge** sieren het exemplaar van 80 cent.

Het exemplaar van 70 cent verschijnt in een oplage van acht miljoen stuks. De oplage van de zegel van 80 cent bedraagt twaalf miljoen.



Componist dronk gif

De niet aflatende strijd over de doodsoorzaak van de Russische componist **Pjotr Iljitsj Tsjaikovski** heeft na ruim een eeuw een nieuw hoogtepunt bereikt. De kunstenaar moest zichzelf vergiftigen wegens een affaire met een adellijke jongeman. Hij stierf niet aan cholera, beweert de Britse biograaf **Anthony Holden** in zijn nieuwste boek.

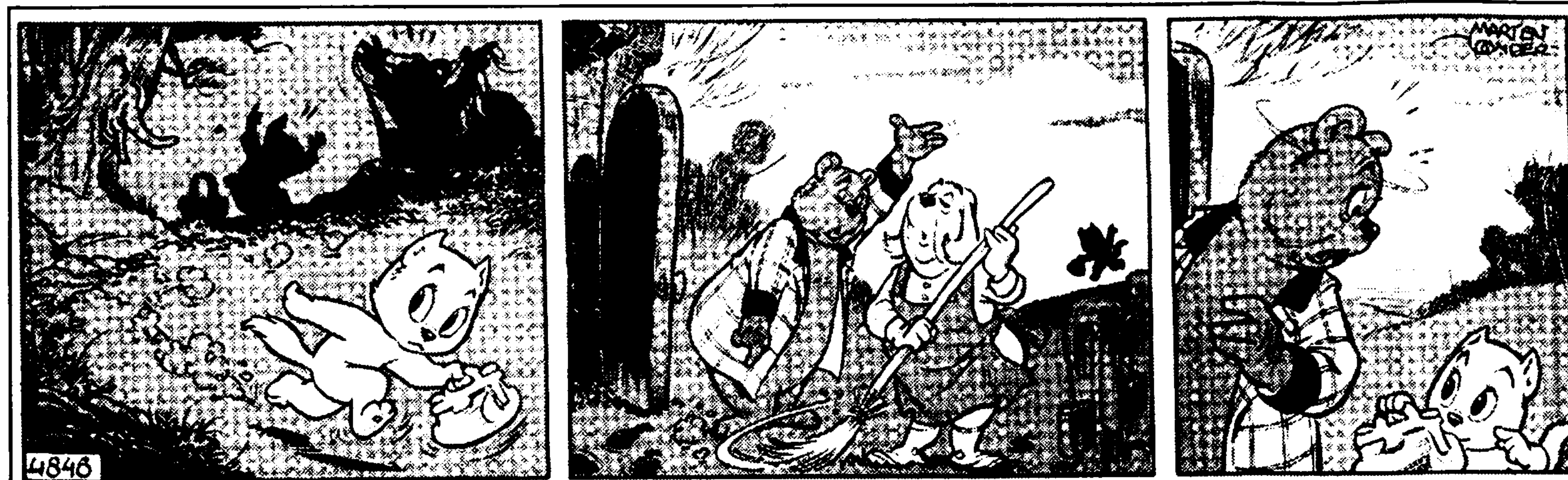
Een zogeheten ereraad veroordeelde de 53-jarige Rus tot zelfmoord. Tsjaikovksi kreeg de aanbeveling arsenicum tot zich te nemen, schrijft Holden in zijn onlangs gepubliceerde werk over het leven van de componist. De Britse auteur schreef al bestsellers over prins Charles en over acteur Lawrence Olivier. Hij deed drie jaar onderzoek en bevestigt met zijn lezing de bevindingen van een Russische onderzoekster die in 1981 al zelfmoord suggereerde.

De componist, die zijn hele leven overhoop lag met zijn homoseksualiteit, accepteerde het oordeel zonder verzet. Artsen en vrienden hielpen de toondichter aan het benodigde arsenicum. Binnen enkele dagen was de gevierde componist dood.

Volgens de officiële lezing van de behandelende artsen stierf Tsjaikovski aan een met cholera besmet glas water. De ziekte teisterde eind 1893 de woonplaats van de componist. Maar al snel onstonden twijfels over de doodsoorzaak. De epidemie was namelijk over haar hoogtepunt heen. Bovendien had de ziekte vrijwel alleen maar slachtoffers onder de arme bevolking gemaakt.

TOM POES EN HET KUKEL

Door Marten Toonder



4846 - Tom Poes greep het tasje van de vreemdeling en holde er mee weg, zo snel als zijn benen hem dragen konden.

"Mijnheer Poes!" riep de kruidenier Grootgrut uit zijn geleimassa. "Wilt u mij niet even uit mijn bestelauto helpen? Kijk toch wat er gebeurd is!"

Door dit geroep werd ook de eigenaar van het valies opmerkzaam. Hij liet de grutsprits liggen en stiet een schrille kreet uit.

"Ieuw!" piepte bij. "Mijn bokelhefter! Mijn kukelmeter! Kom terug!"

Maar Tom Poes lette niet op het geroep en draafde voort in de richting van slot Bommelstein.

Daar was de bediende Joost juist bezig het gazon met een bezem te vegen, daartoe aangezet door zijn werkgever.

"Het is hier een troep!" sprak deze op verwijtende toon. "Niets dan vieze, zwarte sporen op het jonge groen. Je weet toch, dat ik er niet tegen kan, Joost? Waarom zorg je dan niet, dat ik ze niet te zien krijg?"

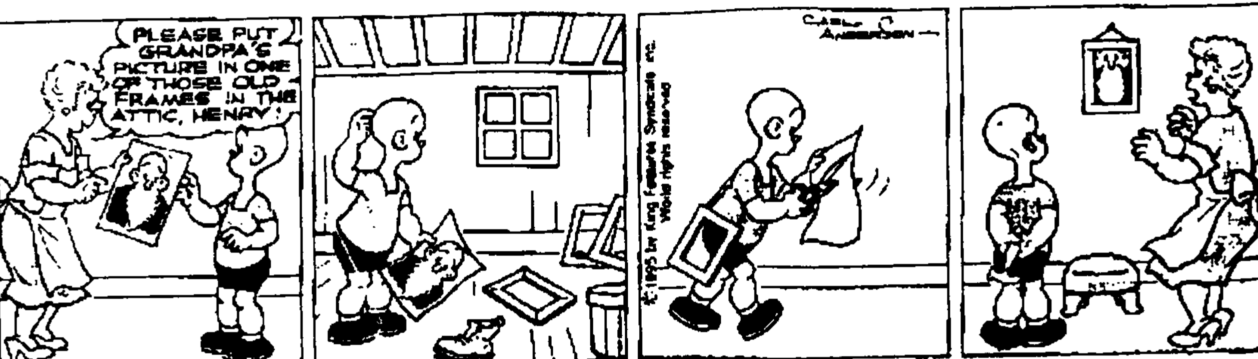
"Het is onbegonnen werk, met uw welnemen", mompelde de knecht, al schrobbend. "Dit zijn de voetstappen van de vreemdelingen en die plegen zich hier te vertreden, als ik mij zo mag uitdrukken!"

"Schei uit over de vreemdelingen!" riep heer Ollie overspannen. "Ik wil er niets meer over horen!"

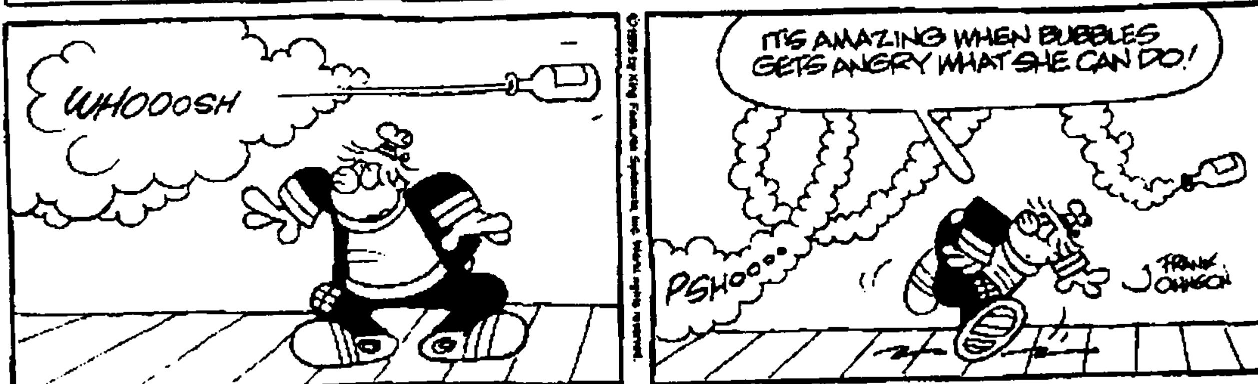
Op dat moment verscheen Tom Poes buiten adem op het toneel en wees op het koffertje.

"Mag ik uw kelder gebruiken?" vroeg hij hijgend. "Dat is de enige plek waar ik ongestoord alles over de vreemdelingen kan horen! Ik heb hier hun apparaten, heer Bommel!"

Henry ® By Carl Anderson



BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



Na Franse invasie regering nationale eenheid gevormd

Comoren-coup voorbij

PARIJS/MORONI - Franse troepen hebben woensdag een einde gemaakt aan de staatsgreep van de Franse huurling Bob Denard op de Comoren, een eilandengroep in de Indische Oceaan. Zij bevrijdden de Comorese president Mohammed Said Djohar, die zes dagen lang werd vastgehouden door Denard en zijn dertig man sterke huurlingenlegertje. De bejaarde Djohar, die ongedeerd is, verbleef woensdagavond op de Franse ambassade in Moroni, de hoofdstad van de Comoren.

Coupleider Denard liet president Djohar gaan als gevolg van de Franse operatie Azalee, waarbij in alle vroegte zeshonderd militairen het eiland binnenvielen met het doel de huurlingenleider gevangen te nemen en "de constitutionele wet te herstellen".

Premier Mohamed Caabi el Yachroutou, die tijdens de coup zijn toevlucht had gezocht in de Franse ambassade, vormde woensdagochtend een nieuwe regering van nationale eenheid. In het twaalf leden tellende kabinet zijn alle politieke krachten op de vijfhonderdduizend mensen tellende archipel vertegenwoordigd, zei hij.

Denard ontkende zich te hebben overgegeven aan de Fransen, zoals eerder was bericht. "Wij onderhandelen daar nog steeds over", zei hij woensdagavond. Denard heeft tijdens een televisie-interview gezegd dat er onderhandelingen zijn en dat de gevechten zijn opgehouden. "Ik wacht op nieuws zodat wij het eens kunnen worden over de voorwaarden voor mijn overgave."

Eerder verklaarde een hoge functionaris van het ministerie van Defensie in Parijs dat er met de huurling niet zal worden onderhandeld over de macht op de eilanden. Generaal Germanos, de belangrijkste militaire medewerker van minister van Defensie Millon, zei dat Frankrijk een internationaal arrestatiebevel tegen Denard wil uitvoeren. Dat houdt in dat Denard na zijn aanhouding naar Frankrijk zal worden overgebracht en moeten terechtstaan." Denard hield zelf al rekening met een verblijf in de cel. Op de vraag hoe hij dacht daar onderuit te komen, zei hij: "Ik denk dat het deze keer La Sante (de beruchte Parijse gevangenis) wordt."

Volgens het ministerie van Defensie heeft president Chirac vorige week vrijdag bevel gegeven op de Comoren in te grijpen. Frankrijk heeft het recht daartoe krachtens een verdrag uit 1978.

Er waren drie dagen nodig om de invasietroepen bijeen te halen van Franse bases in Djibouti, Reunion en Mayotte, het enige eiland van de Comoren dat in 1975 besloot bij Frankrijk te blijven. Onder de landingstroepen bevinden zich ook speciale eenheden, infanterie en paratroepen.

AGENDA

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Santa Maria 17. tel. 682344/682947, 682412/682574. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.

Wachtzuster na 17.00 uur tel. 603661.

Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw dagelijks van **08.00-08.30/ 14.30-15.00 uur**

- Huize Halman Otrobanda: tel. 628288; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
- Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel. 367824.**
- Sentro Mediko Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
- Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
- **Inloopspreekuur** voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15, tel. 692231/ 692232; open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16, tel. 649422; open van 08.00-16.00 uur.
Bereikbare verpleegkundige vanaf 29 september 17.00 uur t/m 6 oktober 07.00 uur tel. 682248 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur.
Wachtzuster tel. 642798.
Consultatiebureau diabetici: elke wo. van 09.00-11.00 uur. Voor informatie tel. 648077.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. Tel. 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do. van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda: Paradeis, F.D. Rooseveltweg 46-B. Tel.: 689676/689808.
Punda: Banda Riba, Herst 31. Tel.: 676822/676828.

OVERLIJDEN

Hierbij maken wij namens zijn echtgenote en kinderen het overlijden bekend van

Hipolito "Tuyo" Feliz

Echtgenote: Rosa Feliz
Kinderen: Mary Feliz
Arthur Feliz
Ashwin Feliz
Hélène Feliz

Overige familieleden: van Koetsveld, van der Weert, Minguel, Felix, Rooyer, Rojer, Christiaan, Mambi, Cijntje, Silee, Adelaida

De teraardebestelling zal plaatsvinden op vrijdag 6 oktober 1995 vertrekkende vanuit de Santa Famia kerk naar de katholieke begraafplaats te Roodeweg.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 13.00 's middags in de Santa Famia kerk te Otrobanda. Om vier uur zal een heilige mis worden opgedragen.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS
(voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135
Artsendienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	685917

WEGA di number Kòrsou

3973

3295

5714

TDS / TELECURACAO

THURSDAY EVENING — OCTOBER 5, 1995

	7:00	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30
8 TELE CURACAO		(7.30)Special Stationary Ark	Telenotisia		Wega di Number Kòrsou (9.10)Show di Job		(10.10)Gonzalo		(11.10)Nova	
71 TBN	Jerry Barnard	Brent Walters	Behind the Scenes	Peter LaLonde	Bishop Jakes	John Osteen	Praise the Lord			
73 A&E	Rockford Files "Trouble in Chapter 17" The author of a best-selling women's manual hires Rockford to investigate threats that have been made against her life. (CC)		Biography "Jesus: His Life" The story of Jesus, a poor preacher whose life, words and deeds continue to influence, inspire and perplex. (R) (Part 1 of 2)		John Denver: The Wildlife Concert John Denver performs in celebration of the Wildlife Conservation Society's 100th anniversary. (R)				Law & Order "Scoundrels" Briscoe and Logan investigate when an underhanded lawyer is killed while probing an equally bad financier targeted for a class-action suit.	
75 CBS	Inside Edition (CC)	Extra ∩ (CC)	Murder, She Wrote "The Secret of Gila Junction" While visiting a friend in Arizona, a green sheriff asks Jessica for her help investigating a murder that followed the discovery of a stash of cash. ∩ (CC)		New York News "Fun City" Reilly's story on the Chinese Mafia leaves a family out in the cold; Ellie delves into the police commissioner's private life; Nan is infatuated with Fabio. ∩ (CC)		48 Hours Scheduled: preparatio... Rome for Pope John Paul II's visit to the United States; cloistered nuns readying to join the outside world to see the Pope. ∩ (CC)		News	(:35) Late Show Scheduled: singer k.d. Lang, author-editor Ben Bradlee. ∩ (CC)
77 ABC	Jeopardy! (CC)	Wheel of Fortune (CC)	Charlie Grace "The Kid" A 13-year-old boy becomes the prime suspect in the murder of his missing girlfriend; Jenny competes with Charlie's job for his time. ∩ (CC)		Monroes "Emission Control" The family is proud when James commands the 59th shuttle mission, but NASA loses contact with the crew; Ruby becomes involved with a reporter. ∩ (CC)		Turning Point Topic: "Inside the Hate Conspiracy: America's Terrorists." Scheduled: current and former members of the anti-government group known as the Order. (Postponed from an earlier date) (CC)		News	
79 CNN	World News	Business Asia (R)	World News	Noticiero CNN	World News	World Business Today (R)	World News	O.J. Simpson Trial Daily Wrap-Up	World News	Noticiero CNN
81 ESPN	World Football Report	Motoworld	Boxing Arthur Williams vs. Jeremy Williams. A scheduled 10-round heavyweight bout from Jean, Nev. (Taped)			Soccer Super Copa -- Argentino Juniors vs. Nacional. From Medellin, Columbia. (Same-day Tape)				World of Rugby
83 CINE	(6:00) Pelicula "La Historia de O.J. Simpson" (1995) Bobby Hosea. Una dramatazacion de como el ex estrella de fútbol americano llego a la fama y los sucesos que rodearon su arresto.		Pelicula ★★½ "Propuesta Indecorosa" (1993, Drama) Robert Redford, Demi Moore, Woody Harrelson. Un millonario solitario se encapricha con una mujer casada y ofrece un millon de dolares para pasar la noche con ella.				Pelicula ★★ "Boomerang" (1992, Comedia) Eddie Murphy, Halle Berry, Robin Givens. El encanto irresistible que un ejecutivo de comercio pone sobre las mujeres le mete en graves problemas.			
85 NBC	Extra ∩ (CC)	Inside Edition (CC)	Friends Monica and Rachel's downstairs neighbor dies and leaves his belongings to the girls. ∩ (CC)	Single Guy "Gift" Johnny makes an undeliverable birthday promise to his new girlfriend. ∩ (CC)	Seinfeld "The Maestro" ∩ (CC)	Caroline in the City Caroline and Annie scheme to get Richard's paintings displayed. ∩ (CC)	ER "Do One, Teach One, Kill One" Dr. Ross confronts a woman whose baby was given the wrong prescription; Dr. Carter accidentally perforates a patient's liver; Dr. Greene is profiled in a nursing newsletter. ∩ (CC)		News (CC)	(:35) Tonight Show ∩ (CC)
87 TOON	Cartoon Planet		Garfield and Friends	Scooby Doo Where Are You!	Flintstones (CC)	Jetsons	(:10) Bugs & Daffy Tonight		Thirteen Ghosts of Scooby Doo	Scooby Doo Where Are You!
89 TBS	(:05) America's Funniest Home Videos ∩	(:35) America's Funniest Home Videos ∩	(:05) Movie ★ "Stroker Ace" (1983, Comedy) Burt Reynolds, Loni Anderson, Ned Beatty. A stock-car racer makes a bad deal with an unscrupulous chicken franchiser and becomes involved with a publicist.				(:05) Movie ★★ "Harley Davidson and the Marlboro Man" (1991, Adventure) Mickey Rourke, Don Johnson, Chelsea Field. In 1996 Burbank, two rebellious drifters resort to robbery when the bank threatens to foreclose on their friend's bar.			
91 LIFE	Commish "Suffer the Children" The local juvenile center may hold the key to solving the puzzling suicide of a young runaway. ∩ (Part 1 of 2) (CC)		Unsolved Mysteries ∩		Movie "Love, Honor & Obey: The Last Mafia Marriage" (1993, Drama) (Part 2 of 2) Eric Roberts, Nancy McKeon, Ben Gazzara. Rosalie endures a forced separation from Bill while New York City's crime families escalate the war.				Unsolved Mysteries ∩	
93 TNT	(6:00) Pelicula ★★ "Ciencia Loca" (1985) Anthony Michael Hall. Dos muchachos de la secundaria, frustrados por sus vidas solitarias, usan su computadora para crear una mujer.		Pelicula ★★★ "The Missouri Breaks" (1976, Oeste) Marlon Brando, Jack Nicholson, Kathleen Lloyd. Un asesino de recompensas busca a ladrones de caballos por el Rio Missouri en Montana.				(:10) Pelicula ★★★ "Baby Boom" (1987, Comedia) Diane Keaton, Sam Shepard, Harold Ramis. El estilo de vida de una ejecutiva cambia severamente cuando cuida a a hija de un primo lejano.			
95 SUR	Telenoche		Noticiero de Colombia	Telejornal	Noticiero de República Dominicana	Noticiero Pat	Jaime Bayly en Vivo		Veinticuatro Horas	
97 PPV	Please call 612666 for information.									

TDS / TELECURACAO

FRIDAY
OCTOBER 6, 1995

7:00 A.M. 75 **CBS This Morning** Scheduled: the preparations for Pope John Paul II's mass at Aqueduct Raceway; singer Patty Larkin; Father Joseph O'Hare, president of Fordham University; "Wonder Kids" (Part 5 of 5). (CC)
77 **ABC Good Morning America** Scheduled: author Julia Phillips; a healthy woman report. (CC)
85 **NBC Today** Scheduled: actor Matt Dillon; author Naomi Rosenblatt; garden tools. ∩ (CC)
7:30 A.M. 79 **CNN Crossfire** (R)
8:00 A.M. 91 **LIFE What Every Baby Knows: The First Three Years** Explaining divorce to children. (R)
9:00 A.M. 75 **CBS** 77 **ABC Live -- Regis & Kathie Lee**
79 **CNN Larry King Live**
85 **NBC Montel Williams** Scheduled: a 13-year-old boy mistaken for a skinhead and beaten because of his shaved head.
10:00 A.M. 75 CBS Maury Povich (CC)
77 **ABC Carnie** Scheduled: Men overcome their fears and ask their loved ones about marriage. ∩
85 **NBC Leeza** Scheduled: teen-age couples who are engaged. ∩
11:00 A.M. 77 **ABC Mike & Maty** (CC)
85 **NBC Rolonda** Scheduled: confessing secrets to loved ones.
91 **LIFE Biggers and Summers**
3:00 P.M. 79 **CNN Larry King Live** (R)
85 **NBC Ricki Lake** Scheduled: people who have fallen in love with former guests.
4:00 P.M. 77 **ABC Oprah Winfrey** (CC)
10:00 P.M. 95 **SUR Jaime Bayly en Vivo**
11:00 P.M. 87 **TOON Space Ghost: Coast to Coast**
11:35 P.M. 85 **NBC Tonight Show** Scheduled: actors Steve Guttenberg and David Caruso. ∩ (CC)
12:00 A.M. 75 **CBS Late Show** Scheduled: actress Helen Hunt, music group Blues Traveler, Father Guido Sarducci. ∩ (CC)
12:37 A.M. 85 **NBC Late Night** Scheduled: actors Leila Kenzie and Mario Van Peebles, music group the Meat Puppets. ∩ (CC)
1:32 A.M. 75 **CBS Late Late Show** Scheduled: author T. Coraghessan Boyle, football analyst Howie Long. ∩ (CC)
2:35 A.M. 85 **NBC Donahue** ∩ (CC)

DONDERDAG
5 OKTOBER 1995

5.00 P.M. Atardi Hubenil
6.00 P.M. Tempu pa Dios
6.04 P.M. Tony the Pony
6.33 P.M. Nieuws Nederlands
6.56 P.M. Children of the World Jamaica

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Aanvankelijk zwaar bewolkt en vandaag op de meeste plaatsen droog. Later in de namiddag licht tot half bewolkt. In de komende nacht en morgenochtend mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met kans op een plaatselijke bui.

Oostelijk, matig tot vrij krachtig, overdag af en toe krachtig (tussen acht en 16 knopen, af en toe 22 knopen, 15 en 30 af en toe; 41 km/uur, windkracht 4 tot 5, af en toe 6).

WEEROVERZICHT:

Een zwakke 'tropical wave' zal in de komende 24 uur met de meeste aktiviteiten ten noorden van de Benedenwindse Eilanden langstrekken. De vochtigheid kan echter in de komende 24 uur af en toe voldoende worden om een plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen. De kans op onweer wordt niet uitgesloten.

Tropische storm "Noël" bevond zich vanochtend om 11 uur Antilliaanse tijd nabij 32.5 graden noorderbreedte en 40.9 graden westerlengte. Dit is ongeveer 1370 kilometer ten zuidwesten van de Azoren. Noël verplaatst zich in oostelijke richting met 17 km/uur. De sterkste winden bedragen 120 kilometer per uur.

Gisteravond ontwikkelde zich in het Noordelijk deel van de Atlantische Oceaan depressie nummer 18. Vanochtend om 11.00 uur ontwikkelde dit systeem verder tot een tropische storm genaamd "Pablo". Tropische storm "Pablo" bevond zich hedenochtend om 11 uur nabij 10.1 noord en 37.3 west meer dan 2500 km ten oosten van het Caribisch gebied. De maximale winden nabij het centrum bedragen 33 km/uur. De storm beweegt in west noordwestelijke richting en vormt voor de komende 2 dagen nog geen enkele bedreiging voor het Caribisch gebied.

"Opal" trok gisteravond als een orkaan kategorie nummer 3 het zuidelijk deel van de Verenigde Staten binnen net iets ten oosten van Pensacola, Florida. De maximale winden bedroegen 200 km/uur met uitschieters tot 230 km/uur. "Opal" veroorzaakte vrij veel wateroverlast in de zuidelijke staten van de Verenigde Staten en trekt snel noordwaarts, vrij veel neerslag veroorzakend op zijn pad. Geen van deze systemen vormt een bedreiging tot op dit moment voor het Caribisch gebied.

ATTENTIE ATTENTIE ATTENTIE

De Komishon Pro Eks Trahadornan di DOK

deelt aan alle ex-werknemers van de CDM mee dat de acties die op vrijdag 6 oktober zouden plaatsvinden, niet zullen doorgaan. De commissie heeft inmiddels overeenstemming met Deloitte & Touche en de verzekeringsmaatschappij bereikt over een datum van uitbetaling.

De uitbetaling is van 18 tot 30 oktober en geschiedt op grond van alfabetische namen-volgorde van de gerechtigden. Plaats: het Fekoskan kantoor, in het Kranshi Bieu gebouw te Otrobanda.

Komishon Pro Eks Trahadornan di DOK..

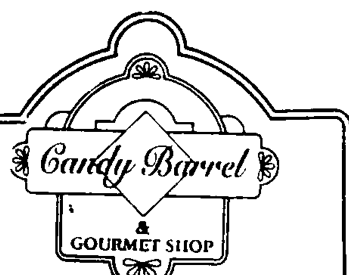
R. de Jesus
President

R. Richards
Sekretaris

FOR RENT

One bedroom apt
fully furnished
Incl. phone, TDS
Excellent Neighborhood
centrally located
Fl. 1350,- monthly

Tel:. 616293/654799
Seroe Bottelier



Santa Rosaweg 17

SIMPEL SMUL RECEPT
Ceasar Salad Dressing van **CARDINI**
lekker over:
DE CECCO PENNE PASTA
Verse geraspte **PARMEZAAN**
met gestoomde worteltjes, broccoli en bloemkool.....
SMULLEN....!!!!

BOETIEK COCO

BIG SALE

50%
30%
20%

Parkeerterrein Avila Beach Hotel
Tel. 658088

TE HUUR
Per 15 oktober 1995
KANTOOR RUIMTE
" 76 m²" te Seroe Loraweg # 17A
"Rima's Center.
Voor inl. tel. 611813/ - 14, 615917
R. M. Sint Jago = **Prijs p. mnd. fls. 2.590,-**

***** **CREA NOVA** *****
Uw adres voor een
KWALITEITKEUKEN
MDF Korpus en fronten, Laminaat of Corian werkblad, Inbouw-apparatuur
Magdalenaweg 44 (nst Römerschool)
Tel. 378982



Ayudo Social Corsow
voor speelgoed wat U niet meer gebruikt.
Tel. 616515 - Tel. 375810



Satin & Silk
Saliña Galleries,
tel. 658481

Zojuist ontvangen Lanaby blouses

AMIGOE
FAXNUMMERS
Redactie: 674744 - Advertentie: 674524



THE DECOY
Promenade Shopping Center
Tel. 369399

THE DECOY
Dit weekend: **opruiming**
van alle **tafelkleden**
50% korting,
zolang de voorraad strekt !

TE HUUR

Luxe appartement in rustige buurt

Volledig gemeubileerd

Info: tel:. 367777
tussen 18.00 - 19.00

Gedurende de Regatta

Kunt u voor 10 dagen een cellular huren
voor Fl. 90,-

Inform: TeL: 367455
Fax: 367677

Voor snelle beslisser:
Ter overname aangeboden
Centraal Lokatie
op Saliña
met overname interieur of eventueel leeg te aanvaarden

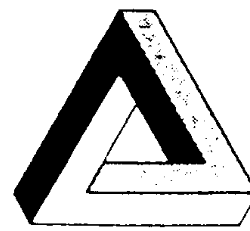
Tel/fax. 655207

SANTA ROSA RESORT

TE KOOP

Betaalbare nieuwbouw woningen op
EIGENDOMS TERREIN
Centraal gelegen in heuvelachtig gebied

Voor informatie:
AREDCO N.V.
Prof. Kernkampweg 11
Tel.: 604200 - 366633
Fax: 366695



Daar kunt U op bouwen

Een buitenkansje !!!
Tot en met 15 oktober 1995 kunt U profiteren van sterk verlaagde prijzen op BH's bodyshapers, panties van de merken
Felina
Gossard
goddess
Bolero



Kom gauw langs op = op

suliisa
Kaminda Elektishèn 9
Tel. 654469
Centrum van dameslingerie

Te Huur

In rustige buurt gemeubileerde 2 slaapkamer appartement
Incl. water + T.D.S.
Telefoon aanwezig

Inlichtingen
Tel:. 367297
(na 7 uur)

BEDRIJFSTERREINEN TE KOOP
Reserveer nu voor 1996 centraal gelegen bedrijfsterrein, uitstekend geschikt voor de bouw van bedrijfsgebouwen met of zonder opslag Bv. kavel 175 met 1286 m² voor
NAFL 97.500,-
Vraag Nicky Rojer ook naar de kantoorlokaties
TEL:. 366633

buro arends
praktijkopleidingen
Curaçao, Scharlooweg 75 B

Op 9 oktober start Buro Arends Praktijkopleidingen met de nieuwe training:

PERSOONLIJKE EFFECTIVITEIT VAN DE MANAGER (ISW)

Met behulp van deze training komt u tot een integratie van leidinggeven, handelen en persoonlijke stijl.
U als manager onderkent dat kennis alleen niet voldoende is. Daarom bent u ook bereid om aan uw persoonlijke stijl te werken.
Leer uw sterke en zwakke punten kennen om zo de effektiviteit van uw handelen te vergroten.

Onze kursuskoördinatoren geven graag meer informatie.
Telefoon: 612470, Fax: 656370.

ISW/Trainingen;dat werkt een stuk beter!

ROTI
Best Roti of this Island is the....
Siroma-roti......

Roti-plain f. 2,50
Roti-kip f. 7,50
Esperamos Shopping Center.
tel. 694155
Jan Noorduynweg

Voor Tuin Schoonmaken
vuil weggooien
planten verzorgen,
gras aanleggen en
het zagen van bomen:

TUINMAN
Portugees
Tel.: 684276/685383

Aannemersbedrijf zoekt zeer ervaren
TEGELZETTER
die in staat is jonge mensen op te leiden tot tegelzetter.
Gevr. * Ruime aantoonbare ervaring
Sollicitaties met C.V. onder nr 59 v.d Amigoe



Caresse Mode Intime
Esperamos Shopping Center
Tel. 687240

Voor iedere vrouw de juiste lingerie in elk prijs klasse.

Nieuwe modellen lingerie van het merk *"Lou"*
Katoenen BH,s zonder beugel in grote maten voor **35,-** en diverse slips merk *Playtex.*
Push-up BH's voor maar **37,50**
Pakjes katoenen slips of strings van 3 stuks vanaf **11,50.** Nu ook voor meisjes maten vanaf 104/116
Diverse modellen nachtkleding

Zeer sexy modellen body's en strings merk *Body Kiss.*
En ook weer eetbare slips

Kom langs, wij zijn open van 9.00 - 12.30 a.m. en 3.00 - 6.30 p.m.

Caresse, een streling voor je huid.



Dit is Uw nieuwe Bankomatiko kaart.

Neem contant op bij welke ATM ook ter wereld waar deze logo op is afgebeeld.



Neem contant op bij welke Bankomatiko ook op Curaçao, Aruba, Bonaire of St. Maarten.

Doe inkopen bij welke zaak ook ter wereld waar dit logo is afgebeeld.

Haal hem gauw op, en win een cashprijs.

Uw nieuwe Bankomatiko kaart is veel meer dan alleen een ATM kaart. Het Cirrus netwerk stelt U in staat om geld op te nemen bij ATMs overal ter wereld. Maar bovendien staat er nu ook de Maestro logo op, en dat betekent dat U er ook nog inkopen mee kunt doen bij alle zaken die bij de Maestro keten zijn aangesloten, waar ter wereld U ook bent, direkt vanaf Uw rekening bij ons op Curaçao. **Vanaf Maandag 9 Oktober kunt U op alle werkdagen Uw kaart afhalen bij ons kantoor op Scharloo, tot 7 uur 's avonds.** En dan heeft U ook de kans om als één in elke 50 personen een geldprijs van tot 500 gulden te winnen.

Met Uw nieuwe Bankomatiko kaart loopt U met Uw bank op zak.



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

Op Zat... open ... halen ... hapjes ... Zater... op Za... wel Uw ...

RASONABLE CLOTHING STORE
Heeft een hele leuke kollektie binnen !

Vergeet niet onze bijpassende accessoires om te combineren.



Kom even langs!
- WC Brievengat
- W. Churchillweg



REMINDER

Degenen die hebben betaald voor de workshop onder leiding van
DELLIA HOLODENSCH,
worden verzocht zich op
ZATERDAG 7 OKTOBER
te melden bij:

La Casa Amarilla

Breedestraat - Punda

